



PROGRES Péclaireur

Cahier B

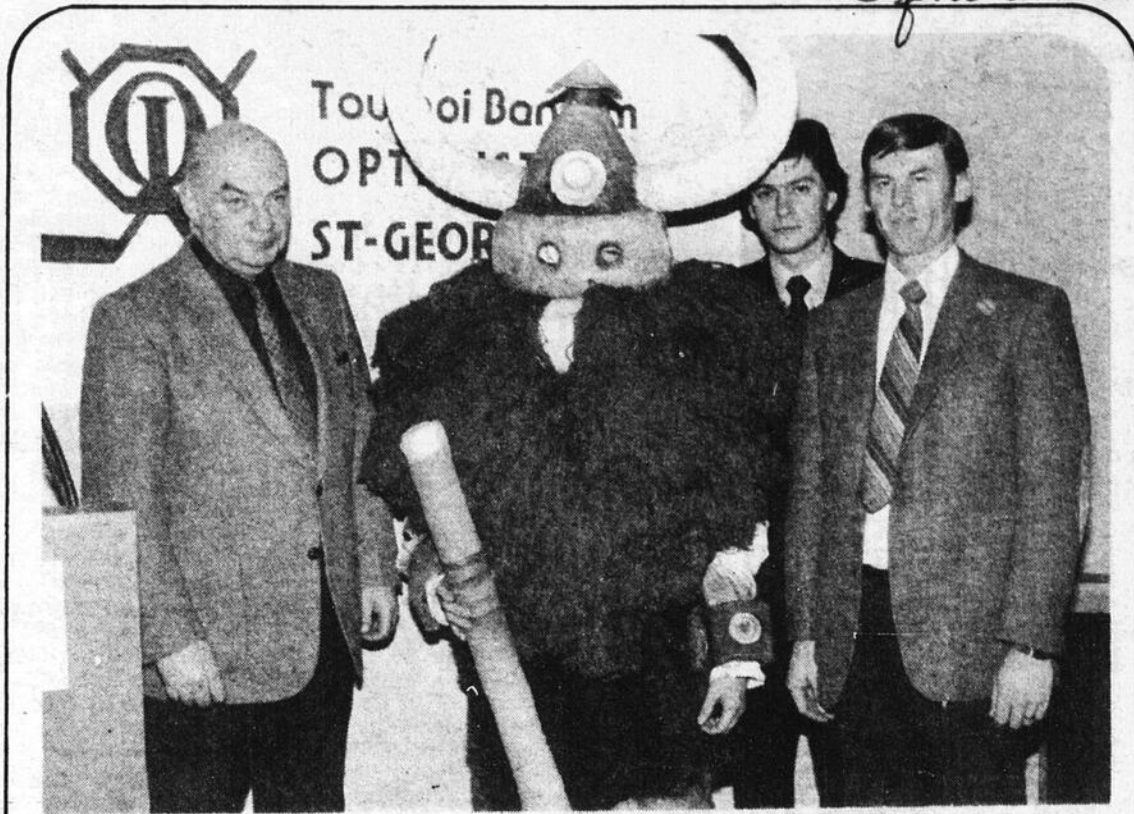
LA
BÉTONNIÈRE

Bar
de la
Plaza



"Bar La Jasette"
12265, 1e Avenue,
St-Georges est

3 février 1982



*Le Tournoi Bantam Optimiste
début ce soir*

Les Condors ratent
encore une fois le
premier rang

Dans notre région

Les motoneigistes
donneront environ \$7,000
aux enfants infirmes

Nos "Pee-Wee" au
Tournoi du Carnaval
de Québec



DENISE THIVIERGE, réélue athlète de l'année

Motos
SUZUKI
Peugeot

Vente, Réparation

NOEL ROUTHIER
Motos Sports Enr.

Tel.: 228-7083
Rte Kennedy Nord
St-Georges Est

NOIR SUR BLANC

SIMON BUSQUE



Le tournoi bantam: Ca débute aujourd'hui

Les amateurs de hockey mineur seront servis à souhait cette semaine étant donné que le 11^{ème} tournoi Bantam Optimiste débute aujourd'hui dans l'enceinte du Palais des sports de St-Georges. Des équipes de partout dans la province se livreront une lutte acharnée afin de remporter les honneurs de l'une des 6 classes. De ce fait, les amateurs de hockey auront le choix des équipes et de leurs classes.

Cette 11^{ème} édition a un attrait particulier. Certains joueurs des Nordiques de Québec seront au Palais des Sports en fin de semaine. Les admirateurs des Nordiques de Québec pourront donc discuter quelque peu avec les joueurs en présence. Présentement, nous ne pouvons pas vous dire le nom des joueurs qui seront sur place mais chose certaine, les Nordiques seront présents.

Côté hockey, les profanes resteront très surpris du calibre de jeu de ces jeunes hockeyeurs âgés de 13 et 14 ans. D'une part, ces jeunes ont un avenir devant eux et d'autre part, les mises en échec sont très fréquentes. Ces jeunes peuvent soulever la foule autant par des jeux spectaculaires que par des gestes improvisés. Naturellement, la classe "AA" attire énormément l'attention car le calibre de jeu est supérieur aux autres catégories.

Par contre, il ne faut négliger la classe "CC" car des équipes de notre région se feront la lutte. Entre autre, les duels Beauceville et St-Georges sont toujours très intéressants. De plus, les spectateurs connaissent souvent le jeune joueur. C'est également dans la classe "CC" que l'on retrouve le plus d'équipes.

Il ne reste plus qu'aux spectateurs de participer aux joutes du tournoi Bantam Optimiste. Les jeunes joueurs se "vident" carrément uniquement pour remporter les honneurs d'un tel tournoi. Le public devrait également en faire autant pour mettre encore plus de piquant dans un Palais des Sports souvent fort calme.

Parlant de spectateurs, 1,870 ont assisté à la partie opposant les Condors du Séminaire et les Filons de Thetford-Mines. Les gens qui étaient présents n'avaient certes pas le goût de crier car on aurait pu entendre voler une mouche bien souvent. Les joueurs des Condors l'affirment eux-mêmes que le public ne les appuie pas tellement. C'est bien évident que l'assistance aux matches des Condors est raisonnable mais reste que les gens pourraient se vider les poumons quelque peu en encourageant verbalement les joueurs des Condors et ce, surtout lorsque l'équipe tire de l'arrière. Peut-être qu'un trompettiste serait le bienvenu!

Ceux qui désirent nous faire parvenir une carte postale peuvent le faire car nous avons encore deux billets à faire tirer pour le match opposant les Nordiques aux Jets. Cette rencontre aura lieu le 16 février prochain. Écrivez-nous maintenant.

Enfin, j'ai assisté à la partie opposant les Nordiques aux Canadiens mardi dernier, je vous en ai parlé. J'avais dit que ce match devrait être intéressant. Je me suis trompé royalement car les Canadiens ont donné toute une leçon aux Nordiques, malheureusement. Néanmoins, les Nordiques auront la chance de se reprendre car ils se rencontreront le 23 et le 25 février prochains. Bonne semaine!



Michel
Bergeron

vous parle



LES NORDIQUES SONT SUR LA BONNE VOIE!

Les Nordiques de Québec, en vertu de leur première moitié de saison doivent maintenant être considérés comme une équipe respectable et ce, après seulement deux ans et demie d'activités dans la Ligue Nationale.

Il y a de quoi être fier en pensant à des anciens clubs défunts comme les Seals de la Californie et les Scouts de Kansas City et d'autres comme Washington, Colorado et même Hartford, tous des clubs qui n'ont pu progresser rapidement et s'imposer comme des équipes respectables. Cependant, il est encourageant de voir un club comme Edmonton qui en peu de temps a su regrouper un noyau de jeunes joueurs talentueux et prometteurs. La majorité d'entre eux ne sont pas au maximum de leurs capacités. Les Nordiques sont un peu dans la lignée des Oilers car l'organisation est jeune et dynamique.

Les Nordiques, c'est avant tout le travail incessant du président Me Marcel Aubut, celui du directeur-gérant

Maurice Filion, celui de mon adjoint Charles Thiffault et enfin le mien qui est de diriger l'équipe.

Nous sommes aujourd'hui une équipe respectable parce que d'une part, le président s'est chargé d'obtenir une concession dans la Ligue Nationale de Hockey et d'amener à Québec les trois frères Stastny; le directeur-gérant a bâclé quelques transactions profitables dont celle nous permettant de mettre la main sur Daniel Bouchard; Charles Thiffault s'est occupé de soumettre les joueurs à un entraînement physique efficace et avant-gardiste; quant à moi, mon rôle est de motiver cette troupe et lui transmettre le feu sacré, le désir de vaincre tout en établissant un système de jeu et voir à son exécution. Nous avons tous uni nos efforts pour travailler à faire progresser le plus rapidement possible notre jeune concession.

Si nous avons atteint le seuil de la respectabilité, il faut ajouter aussi que les Nordiques représentent une équipe imprévisible. Dans la première moitié du calendrier,

nous avons remporté des victoires là où peu de gens y croyaient, dans des revirements spectaculaires. Également imprévisibles, certaines défaites amères dont quatre par des comptes très élevés. Par contre, nous n'avons pas connu plus de trois défaites consécutives.

Je pense que les amateurs de hockey de Québec sont contents de cette première moitié de la saison 1981-82 et ils ont applaudi les efforts d'une équipe jeune et dynamique et pleine période d'expansion.

Concours

Le journal l'Éclair-Progrès a encore une fois une paire de billets à faire tirer pour le match opposant les Jets de Winnipeg aux Nordiques de Québec, rencontre qui aura lieu le 16 février au Colisée. Les règles du concours sont toujours les mêmes, soit que vous devez nous faire parvenir une carte postale en indiquant votre nom, adresse et numéro de téléphone. Cette carte doit parvenir avant lundi le 15 février, journée du tirage. Nous vous avisons immédiatement lundi par téléphone. Bonne chance!

Ann Paré est élue à la présidence du Club de golf de St-Georges

C'est lundi dernier le 1^{er} février 1982 qu'avait lieu au Club de Golf de St-Georges l'assemblée générale annuelle des membres. Plus de 70 personnes ont assisté à cette assemblée et ont pu constater l'état de santé de leur club.

Le président sortant, Marcel Deblois, en a profité pour remercier tous les directeurs et tous les membres du Club de Golf pour l'apport précieux qu'ils lui ont apporté au cours des deux dernières années.

Avant de terminer, Marcel en a profité pour remercier très chaleureusement M. Donat Hébert qui après sept années de service comme secrétaire-trésorier, a décidé de se retirer. Donat s'est vu offrir une plaque souvenir qui le consacrait membre honoraire du Club de Golf.

Par la suite, on a procédé à l'élection du nouveau bureau de direction pour 1982, qui sera composé comme suit:

Président: Mme Ann Paré, vice président: M. Bertrand Rodrigue, directeurs: Mlle Nicole Mathieu, et Messieurs Gaston Martel, Guy



Fortin, Jean-Luc Dallaire, Raymond Poulin, Raymond Gilbert et Normand Pomerleau. Le secrétaire trésorier sera Roger Fiola.

En dernière heure en fin de soirée, nous apprenions que M. Yves Pelletier avait accepté la charge de Capitaine

du Club de Golf.

Donc, avec une équipe comme celle-là et lorsqu'on connaît l'entraînement et le dynamisme de Mme Paré et de ses directeurs, la saison de Golf 1982 sera pour tous une très grosse saison.

Salut à tous,
L'Ami Michel.

Gala du Mérite Sportif Beauceron

Denise Thivierge, réélue l'athlète de l'année

Photos et texte par Simon Busque

St-Georges- La quatrième édition du Gala du Mérite Sportif Beauceron a eu lieu samedi soir dernier dans l'auditorium du Séminaire de St-Georges. Environ 600 sportifs s'étaient réunis pour honorer spécialement des athlètes ou encore des adeptes de sport. Cette année, la nouvelle salle faisait beaucoup plus grandiose. D'ailleurs, l'ambiance était réellement une "ambiance de gala" comme les grandes soirées des Oscars. De fait, les trophées portaient un nouveau nom qui sera désormais utilisé. Ce nom est "Elitas".

L'athlète de l'année 1981 revient encore une fois à Denise Thivierge. L'an dernier, elle avait

reçu ce titre en compagnie de la patineuse, Nancy Boulet. Denise Thivierge s'est méritée l'Elitas de l'athlète de l'année grâce à une médaille d'or au tournoi provincial de Cap Rouge, une autre au championnat canadien de Lethbridge en Alberta, une médaille d'or au Ontario Open, une médaille d'argent au Québec Open, une première position pour la sélection provinciale et une troisième position au championnat de la Côte Est des Etats Unis. Denise pratique le judo et est ceinture noire, 2ième dan. Elle se mérite également une bourse de l'ordre de \$500 de la Caisse d'Etablissement de la Chaudière.

D'autres personnes ont reçu des Elitas au

niveau de prix majeurs. L'entraîneur de l'année est l'instructeur des Dragons de la Polyvalente de St-Georges, Jacques Doyon. Il se mérite une bourse de \$200 de Radio-Beauce. Le bénévole de l'année est Donald Poulin, l'équipe de l'année est le Bar Place Kennedy de Vallée-Jonction à la balle molle, l'organisme de l'année est les Jarrets Noirs Olympiques, le second souffle de l'année est Georges Loisel de Vallée-Jonction et finalement l'événement de l'année est le motocross de Vallée-Jonction.

Encore une fois cette année, le Club Rotary remettait une bourse de l'ordre de \$1.000 à un athlète qui a la chance de percer au niveau national et même plus. Cette bourse a été remise au footballeur, Daniel Rodrigue, qui évoluait pour les Gee Gees de l'Université d'Ottawa. Ce dernier a connu toute une saison au poste de demi offensif et a même la chance d'être nommé la recrue de l'année dans la Ligue universitaire de football.

Le Temple de la Renommée a également reçu quatre nouveaux

membres. Jacques Hamel de St-Ephrem, Jean Marie Bilodeau de St-Georges, Gaétan Loisel de Vallée-Jonction et Edgar Gilbert de St-Frédéric ont tous été reçus au Temple de la Renommée du Gala du Mérite Sportif Beauceron. Ces quatre personnes ont donné beaucoup de leur temps dans le monde du sport de leur localité.

Finalement, 23 athlètes se sont illustrés dans une ou l'autre des diverses disciplines. Ce sont Denise Thivierge (arts martiaux), François Poulin (athlétisme), Jonelle Gosselin (automoto), Jacinthe Pouliot (badminton), Pierre

Boulay (balle molle majeure), José Mathieu (balle molle mineure), Armand Coulombe (balle sur glace), Louis Sutton (basketball), Réal Nadeau (boxe amateur), Robert Couture (course de fond), Daniel Rodrigue (football), Yves Pelletier (golf), Luce Dallaire (handball), Rosaire Sylvain (hockey majeure), Bernard Carrier (hockey mineur), Danielle Dionne (nage synchronisée), Robert Beauharnais (natation), Claudia Ferland (patinage artistique), Jacques Potvin (racquetball), Robert Veilleux (soccer), Lucie Cloutier (tennis), Annie Beauchemin (volleyball) et Guy Bergeron (hors-discipline)

Cette soirée fut également agrémentée de chansons par deux artistes de la région. Luce Dallaire a tout d'abord

interprétée trois de ces compositions alors que Hélène Poulin a interprété deux chansons et une courte pièce de théâtre. Cette nouveauté a plu à plusieurs et en a divertit d'autres qui étaient sans aucun doute sur une certaine tension. Ces deux artistes de chez-nous ont d'ailleurs énormément de talent et était peut-être mal connus du public Beauceron.

En somme, ce fut un bon mélange "sport et culture". Un nouveau local, une nouvelle ambiance font certes que ce gala n'en est certainement pas à sa dernière présentation. Naturellement, les élus sont heureux tandis que d'autres sont déçus mais les choix étaient souvent difficiles à faire d'autant plus qu'il n'y a qu'une seule personne ou un seul organisme qui peut recevoir un Elitas. Donc, à l'an prochain pour le cinquième anniversaire du Gala du Mérite Sportif Beauceron.



Daniel Pomerleau remet l'Elitas à François Poulin pour ses performances en athlétisme.



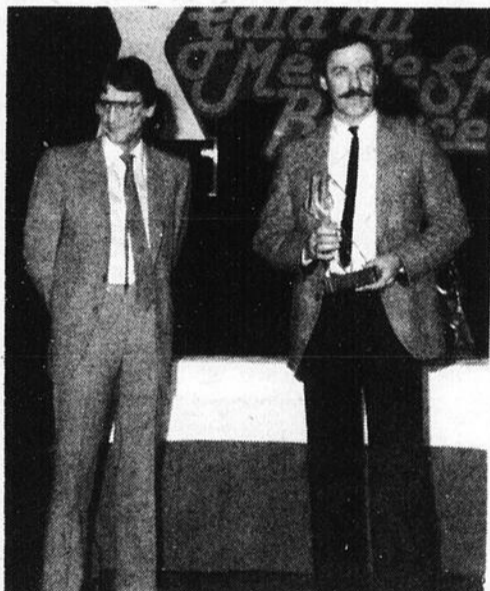
Daniel Rodrigue reçoit sa bourse de \$1,000 de l'ex-président du Club Rotary, Marc-Yvan Fortin.



Le bénévole de l'année est Donald Poulin. Il reçoit son Elitas des mains de Aline Veilleux, représentant de Canam-Manac.



Le moto-cross de Vallée-Jonction a reçu le titre d'événement de l'année. Jasmin Gosselin de Canam-Manac remet l'Elitas au président du moto-cross, Dominique Turcotte.



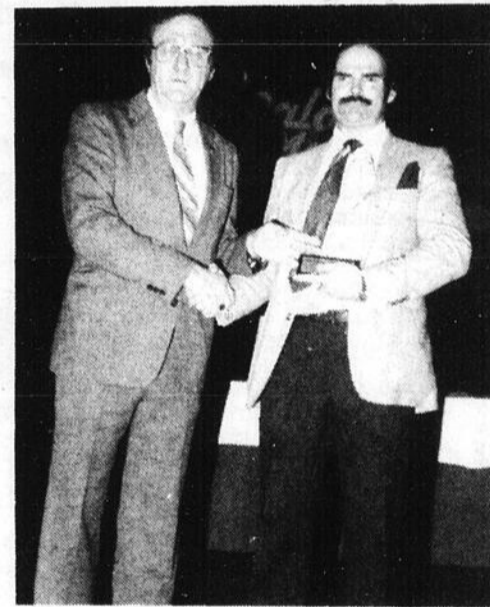
Radio Beauce remettait une bourse de \$200 à l'instructeur de l'année. Jules Venne a donc remis la bourse de même que l'Elitas à Jacques Doyon, instructeur des Dragons de la Polyvalente de St-Georges.



Quatre membres furent reçus au Temple de la Renommée. Dans l'ordre, Jacques Hamel, Jean-Marie Bilodeau et Georges Loisel. N'apparaît pas sur la photo, Edgar Gilbert.



Luce Dallaire a divertit les gens au cours du premier entracte. Elle a interprété trois de ses chansons.



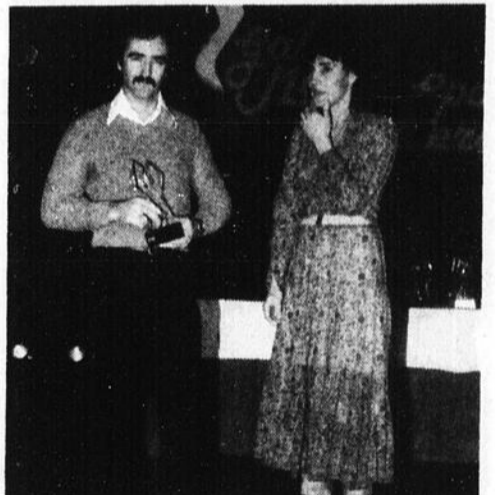
Le titre d'organisme de l'année va aux Jarrets Noirs Olympiques. Le président des Beaucerons de Ste-Marie, Maurice Bolduc, remet l'Elitas au président des Jarrets Noirs Olympiques, Guy-Paul Côté.



Paul Leclair, représentant de la firme qui a créé les Elitas, remet le trophée à Denise Thivierge, athlète de l'année.



Jacinthe Pouliot s'est illustrée en badminton. Elle reçoit son Elitas des mains de Marthe Poulin du conseil d'administration.



Le lanceur Pierre Boulay a connu toute une saison. Il reçoit son Elitas de Normande Fortier qui siège sur le comité de sélection.



La nageuse Danielle Dion s'est méritée un Elitas. Michel Longchamps lui remet.

Les Condors ratent encore une fois le premier rang

par Simon Busque

St-Georges- Les Condors du Séminaire de St-Georges avaient une excellente chance de s'emparer du premier rang de la Ligue de hockey Collégial "AAA" vendredi soir au Palais des Sports mais se sont inclinés par le compte de 5-3 devant les meneurs, les Filons de Thetford-Mines. Même si les Filons l'ont emporté, les Condors ont joué un excellent match étant beaucoup moins opportunistes. Par contre, on a pu remarquer tout au long du match qu'aucun joueur des Condors se plaçait dans l'enclave du filet adverse ce qui a eu comme résultat qu'ils n'ont marqué que trois buts.

Dès le début de la première période, les joueurs des deux équipes ont montré que ce match ne serait pas de tout repos. Les coups d'épaule fusaient de toute part mais l'arbitre n'avait pas à sévir étant donné que ces coups étaient loyaux. Guy Blanchette a ouvert la marque à 7:51. En fin de ce premier vingt, les Condors ont marqué

deux buts rapides, soit celui de Eric Cormier à 17:12 et celui de John Panasuk à 7 secondes de la fin de la période.

En deuxième période, les Filons ont égalisé les chances grâce à un but de Guy Arguin à 17:21. Encore là, les deux équipes ont multiplié les mises en échec sans toutefois pécher inutilement. En troisième période, Guy Blanchette donne l'avance aux Filons à 6:59. Quelques instants auparavant, Eric Morin avait raté une excellente chance de marquer un but qui aurait pu changer l'allure du match. A 10:08, Guy Blanchette avec son troisième du match procure une avance de deux buts à son équipe et à 10:33, Gilles Parent marque le but d'assurance. Enfin, François Boudreau marque le dernier but de la rencontre.

Ce match fut fort intéressant et les quelque 1,870 spectateurs en ont eu pour leur argent malgré la défaite des Condors. Le joueur de cette rencontre est sûrement le gardien de but

Sommaire

Filons: 5
Condors: 3

1ère période

Buts:

Filons: 7:51 Guy Blanchette (Paradis)
Condors: 17:12 Eric Cormier (sans aide)
Condors: 19:53 John Panasuk (Morin)

Punitions:

Filons: Petit (accroché), Bouffard (accroché)
Condors: Desrosiers (bâton trop élevé)

2ième période

Buts:

Filons: 17:21 Guy Arguin (sans aide)

Punitions:

Filons: Bouffard (double-échec)
Condors: M. Panasuk (fait trébucher), Boudreau (bâton trop élevé)

3ième période

Buts:

Filons: 6:59 Guy Blanchette (Provost-Létourneau)
Filons: 10:08 Guy Blanchette (Provost)
Filons: 10:33 Gilles Parent (Lalonde-Paradis)

Condors: François Boudreau (Lefebvre-Michaud)

Punitions:

Filons: Sirois (obstruction), Provost (accroché), Petit (bâton trop élevé)
Condors: Michel (obstruction), Michel (bâton trop élevé)

Gardiens de but:

Filons: Rémi Poirier

Condors: Denis Boudreaux

Lancers:

Filons: 31

Condors: 38

Assistance: 1,870 spectateurs

des Filons Rémi Poirier qui a réussi des arrêts fort importants. Ce jeune gardien de but s'impose de plus en plus dans ce circuit et il permet à son équipe d'arracher des victoires importantes.

C'était le calme plat dans le vestiaire des Condors même si tous étaient d'accord pour dire qu'ils avaient joué un excellent match.

L'instructeur, Claude Poulin a indiqué les Filons ont été plus opportunistes que ceux des Condors. "En 7 matches face à eux cette saison, dit-il, nous n'avons qu'une victoire et une nulle. "Par contre, je suis satisfait du travail de mes joueurs", a-t-il ajouté. Claude Poulin a conclu en disant qu'il ne lançait pas la serviette en ce qui concerne la première position.

La deuxième étoile du match, Jacques Des-

rosiers, s'est dit très motivé étant donné que c'est sa dernière année avec l'équipe. "On a bien joué, dit-il, mais les Filons furent plus opportunistes que nous". "En attendant, on se prépare



Guy Blanchette des Filons [II] a déjoué Denis Boudreaux à trois reprises. Blanchette domine toujours le premier rang des compteurs de la Ligue de hockey Collégial "AAA".

royalement pour les séries, d'ajouter le vétéran de l'équipe, sans oublier la première position". Pour sa part, John Panasuk a connu un bon match. "Ca va bien, dit-il, et je retrouve ma condition physique graduellement". "Je joue sporadiquement, ajoute-t-il mais je travaille le plus fort possible". "Je joue quand l'instructeur me le demande", a-t-il conclu.

Les Condors ont débuté le match en lion vendredi soir. La preuve en est que les Filons ont lancé pour la première

fois sur Denis Boudreaux à 3:34.

Les Condors se sont vus refuser deux buts à la fin de la deuxième période. Celui de Bernard Giguère a bel et bien frappé le poteau mais celui de Lefebvre semblait bon. C'est du moins ce que la reprise sur vidéo nous montrait.

Les 1,870 spectateurs massés dans les gradins du Palais des Sports vendredi soir constituaient la foule la plus nombreuse cette saison. Par contre, il semble que les spectateurs difficiles à motiver car l'am-

biancé était fort calme vendredi.

Les Condors sont inactifs en fin de semaine prochaine. Vendredi le 12 février, ils recevront la visite des Blues de Dawson au Palais des Sports. Ca risque de "cogner".

Les Condors ont fait match nul dimanche à St-Jérôme par le compte de 2-2. François Boudreau et Dany Girard ont compté les deux buts des Condors. Le gardien de but adverse, Michel Binette, a fait de bons arrêts.



Les 3 étoiles des CONDORS

PROGRÈS

- 1 — Bernard Giguère
- 2 — Jacques Desrosiers
- 3 — Ronny Pesetti

choisies par Si non Busque

SCIÉRIES BOUFFARD inc.

22e Avenue, Parc Industriel, St-Georges Est
(voisin de "Rock Machine Shop")

Tél.: **227-0438** après 6 heures

SCIAGE de BILLOTS

PLANAGE de BOIS

Invitation spéciale aux propriétaires de lots boisés



GRANDE VENTE

DE TROPHÉES MODÈLES 1981

EN COLLABORATION
AVEC LE MANUFACTURIER

INDUSTRIE G.M. LTÉE

1122, boul. Vachon nord **387-5622**
SAINTE-MARIE DE BEAUCE la chaîne provinciale participante

DES SPÉCIAUX

QUE SEUL LE MANUFACTURIER PEUT OFFRIR

LIQUIDATION DES MODÈLES 1981

EXEMPLES:
TOUS LES TROPHÉES EN STOCK SONT A LIQUIDER
À PRIX RIDICULE

MÉDAILLE 2½ po, OR, ARGENT OU BRONZE
DE **1⁵⁰** A **2⁷⁵** AVEC RUBAN

MÉDAILLE DE PLASTIQUE 2½ po UNIVERSEL AVEC CORDON:
DE 49^c A 75^c

PETITE COUPE 3½ po
EN GRAND SPÉCIAL: 85^c

TROPHÉE MINI HOCKEY:
DE 1²⁵ A 4⁵⁰

PLUS RABAIS SUR ACHAT EN GRANDE QUANTITE
Il faut écarter plus de \$100,000 de marchandise, afin de faire place aux nouveautés 1982

Avec ces prix, même les magasins peuvent acheter

"CELA VAUT LE DÉPLACEMENT"

NOUS FAISONS LA GRAVURE DANS CHAQUE BOUTIQUE



SOYEZ 1^{er}
AVEC UN
CADEAU
PERSONNALISÉ

CARREFOUR

ST-GEORGES

DE BEAUCE

227-0611

PLACE LAURIER
rue du Vieux-Québec
656-9407

GALERIES
BOURG-ROYAL
1010, 80e rue Est
Charlesbourg
627-3366

GALERIES
CHAUDIÈRE
Ste-Marie, Beauce
387-7757

Ligue de hockey Olympique Le Bar de l'Ouest progresse

Après sa victoire de 4 à 3 sur le Beauce-Carnaval, le vainqueur se retrouve au 4^e rang de la Ligue Olympique Labatt avec le Fernand Bégin de St-Philibert mais cette dernière équipe a deux parties en main.

Dans cette victoire, le Bar de l'Ouest a su profiter du manque d'habileté de l'adversaire au filet, quand ce dernier a raté pas moins de sept échappées seul avec le gardien de buts sans pouvoir marquer.

Les deux équipes attaquèrent dès le départ mais le Bar de l'Ouest se montra beaucoup plus menaçant et Alex Morissette qui travaillait devant la cage des perdants, dû sauver à deux reprises avec des joueurs, seul avec lui.

Le Beauce Carnaval fut pénalisé à 2.07 mais sa défensive fut solide et il s'est même permis d'aller menacer dangereusement Julien Fortier. Avec un alignement complet, les vainqueurs ouvrirent le pointage à 4.11 par l'entremise du meilleur compteur Roger Lachance.

Le Bar de l'Ouest fut pénalisé à 4.43 et 5.49 et Fortier dû faire quelques beaux arrêts et toujours en avantage numérique, le Beauce Carnaval travailla avec force en territoire adverse mais ne put finir ses jeux.

Avec un complet, les vainqueurs mirent Morissette à l'épreuve à deux reprises mais il résista. Les deux formations furent pénalisées à quelques secondes d'intervalle et le

Beauce Carnaval nivela le pointage un peu après. Pascal Vallée endormit le défenseur et fila au but pour marquer avec un lancer dans le coin de la cage à 10.10.

Les perdants furent pénalisés à 11.41 mais le Bar de l'Ouest ne menaça pas sérieusement, la défensive adverse étant très alerte en cette circonstance. Lemieux se présenta seul un peu avant la pénalité et Fortier résista avec des alignements complets, les attaques furent rapides et nombreuses mais les gardiens de buts peu menacés. Avec une douzaine de secondes à jouer, les vainqueurs entreprirent une poussée et ils devaient niveler à trois secondes de la fin après que Morissette eut fait deux excellents arrêts.

Le Beauce Carnaval eut le meilleur en début de seconde période mais Morissette dû sauver à bout portant à 1.42 et puis ce fut au tour de Fortier un peu plus tard. Morissette fut à nouveau brillant à la 3^e seconde. Le jeu fut très rapide et les assauts se multiplièrent.

Le Bar de l'Ouest reprit les devants à 5.33 quand Laurent Duquette lança dans un filet vide après que Morissette eut bloqué un dur lancer de Lachance. Les perdants revinrent à la charge et un peu plus d'une minute plus tard, Robert Poulin prenait un retour de lancer pour niveler.

Les deux gardiens furent appelés à bloquer plusieurs lancers quand le jeu fut excessivement rapide. Morissette et Fortier firent un excellent arrêt à court inter-

valle. Le dernier se montra solide quand il fit face à deux reprises à un joueur seul avec lui.

Le tempo demeura très rapide et les beaux jeux fusèrent de part et d'autres. Fortier fut brillant à la 17^e minute avec deux arrêts à bout portant. Le Beauce Carnaval marqua à 18.14 mais la rondelle fut envoyée dans la cage avec le patin et l'officiel Michel-Ange Drouin la refusa.

Quelques vingt secondes plus tard, le Bar de l'Ouest marqua le but victorieux par l'entremise de Serge Berberi après que Morissette eut fait un premier arrêt. Les perdants enlevèrent le gardien de buts avec 28 secondes à jouer mais ils ne purent réussir à niveler.

Ce fut un très bon match et les gardiens Alex Morissette et Julien Fortier ont brillé tout au long du match. De son côté, le Beauce Carnaval a joué une de ces bonnes rencontres mais son manque d'habileté à déjouer le gardien de buts, lui a coûté la rencontre alors qu'il a eu sept échappées au filet sans réussir à marquer.

Pour le Bar de l'Ouest, Roger Lachance a augmenté son avance au sommet des compteurs à 17 points en enfilant 2 buts et se méritant une passe. Laurent Duquette et Serge Berberi eurent les autres.

Pour le Beauce Carnaval, Pierre Pomerleau, Pascal Vallée et Robert Poulin marquèrent, Richard Paquet récoltant 2 passes.

Tournoi d'endurance à St-Ephrem

Pour une quatrième année consécutive, les loisirs de St-Ephrem sont heureux de vous inviter à leur tournoi d'endurance qui aura lieu les 12, 13 et 14

février prochains. Cette année, les organisateurs de ce tournoi croient établir un record en ce qui concerne le nombre d'inscriptions puisque la glace artificielle est maintenant en opération à cet endroit.

Les équipes qui participeront à ce tournoi d'endurance sont assurées de jouer au moins deux rencontres. Le coût d'inscription a été fixé à 60\$ et les gagnants se

mériteront les trophées Molson. Pour plus d'informations concernant les règlements, veuillez communiquer avec Daniel Pomerleau au numéro de téléphone 484-2050.



Le 14 février A LAC-MEGANTIC

80 km. de pistes à 95% en sous-bois.

CHOISISSEZ VOTRE PARCOURS

- DÉPART LA PATRIE - 80 km**
- Départ de l'autobus pour l'étape - 4h30
- Départ des fondeurs - 6h30
- ÉTAPE N.-D. DES BOIS - 60 km**
- Départ de l'autobus pour l'étape - 7h00
- Départ des skieurs - 8h30
- ÉTAPE WOBURN - 42 km**
- Départ de l'autobus pour déjeuner - 8h00
- Départ pour l'étape - 9h30
- Départ des skieurs - 10h30
- ÉTAPE PIOPOLIS - 27 km**
- Départ de l'autobus pour l'étape - 11h45
- Départ des skieurs - 12h30
- ÉTAPE MARSBORO - 12 km**
- Départ de l'autobus pour l'étape - 14h00
- Départ des skieurs - 14h30

Déjeuner Polyvalente Montignac
3h30 à 10h00 - \$4.00

"SERVICES GRATUITS"

- Transport par autobus vers les départs.
- Service d'accueil, ravitaillement.
- Ecusson de participation à tous.
- Remise d'une épinglette de réussite aux skieurs.
- Médaille au plus vieux fondeur du 80 km
- Remise d'une plaque souvenir au premier homme et femme ayant complété le 80 km

FORMULAIRE D'INSCRIPTION — Date limite: 7 FÉV. 82

Nom _____ Prénom _____

Date de naissance: _____ Adresse _____
jour mois an

Code _____ Tél.: _____ Sexe: (F) (M)

SERVICES:

- Coucher/Polyvalente \$3
 Déjeuner/Polyvalente \$4.

- Déjeuner/Woburn \$4.
 Souper/Polyvalente \$5.

PARCOURS:

- La Patrie..... \$20.00
 N.-D. des Bois.. \$15.00

- Woburn..... \$9.00
 Piopolis..... \$7.00
 Marsboro..... \$5.00

Faire un chèque ou mandat à:

Le Grand Fond de l'Estrie "82", C.P. 5, Lac-Mégantic, G6B 2S5 — (819) 583-3965



... quand on aime la bière!

ENCORE DE LA NEIGE...
ENCORE DE LA NEIGE...

"Encore des Tabarroirs de bons prix"

"Encore des Tabarroirs de bons prix"

SOUFFLEUSE "BOLENS" 10 H.P.

26" de coupe
prix rég.: \$1,279.00
avec démarreur électrique

\$925.

Aussi SOUFFLEUSE **\$1025.**
11 H.P. et chaînes

— QUANTITÉ LIMITÉE —

VENTE
NICOL SPORT
MATHIEU
SERVICE
ST-GEORGES STATION
228-2092

Plus de 24 années d'expérience dans ce domaine

Dans notre région Les motoneigistes donneront environ \$7,000 aux enfants infirmes

par Simon Busque

Le rallye des motoneigistes au profit des enfants infirmes du Québec a eu lieu dimanche dernier dans notre région. Environ 75 motoneigistes de notre région et un peu moins de la région de l'Amiante se sont réunis au Club Chasse et Pêche de Ste-Marie pour le dîner. Ces motoneigistes recueillaient des sommes d'argent pour verser au profit de la Société des enfants infirmes du Québec.

Dans notre région, les motoneigistes ont à date recueilli la somme de \$5,300 mais n'ont pas encore reçu tous leurs dons. Le directeur de notre secteur, Laurent Caouette, est convaincu que les motoneigistes atteindront la somme de \$7,000 soit \$1,000 de moins que l'objectif fixé. Par contre, l'an dernier, les motoneigistes avaient recueilli \$4,300. C'est donc dire que les motoneigistes ont déjà fait un grand pas. Au niveau de la région 03, on a déjà recueilli la somme de \$33,000 com-

parativement à \$20,000 l'an dernier.

Pour en revenir à la randonnée, les motoneigistes se réunissaient au Club Rendez-vous de St-Georges pour passer par Beauceville et se rendre à Ste-Marie. Le parrain régionale de cette randonnée était le député fédéral de Beauce, Normand Lapointe. Il a participé à cette randonnée et a grandement apprécié les motoneigistes. En somme ce fut une journée formidable que plusieurs n'oublieront pas.



Sur la photo nous apercevons plusieurs personnalités qui ont fait de cette randonnée un succès. Dans l'ordre, Pierre-Emile Rodrigue, grand responsable du Rallye, Pierre-Marie Bolduc, maire de la paroisse

de St-Georges Est, Laurent Caouette, directeur de secteur à la Fédération des motoneigistes du Québec et finalement, Normand Lapointe, député fédéral de Beauce.

Junior "B" Les Beaucerons conservent leur allure

par Simon Busque

Les Beaucerons de Ste-Marie ont remporté deux autres victoires en fin de semaine dernière. Vendredi, ils recevaient la visite des Cascades et ont remporté la victoire par le pointage de 5-4. Dany Bonneville a marqué deux buts, Ricky Therrien, un but et trois aides, Mario Poulin et François Desharnais, les autres. Les Beaucerons ont lancé à 36 reprises sur le gardien adverse contre 38 pour les Cascades sur Alain Richard. Ce match fut peu excitant. 968 spectateurs étaient présents.

Dimanche, les Beaucerons ont savouré un autre gain dans un match terne au possible devant le 77 d'Ancienne-Lorette. Dany Bonneville et René Brousseau ont marqué deux buts chacun, les autres étant l'oeuvre de Gaétan Lemelin et Mario Poulin. Seulement 675 spectateurs ont assisté à la rencontre. Guy Lachance a fait face à 37 tirs contre 43 pour les Beaucerons.

Le prochain match des Beaucerons aura lieu vendredi soir alors que Saguenéens de Chicoutimi de la Ligue Junior "B" et non de la Ligue de hockey Junior majeur seront les visiteurs à Ste-Marie dans un match hors-concours. Ce match remplace celui qui devait opposer les

Beaucerons aux défunts Canotiers de Montmagny. Ceux qui possèdent des billets de saison peuvent donc les utili-

ser. Dimanche, les Beaucerons rendent visite aux Elans de Charlebourg.

St-Sébastien Tournoi de ballon sur glace

Un tournoi de ballon sur glace aura lieu à l'aréna de St-Sébastien les 5, 6 et 7 février prochains. C'est un tournoi mixte qui compte deux catégories soit "A" et "B". Des bourses et

des trophées seront remis aux gagnants et aux finalistes. Ceux qui désirent plus d'informations peuvent communiquer avec Richard Lachance au numéro de téléphone 652-2721.

Venez choisir votre moto YAMAHA
aux ENTREPRISES
ÉLIE NADEAU
de St-Prosper, dès maintenant.
SPÉCIAL D'ACHAT sans intérêt jusqu'au
10 mai 1982. Informez-vous chez...

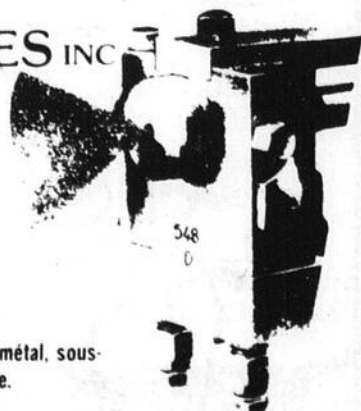
Les Entreprises ÉLIE NADEAU
VENTE ET SERVICE DE PIÈCES "YAMAHA"
St-Prosper, Beauce-Sud — 594-8102



ISOLATION JACQUES ET FRÈRES INC.

Mousse
Cellulose
uréthane
soufflé

Accréditation
CGSB
QUE 946



RECOUVREMENT ET PEINTURE UNIFUGE
Procédé très bon pour isoler bâtiments en bois ou en métal, sous-sol, résidence, commerce, chambre froide et camionnette.

ESTIMATION GRATUITE

ST-GEORGES, Beauce-Sud
ST-PROSPER, Beauce-Sud

Tél.: 228-1537
Tél.: 594-8556

Intéressant!

L'ÉPARGNE-RETRAITE CHEZ NOUS...

2 CONSEILLERS FINANCIERS VOUS EN PARLENT



Chez nous, à la Banque de Montréal, vous profitez d'un taux d'intérêt à rendement élevé. Vous ne payez absolument aucuns frais d'adhésion ni de frais annuels lorsque vous souscrivez à l'un de nos 3 régimes enregistrés d'épargne-retraite de dépôt. Mais en plus, nous vous offrons deux brochures explicatives, simples

et détaillées, sur les R.E.É.R., préparées par deux éminents conseillers financiers.

1. Guide du cotisant au R.E.É.R., par Tom Delaney, conseiller financier et président de T. Delaney Inc.
2. Les régimes enregistrés d'épargne-retraite, par Robert W. Wakefield, président de Les Conseillers Pirbeck Enr.

Demandez-les. Vous trouverez réponses à vos questions.



Banque de Montréal

Ligue de hockey Olympique

Les Vétérans de Beauce conservent des chances

En triomphant du Beauce Carnaval par 6 à 4, les Vétérans de Beauce ont conservé de minces chances de pouvoir s'emparer du premier rang de la ligue Olympique Labatt.

Roger Lachance devrait s'assurer du championnat des compteurs pour la seconde saison consécutive alors qu'il possède une forte avance de quatorze (14) points sur son plus proche rival.

Chez les gardiens de buts, Gaétan Busque du Baranba devra continuer à livrer la lutte à Steeve Lapière du Fernand Bégin de St-Philibert.

La première rencontre débuta lentement alors que les deux équipes attaquèrent avec prudence et aucune d'elles ne menaça avant la 4ème minute, les Vétérans mettant à l'épreuve Guillaume Abbatiello qui en était à sa première partie pour le Beauce Carnaval.

Les perdants furent pénalisés et Abbatiello sauva en début contre Boucher seul avec lui et ce fut la seule menace, avec des alignements complets, les vainqueurs continuèrent à attaquer et devaient ou-

vrir le pointage quand Doyon placé dans l'enclave, laissa partir un tir sec pour battre le gardien à 9:27.

Le Beauce Carnaval manqua de fougue et ses attaques laissèrent Michel Veilleux très peu occupé ne recevant que quelques lancers faciles. Contrôlant mieux la rondelle, les perdants pénétrèrent plus profondément en zone adverse et nivela le pointage à 13:21. Pierre Pomerleau récidiva un peu plus d'une minute plus tard avec un revers.

Après qu'Abbatiello eut sauvé ce fut au tour de Veilleux d'en faire autant à 15:27. Les deux gardiens de buts sauvèrent chacun une fois après que le jeu se fut déroulé pendant de longs moments au centre de la patinoire. Abbatiello a certes permis à son équipe de mener 2 à 1.

En début de seconde période, les deux équipes attaquèrent à tour de rôle sans menacer, si ce n'est qu'à 3:19 par les protégés de Victor Loubier. Ils eurent l'avantage du jeu puis ce fut au tour du Beauce Carnaval. Dans les minutes qui suivirent le jeu manqua de cohésion mais

Veilleux vit l'adversaire toucher le poteau à 8:01.

Après que les perdants eurent ratés plusieurs excellentes chances de marquer, les Vétérans nivelèrent le pointage à 9:30; Abbatiello ne pouvant rien faire sur le jeu. Les perdants furent pénalisés et l'attaque à cinq porta fruit à 13:05. Continuant à dominer un adversaire qui semblait inerte, les Vétérans, ajoutèrent un but à la 14ème minute et un autre à 14:45 sur un tir bas et précis de Jean Michaud. Les vainqueurs dominèrent le jeu et Maurice Doyon compléta son tour du chapeau à 16:08, se hissant ainsi au 3ème rang des compteurs.

Les perdants eurent un sursaut d'énergie et enfilèrent deux buts en quinze secondes à la 19ème minute mais il était trop tard.

Pour les représentants du Manoir Chaudière, Maurice Doyon eut 3 buts et 1 passe, Jean Marie Boucher, 1 but et 3 passes, Jean et Jules Michaud les autres. Michel Samson amassa deux passes.

Pour le Beauce Carnaval, Pierre Pomerleau eut 2 buts, Louis Morin

et Pierre Bourque 1 but et 1 passe.

Le Bar de l'Ouest passe au 4ème rang

En disposant du Motel Igloo par 6 à 5, le vainqueur a devancé le perdant par un point au classement de la ligue Olympique Labatt.

L'Igloo fut le premier à menacer mais sur la descente suivant le Bar de l'Ouest ouvrit le pointage après seulement 29 secondes et continua à forcer le jeu avant que les perdants ne se portent à l'attaque mais l'adversaire répliqua avec un beau jeu qui poussa Marcel Grondin seul au but et il marqua à 3:14.

Ces deux buts rapides laissèrent une impression de découragement chez l'adversaire qui ne fit rien qui vaille sur un jeu de puissance à la 5ème minute. Alex Morissette sauva avec brio à 8:26 pendant que ses coéquipiers attaquaient sans conviction.

Les deux équipes furent pénalisées à cinq reprises en un peu plus de trois minutes, l'Igloo (3) et le Bar de l'Ouest (2) mais aucune ne put tirer profit de la situation, seuls les vainqueurs ratant une excellente occasion.

Les perdants ratèrent une bonne chance de marquer après quoi ils connurent leurs meilleurs moments de la période pendant une attaque à cinq mais Julien Fortier refusa de céder.

Dès le départ en se-

cond engagement le Bar de l'Ouest se porta à l'attaque mais en contre attaque, Daniel Lambert surprit Fortier avec un tir du haut de la cage à 1:04 et il fit un très bon arrêt une minute plus tard.

Serge Therrien fut chassé pour sept minutes pour un bâton haut et un dardage à 3:52 et Grondin récolta une mineure. Comme le Bar de l'Ouest profitait de l'avantage numérique, Lachance se sauva seul et marqua sur un tir sec à 5:59.

Pendant tout le reste de l'avantage numérique Morissette fut très

solide et bloqua plusieurs lancers difficiles. Le Bar de l'Ouest domina le jeu et enfila un 4ème but à 12:01 et 20 secondes plus tard un lancer dévié de Roger Drouin trouva refuge dans la cage de Fortier. L'Igloo râta une autre chance à 13:08 et les vainqueurs ajoutèrent un autre but à 13:27.

Le Bar de l'Ouest fut pénalisé à 16:27 et Fortier sauva puis Morissette et finalement l'attaque cinq porta fruit à 19:01. Les perdants enlevèrent le gardien mais Marcel Grondin se sauva et compléta son tour du chapeau à 12 secon-

des de la fin. Daniel Lambert devait également compléter son tour du chapeau à 19:59. Les rencontres de cette semaine n'ont certes pas été les meilleures de la saison.

Pour le Bar de l'Ouest Marcel Grondin eut 3 buts, Roger Lachance 2 buts et 3 passes, Marcel Dubé l'autre. Jacques Caron, Laurent Duquette et Yvon Champagne récoltèrent deux passes.

Pour le Motel Igloo, Daniel Lambert 3 buts, François Veilleux, 1 but et 1 passe et Roger Drouin l'autre. Gaétan Vachon amassa 2 passes.

Tournoi de racquetball

"La guerre des nerfs", tournoi élimination et consolation

Ce tournoi de racquetball se déroulera au Tennis Régional de Beauce les 14, 19, 20, 21 février, on y retrouvera 3 classes: soit, A-B-C pour hommes et femmes.

Procédure du tournoi: dimanche le 14 février, se tiendra la 1ère ronde qui servira de classification, c'est à dire les perdants du 1er match se retrouvent dans le tournoi consolation et

joue un second match.

Si un joueur ne peut jouer son match cédulé le 14, il pourra après entente avec les organisateurs, Gilbert Rodrigue et France Roy, jouer celui-ci entre le 11 et le 17 février. Les finales se tiendront le dimanche 21 février dans l'après-midi. Ce tournoi commandité par Labatt Légère, il y aura des prix aux gagnants du tournoi consolation aussi bien qu'élimenta-

tion. En guise de souvenir, de ce tournoi, tous les semi-finalistes se verront remettre un écusson du tournoi.

Vous pouvez vous inscrire dès maintenant au Tennis Régional au no 228-2020 ou donner vos noms à:

Gilbert Rodrigue
France Roy
Jean-Paul Blais ou
Jean Pomerleau

DÉBUTANT LE 4 FÉVRIER:

Chaque jeudi soir

"SOIRÉE DES DAMES"

- "SPÉCIAL GARBO" pour dames et demoiselles entre 21h30 et 22h30
- Prix de présence
- À minuit, c'est la "Dame de Coeur" à gagner: 1 voyage à Ft. Lauderdale (1 billet d'avion aller-retour)
- Plusieurs surprises vous attendent
- Soirée avec animateur

Chaque vendredi soir

"LA GRANDE VIRÉE"

- Débutant avec le 5 à 7 "SPÉCIAL GARBO" avec orchestre
- La Bouffe Rétro
- Concours / prix de présence
- Encan bien spécial
- À minuit: "J'ai mon voyage" à gagner: 1 voyage à Freeport Bahamas (1 billet d'avion aller-retour)

Venez rire et vous amuser avec nous!

Merci à nos collaborateurs:

REMBOURRAGE

PIER • AN
MEUBLES / BOUTIQUE DE ROTIN
PIERRE BEAUDOIN 9075, BOUL. LACROIX

O'Keefe
Ben voyons donc!

9525, Boul Lacroix
St-Georges Est
Beauce, Quebec
G5Y 2B6
(418) 228-8021

ERNEST GILBERT INC.
ALAIN GILBERT
président

O'Keefe
Ben voyons donc!

interlapis
MARCHAND ASSOCIÉ
LÉOPOLD MERCIER
président 228-1224

AMERICAN MOTORS JEEP

NOËL LESSARD Inc.
Boul. Lacroix, St-Georges
228-6671

RENAULT

dismat Centre de rénovation
André Lessard Inc. 228-9725

Participent également à la promotion

Gulf

MARCEL GAGNON
Agent cte de Beauce
8345, boul Lacroix 11240, 1ère Ave 228-4072

PAPETERIE ST-GEORGES Inc. 228-2013

ON VALIDE
(((((633)))

ACCOMODATION DU CENTRE
DEPANNEUR OUVERT 7 JOURS
120e Rue, St-Georges Est

O'KEEFE
PIERRE et ROBERT JACOB
228-2094

"ENSOLEILLEZ
VOS SOIRÉES"

chez
GARBO

HOTEL/MOTEL
L'IGLOO



CARNAVAL OPTIMISTE ST-CÔME

Du 5 au 21 FÉVRIER
1982



**JACQUELINE
1ère**

Commanditée par
**LES PNEUS
J.G. MORIN INC.**



**PRISCILLE
1ère**

Commanditée par
**BOUCHARD
CONSTRUCTION**



**CÉLINE
1ère**

Commanditée par
**QUIRION AUTO
ÉLECTRIQUE INC.**

5 FÉVRIER

17:00 à 19:00:

"OUVERTURE"

Bar — Aréna

19:00 **PATIN-O-TON** (50 km)
20:00 Ouverture "Cabane à Bottine"
(Spécial)
Responsable: Réjean Bélanger

6 FÉVRIER

8:00 à 12:00: Déjeuner «brunch»
9:00 Ouverture "Cabane Bottine"
13:00 Tournoi Inter-Famille de patin
Inscription: Jacques Bélanger
13:00 **COMPÉTITION 3 ROUES**
Bourses et trophées
Responsable: Jean-Louis Bolduc
685-3528
20:00 Couronnement à l'aréna
Soirée disco
Musique variée au chalet des sports

7 FÉVRIER

8:00 à 12:00: Déjeuner «brunch»
9:00 Suite du tournoi inter-famille de patin
12:00 Compétition de sciote
Responsable: André Paquet
12:00 Inscription au rallye — Départ à 13 hres. Bourses et trophées.
Responsable: Linda Gagnon
14:00 Hockey: Bûcherons vs Construction
20:00 Pièce de théâtre à l'école centrale

12 FÉVRIER

20:00 Ouverture "Cabane à Bottine"
20:00 Pièce de théâtre à l'école centrale
21:00 Hockey junior: La Guadeloupe vs St-Côme

13 FÉVRIER

8:00 à 12:00 Déjeuner «brunch»
8:00 Tournoi de hockey mineur
Inscription: Jacques Bélanger
9:00 Ouverture "Cabane à Bottine"
20:00 Soirée de plage (BEACH PARTY)
au chalet des sports. Prix aux meilleurs costumes.
Resps: Claude Poulin
Marc Simard

14 FÉVRIER

8:00 à 12:00 Déjeuner «brunch»
9:00 Suite du tournoi hockey mineur
9:00 **FÊTE DE L'HIVER "KINO-QUÉBEC"** — Inscription au chalet des sports à 8:00
Resp.: Raymond Pomerleau
17:00 Souper de clôture Kino-Québec
Souper Gailuron

19 FÉVRIER

20:00 Ouverture "Cabane à Bottine"
20:00 Pièce de théâtre à l'École Centrale

20 FÉVRIER

8:00 à 12:00 Déjeuner «brunch»
9:00 Ouverture "Cabane à Bottine"
13:00 Tournoi inter-famille "Bottine"
Inscription: Jacques Bélanger
20:00 **Soirée "NOIR et BLANC"**
Chalet des sports
Responsable: Marc Simard
Prix aux meilleurs costumes

21 FÉVRIER

8:00 à 12:00 Déjeuner «brunch»
9:00 Suite du tournoi inter-famille "Bottine"
12:00 Exposition de l'Age d'Or au chalet des sports
Resp.: Léopold Marcoux
14:00 Hockey: Hommes vs Femmes
17:00 Souper des Fermières
20:00 **SPÉCIAL "FERMETURE"**
"Cabane à Bottine"
Réjean Bélanger

Collaboration de
PAUL BÉRUBÉ



LIGUE BDL

Vendredi:
Beauceville 8 St-Odilon 4
Dimanche:
Ste-Marie 3 St-Joseph 3

CLASSEMENT

	Pi	G	P	N	Pts
Ste-Marie	23	13	7	3	29
Beauceville	23	11	11	1	23
St-Odilon	23	10	12	1	21
St-Joseph	23	9	13	1	19

COMPTEURS

	B	P	Pts	
Gordon Talbot	SM	44	33	77
Jacques Turmel	SM	21	32	53
Régis Drouin	SO	15	33	48
Pierre Bilodeau	SM	24	22	46
Martial Baillargeon	SO	25	18	43

Gardiens de but

Rosaire Sylvain (SM) 4,73

LIGUE DE HOCKEY-BOTTINE (SÉMINAIRE)

CLASSEMENT FINAL

Division "Rallye"

	Pi	V	D	N	Bp	Bc	Pts
X - Candle Light	20	14	4	2	106	52	30
Vive la Joie	20	13	7	0	153	74	26
Vieux St-Georges	20	7	12	1	52	116	15
Carillon	20	5	13	2	64	141	12

Division "Carlsberg"

	Pi	V	D	N	Bp	Bc	Pts
X - Marie Tomiche	20	16	2	2	129	39	34
Heismen	20	10	7	3	77	68	23
Morency	20	4	13	3	44	97	11
Pizzapro	20	3	14	3	71	109	9

X - Champion de la division

COMPTEURS (final)

	B	A	Pts	
X - Jules Lessard	VLJ	30	55	85
Michel Morin	VLJ	39	35	74
Jean-Pierre Métivier	CL	28	42	70
Denis Paquet	VLJ	34	35	69
Sylvain Veilleux	MT	23	30	53
Richard Turcotte	PP	21	31	52
Gilles Poulin	HE	20	32	52
Martin Reny	MT	21	27	48
Bernard Morin	CL	16	32	48

X - Champion compteur

GARDIENS (final)

	Pi	Ba	Moy.	
X - Marc Veilleux	MT	20	3,9	1,95
Jacques Métivier	CL	20	5,2	2,60
Pierre Quirion	HE	19	6,4	3,37
Michel Lessard	VLJ	19	6,8	3,58
Denis Paquette	MOR	18	7,7	4,28

X - Champion gardien

PROCHAINES PARTIES

Semi-finale 3 de 5

Samedi 6 février:
10:00 Heismen vs Marie Tomiche
11:00 Vive la Joie vs Candle Light
12:00 Marie Tomiche vs Heismen
13:00 Candle Light vs Vive la Joie
14:00 Heismen vs Marie Tomiche
15:00 Vive la Joie vs Candle Light

Dimanche 7 février:
10:00 Candle Light vs Vive la Joie (sn)
11:00 Marie Tomiche vs Heismen (sn)
12:00 Vive la Joie vs Candle Light (sn)
13:00 Heismen vs Marie Tomiche (sn)

(SN): si nécessaires

Ligue Troubadours St-Prosper Inc.

CLASSEMENT

	Pi	G	P	N	Pp	Pc	Total
La Grille (St-Prosper)	16	7	4	5	79	74	19
Gailuron (St-Côme)	16	7	5	4	71	57	18
Gagnon & Fils (St-Pros)	16	6	6	4	59	56	16
St-Georges	16	4	9	3	60	86	11

GARDIENS

	Pi	Bc	Moy.	
Réal Gagnon	GF	16	56	3,50
Michel Gagné	G	16	57	3,56
Bruno Reny	LG	16	74	4,62
Louison Thibodeau	SG	16	86	5,37

COMPTEURS

	Pi	B	A	Total	
André Roy	LG	16	23	25	48
Florien Poulin	LG	16	16	23	39
Camil Chouinard	LG	16	16	23	39
Gaston Bélanger	G	16	21	12	33
Renald Beaudoin	G	16	15	15	30
Doric Langevin	GF	16	12	17	29
Luc Lessard	SG	13	12	13	25
Jean-Pierre Poulin	LG	15	11	11	22
Jacques Bélanger	G	16	11	11	22
Roger Bernard	G	16	8	13	21
Gilmond Mercier	GF	13	7	13	20

LIGUE DE HOCKEY M.T.L.

Mercredi 10 février:
Grand Hôtel vs Marché du Boul. 9:05
Rest. Midinet vs M. Poulin (Texaco) 10:20
Mercredi, 27 janvier:
M. Poulin (Texaco) 3 Rest. Midinet 2
Marché du Boul. 2 Grand Hôtel 5
Semi-finale, 3 de 5
M. Poulin (Texaco) 1 Grand-Hôtel 1

COMPTEURS

	B	A	Pts	
Guilmond Mercier	GH	2	1	3
Renald Morin	MP	2	1	3
Roger Bernard	GH	1	2	3
Michel Boucher	GH	2	0	2
Noël-Ange Poulin	MP	1	1	2

Ligue de Hockey Olympique

CLASSEMENT AU 1er FÉVRIER

	Pi	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Baranba	16	10	1	5	71	46	25
Vétérans de Beauce	17	9	4	4	75	65	22
Fernand Bégin	16	6	6	4	62	52	16
Bar de l'Ouest	18	7	9	2	70	101	16
Motel Igloo	16	5	8	3	62	62	13
Beauce Carnaval	17	3	12	2	71	85	8

MEILLEURS COMPTEURS

	B	A	Total	
Roger Lachance	BO	28	19	47
Richard Poirier	Bar	15	15	30
Maurice Doyon	Vet	13	15	28
J.-Marie Boucher	Vet	10	17	27
Yves Abbatiello	FB	11	15	26
Louis Morin	BC	6	19	25
Noëlin Poulin	Bar	11	13	24
Daniel Lambert	MI	14	8	22
Jean Michaud	Vet	13	9	22
Pierre Bourque	BC	8	14	22
Jules Michaud	Vet	10	11	21
Sylvain Lemieux	BC	12	8	20
François Blais	Bar	8	12	20

MEILLEURS GARDIENS

	PJ	B	Moy.	
Gaétan Busque	Bar	16	46	2,87
Steeve Lapierre	FB	16	52	3,25

PROCHAINES RENCONTRES

Lundi 8 février:
21:00 Bar de l'Ouest vs Vétérans
Mardi 9 février
21:00 F. Bégin vs Igloo
22:30 Baranba vs Beauce Carnaval

LIGUE DE BILLARD LOCALE

25 janvier 1982
Bétonnière 14 Vive La Joie 10
Domaine 16 Relais Beauceron 8
Carillon 12 Bar de l'Ouest 12
27 janvier 1982
Candle Light 12 Relais Beauceron 12
Domaine 16 Vive La Joie 8
Bar de l'Ouest 13 Bétonnière 11

PROCHAINES RENCONTRES

3 février 1982
Vive La Joie vs Candle Light
Carillon vs Bétonnière
Bar de l'Ouest vs Bar du Domaine

Début des semi-finales le 8 février

MEILLEURES MOYENNES

Pierre Morin, Candle Light 38 en 54 = 703
Normand Rancourt, Carillon 44 en 63 = 698
Marcel Rancourt, Candle Light 33 en 48 = 687
Lionel Paquet, Bar de l'Ouest 35 en 51 = 686
Denis Paquet, Domaine 45 en 66 = 681
Patrick Lessard, Bétonnière 45 en 66 = 681
Roland Poirier, Vive La Joie 38 en 57 = 666
Roger Roy, Domaine 39 en 60 = 650
Marcel Poirier, Bar de l'Ouest 41 en 63 = 650
Yvan Caron, Bétonnière 41 en 63 = 650
Ghislain Caron, Bétonnière 37 en 57 = 649
Paul-Emile Thibodeau, Candle Light 25 en 39 = 641
Claude Roy, Candle Light 42 en 66 = 636
Yvon Lessard, Domaine 41 en 66 = 621

CLASSEMENT AU 27 JANVIER 1982

	G	P	N	Pts
Bétonnière	15	6	1	31
Candle Light	14	7	1	29
Domaine	12	8	2	26
Bar de l'Ouest	10	10	2	22
Vive La Joie	9	12	2	20
Relais Beauceron	6	15	2	14
Carillon	5	13	4	14

St-Jean de la Lande

Tournoi de hockey-bottines

Un tournoi de hockey-bottines aura lieu à St-Jean-de-la-Lande les 6 et 7 février prochains. Ce tournoi est de type double-élimination dans les catégories "A" et "B". Des bourses de l'ordre de \$400 en plus de trophées seront partagés entre les finalistes. Toutes les équipes de la région sont invitées à participer. Pour plus d'informations, veuillez communiquer aux numéros de téléphone suivants: 228-5603 ou 228-1656.

Commandez votre Escort "EDITION SPECIALE" 1982 avant le 20 février 1982 (QUANTITÉ LIMITÉE)

\$5725*



Transport et taxes en sus

Acheter un produit de chez-nous... C'est favoriser un emploi de chez-nous...

* Ce prix incluant le rabais de 5% de FORD applicable aux autres modèles ESCORT livrés avant le 13 mars 1982.

AVIS IMPORTANT

À tous les propriétaires de véhicules Ford et Lincoln-Mercury qui possèdent un programme d'entretien prolongé... Drouin Automobiles Ltée est autorisée à effectuer toutes les réparations couvertes par ce programme.

GILLES BRETON et JULES DROUIN s'occupent de tous vos problèmes!



GILLES BRETON 228-2077



JULES DROUIN 593-6509

SPÉCIAL SUR NOS VOITURES USAGÉES!

"Voyez-les dans notre salle de montre"

1982 - FORD EXP., démonstrateur, équipé	\$8600.00
1981 - FORD LTD Crown Victoria, 4 p., 9000 m., équipé	\$9995.00
1980 - FORD PINTO Runabout, aut., 18000 km	\$4875.00
1979 - FORD LTD 4 portes	\$4800.00
1978 - THUNDERBIRD Sport, "A VOIR"	\$4600.00
1978 - PLYMOUTH Horizon aut., garantie 6 mois	\$3900.00
1978 - PONTIAC Lemans, wagonnette	\$4350.00
1978 - PINTO wagonnette, automatique	\$3695.00
1977 - DODGE Monaco Brougham	\$2350.00
1980 - SCOUT International, bas millage	\$6950.00

Notre administration réduite nous permet de vous offrir de meilleurs prix

Drouin Automobiles Ltée

1ère Avenue, Ville St-Georges St-Zacharie



228-2077 593-6501

Et plusieurs autres modèles...

Junior "C"

Ecrasante victoire de 13-4 du Villageois sur St-Zacharie

Charles-Edouard Parent

Plus de 400 personnes s'étaient réunies à l'arena de St-Prosper vendredi soir dernier pour assister à la partie du Villageois de St-Prosper contre la jeune équipe de St-Zacharie. Malgré les encouragements des supporters venus de St-Zacharie, les joueurs n'ont pu contrer les efforts du St-Prosper et ces derniers remportaient une autre victoire dans leur chateau-fort où ils n'ont subi qu'une nulle en deux ans. L'équipe de St-Zacharie qui en est à sa première année dans ce circuit a quand même bien figuré dans la première période puisqu'après 20 minutes de jeu, le pointage

était de 2-2; toutefois après 40 minutes, on était rendu à 8-4 et la partie se terminait après 5 buts sans riposte du Villageois.

L'instructeur du St-Zacharie perdait le contrôle de ses joueurs pour les 40 dernières minutes de jeu alors que plusieurs punitions stupides venaient annuler de beaux efforts de ses meilleurs joueurs; punitions inutiles et stupides ont coulé l'équipe de St-Zacharie qui sans remporter la victoire aurait pu rivaliser avec St-Prosper pour terminer la rencontre avec trois ou quatre buts de marge seulement au lieu de 9 buts. Le jeu de position et le jeu de passes sont aussi deux lacunes décelées pour

l'équipe de St-Zacharie mais on ne peut construire une bonne équipe en quelques semaines. Si les joueurs voulaient jouer au hockey sur la glace et non dans la boîte des punitions, le spectacle serait plus intéressant et les chances de marquer meilleures.

On peut signaler pour St-Zacharie, la performance du gardien qui a exécuté plusieurs arrêts splendides mais qui a aussi été favorisé parfois par la chance qui est normale pour un gardien; Jean-Pierre Breton aussi s'est distingué par son jeu offensif et défensif de même que par son travail dans les coins de patinoire mais on se brûle vite à 4 contre 5. Jean-Pierre marquait d'ailleurs

deux buts et récoltait une passe pour les siens les autres buts étant l'oeuvre de Martin Nolet et Richard Paquet; ce dernier a aussi très bien joué pour son équipe.

Du côté des vainqueurs, Yves Rodrigue exécutait le tour du chapeau, Bernard Chabot en marquait deux en plus de récolter 5 passes, Normand Poulin avait aussi deux buts et trois passes, Denis Morin avait deux buts et une passe, Mario Boucher deux buts et une passe, Gino Pruneau avait un but et trois passes, Régis Morin un but et trois passes, et Michel Rodrigue récoltait quatre passes. Trente punitions furent décernées par l'arbitre Robert Couture dont 14 à St-Prosper et 16 à St-Zacharie; on comptait 66 lancers pour St-Prosper contre 25 pour St-Zacharie. Dernière partie de la saison régulière à St-Prosper, dimanche le 7 février à 14h00 contre St-Gédéon.

Saint-Gédéon

FERMIERES

Le tout débuta par le mot de bienvenue de la présidente qui remercia les membres d'assister en si grand nombre et on discuta du Carnaval du Clown.

Comme par les années passées, nos membres sont plus que généreux pour bien remplir nos kiosques soit en cuisine par de nombreuses recettes maison ou en artisanat par le tissage, couture, tricot, rotin et fantaisies. On les remercie toutes sincèrement, elles le méritent bien.

Comme exhibits: Tricot cache-cou, bas de laine. Macramé: rideau de chambre à corche. Tissage: laizes de plancher, coussins, murale. Fantaisie: petit bonhomme de laine et poupées.

Un nouveau tirage s'est ajouté à nos réunions et Mme Ghislaine Tanguay se mérite une laize de plancher, 8 fermières se méritent des prix de présence et le tout se termine par le

goûter bien décoré avec un gâteau en forme de clown pour l'occasion.

Merci à toutes et au mois prochain.

Mme Charline Moisan relationniste.



CLUB RENDEZ-VOUS INC.

Rang St-Antoine, St-Georges Est
228-4341

Aux adeptes de ski de fond GRANDE RANDONNÉE DE SKI DE FOND

dans nos sentiers

DIMANCHE 7 FÉVRIER 1982

10
ans



Départ du club à 1h00 p.m.

Les responsables:
ANDRÉ GILBERT et GASTON DOUCET

**NOMBREUX PRIX
AUX PARTICIPANTS**

À compter de 3h30 p.m. et en soirée la disco O'Keefe fera les frais de la musique avec CKRB qui sera sur place.

AUSSI: En fin d'après-midi...
SOUPER FAMILIAL à la mode du Rendez-Vous, sera servi à 5 hres.

Nombreux prix de présence par votre magasin Sports/Experts

Une présentation de

CKRB
1460

sportsee
experts

votre agent O'Keefe

St-Georges

1882 — 1982

Centenaire
St-Martin



Dans le cadre des festivités

**"Centenaire de
St-Martin,
KINO-CENTENAIRE
sera de la fête.**

KINO-CENTENAIRE, c'est une journée d'activités où le thème "participation" devra être dans l'esprit de chaque sportif.

Les activités au programme sont: patinage, deux randonnées de ski de fond, raquette, glissade et sentier de marche. Le participant qui s'inscrit à le choix de faire une ou plusieurs activités, selon sa catégorie d'âge. Ainsi pour les gens de 25 ans et moins, nous demandons de réaliser 4 activités; de 26 à 35 ans, 3 activités; 36 à 50 ans, 2 activités; et 50 ans et plus, 1 activité.

De plus chaque individu inscrit à la journée KINO-CENTENAIRE et réalisant le nombre d'activités en rapport avec sa catégorie d'âge, se méritera un certificat de participation.

Cette manifestation sportive se déroulera DIMANCHE le 7 FÉVRIER prochain de 12h30 à 16h30 au club sportif Grande Coudée de St-Martin... et c'est GRATUIT pour tout l'monde...

Comme souper, des hamburgers vous seront servis à prix populaire.

**KINO-CENTENAIRE
VOUS ATTEND
EN GRAND NOMBRE!**



COUP D'OEIL
sur les sports

avec
ELOI POULIN

Un Gala du Mérite Beauceron amélioré

La quatrième édition du Gala a été certes marquée par des améliorations que la nombreuse assistance a été à même de constater samedi le 30 janvier.

La première qui est très bénéfique tant pour les récipiendaires que le public, est celle de la présentation du Gala à l'auditorium du Séminaire de St-Georges.

Ce lieu est très adéquat pour un tel événement puisqu'il met tout le monde en mesure de voir tout ce qui se déroule sur la scène et que de plus l'acoustique est excellent, ce qui fait que l'on entend très bien.

Une autre transformation radicale a été celle de changer le nom des trophées. Pour les trois premiers galas, chaque trophée portait le nom d'une personnalité encore mêlée ou ayant oeuvrée dans le monde du sport mais pour l'avenir, ils porteront le nom des "Élites".

Ces trophées dont le modèle sera particulier au Gala du Mérite Sportif Beauceron demeureront la propriété du récipiendaire que ce soit pour les disciplines, les trophées majeurs, l'athlète du mois, le Temple de la Renommée, ou l'athlète de l'année.

Le dernier, mais le plus important changement à être appor-

té, c'est celui de la restructuration du Gala avec la formation d'un bureau de direction et d'un conseil d'administration qui auront la mission d'assurer sa survie en y faisant la promotion et en le pourvoyant des fonds nécessaires.

Canam-Manac demeure le pilier du Gala en défrayant le coût de tous les trophées, la Caisse d'Établissement, remet un chèque de \$500. à l'athlète de l'année, CKRB et CIRB remettent \$200. à l'instructeur de l'année et le Club Rotary fait un don de 1 000\$ à l'athlète étudiant de St-Georges désigné par le comité de sélection et qui a des chances de percer dans sa discipline, lui permettant ainsi de pouvoir se perfectionner.

Avec les éléments déjà en place et les nouvelles structures, le Gala du Mérite Sportif Beauceron est assuré de se perpétuer et de devenir l'événement le plus important de l'année pour le monde du sport de la Vallée de la Chaudière.

Après avoir assisté à nouveau à la présentation du Gala et y avoir vu l'intérêt que l'on y retrouve tant au niveau des athlètes, des sportifs présents, que de l'organisation, je suis de plus en plus convaincu que s'il n'existait pas, il faudrait le créer.

Le CNSG fait bonne figure en compétitions

Le Club de Natation de St-Georges a participé à quatre compétitions depuis le début de la présente saison. Le 22 décembre, il se rendait à Thetford-Mines pour la première rencontre de la ligue régionale B-C.

Eric Roy remporta trois médailles d'or, France Morin eut deux première place et une troisième, Marie-Claude Veilleux gagna deux épreuves tout en établissant un nouveau record régional au 50 m papillon, France Boulet eut deux troisième place, Marie-Josée Proulx se classe deuxième et troisième et Maxime Giroux termina troisième dans deux épreuves. De plus, l'équipe formée de France Morin, Marie-Claude Veilleux, France Boulet et Chantale Tardif remporta la première place au 200 mètres relais libre. Il faudrait aussi souligner les excellentes

performances de Nathalie Proulx, Luce Jackson ainsi que celles de Geneviève Fortin.

La semaine suivante, le C.N.S.G. se rendait à Loretteville pour une importante rencontre de standard "A". Marie-Claude Veilleux fut certes la grande vedette de cette rencontre puisqu'elle gagna cinq médailles d'or, France Morin termina une fois première trois fois deuxième et une fois troisième. Eric Roy remporta une première, une deuxième et une troisième place, Maxime Giroux eut deux troisième position et France Boulet récolta une deuxième place. Ces résultats furent très encourageants.

Un peu plus tard, le 20 décembre, le Club se rend à Charlesbourg pour la deuxième rencontre B-C. France Mo-

eut trois première place Eric Roy eut deux première place et une deuxième. Marie-Claude Veilleux se classa deux fois première, Chantale Tardif termina deux fois deuxième et une fois troisième, Maxime Giroux récolta deux troisième place et Luce Jackson deux cinquième place.

Le 16 janvier, le Club se rendait à Beauport, pour une autre rencontre B-C; là encore, le club se distingua; l'on doit noter la première présence en compétition de Louis Bourque et d'Antoine Pomerleau, ainsi que la nette amélioration de France Boulet et de Nathalie Proulx.

Comme l'on voit, le Club va très bien; certains nageurs pourront même se rendre assez loin s'ils augmentent leur effort à l'entraînement. Un seul petit pro-

blème à l'horizon, le Club aurait besoin de plus de nageurs; nous invitons donc tous ceux qui seraient intéressés à rejoindre les rangs du club à se rendre à la Polyvalente de St-Georges' du Mardi au Vendredi soir de 17h00 à 18h00 pour

St-Côme

Fermières

Le tout commença par la prière lue par Carmelle Poulin et mot de bienvenue par la présidente.

On procéda à l'ordre du jour, procès-verbal rapport financier lus par la secrétaire Mme Louise Rancourt. Vient ensuite lecture de la recette du mois qui était une tarte à l'ananas. Mme Gilberte Lamontagne nous parla des morceaux d'inter-cercle et donna des explications pour les faire.

Nous avons eu les an-

discuter avec l'entraîneur de ce qu'est l'entraînement de natation. De plus, vous aurez la chance d'assister à l'un de ces entraînements. Nous vous attendons donc car nous avons besoin de vous.

anniversaires du mois de décembre et janvier.

Nous avons le plaisir d'accueillir M. le curé qui nous parla des registres. Merci à M. le curé. Il y avait 16 exhibits, c'est Mme Mathias Loignon et Mme Wilbroad Jacques qui gagnèrent les prix.

On remercia les dames présentes qui étaient 76 malgré le froid.

On propose que l'assemblée soit levée et on vous attend en grand nombre à la prochaine réunion.

Carmelle Poulin
relationniste.



POSITION MAINTENUE À LA CAISSE D'ENTRAIDE ÉCONOMIQUE DE BEAUCE-SUD

Les dirigeants, dans le but de **PROTÉGER L'ÉPARGNE DE LEURS MEMBRES**, croient toujours que le plan de relance est la meilleure solution. Votre dollar vaut \$134.72 au 28 février 1983 et voici pourquoi:

Partie de capital social transformée en dépôt et garantie par la RÉGIE DE L'ASSURANCE-DÉPÔT DU QUÉBEC	75.00
Trop-perçu affecté au paiement de l'intérêt du 1er juin 1981 au 28 février 1982 \$100.00 X 8.4% X 9 mois	6.30
Crédit d'impôt 1981 — 25% provenant du Gouvernement du Québec \$25.00 X 25%	6.25
Déduction d'impôt provincial en vertu du régime d'épargne-action pour l'année d'imposition 1982 \$25.00 X 22.3%	5.58
Intérêts sur dépôts transformés garantis par la RÉGIE DE L'ASSURANCE-DÉPÔT DU QUÉBEC du 1er mars 1982 au 28 février 1983 \$75.00 X 15%	11.25
Impôt épargné sur crédit d'impôt 6.25 X 38.8%	2.43
5.58 X 22.3%	1.24
	108.05
Appropriation par les actionnaires de la réserve générale 250,000 / 15,000,000.00	1.67
Capital-actions	25.00
	26.67
TOTAL	134.72

Hypothèse: Calculs effectués pour un contribuable ayant un revenu imposable de \$12,000.00 et ayant déjà un revenu d'intérêt de \$1,000.00 avec les taux d'impôt de 1981.

La relance de la Caisse permet d'amener dans l'économie de la région l'équivalent de \$2,300,000.00 en crédit et déduction d'impôt de toutes sortes. En outre, cette solution de relance, **TOUT EN ASSURANT LA GARANTIE DE VOTRE ÉPARGNE**, permet à l'institution de continuer à assumer son rôle dans le développement économique régional.

L'ENTRAIDE ÉCONOMIQUE DE BEAUCE-SUD



Tennis Régional
de Beauce

Les membres de la Caisse d'Établissement de la Chaudière entreprennent la deuxième moitié de la saison régulière. Les matches des différentes ligues sont suivis avec attention au Club de Tennis car à la fin de la saison régulière ils devront se préparer pour les éliminatoires qui débiteront d'ici quelques mois. Ainsi en ce début de la nouvelle année les

Classements sont les suivants:
DOUBLE FEMININ: lundi p.m.

L'Équipe de Thérèse Bernard—1ère position
Dorothee Therrien—2ème position
Louise Bernard—3ème position

SIMPLE FEMININ CLASSE A: vendredi matin

L'Équipe de Paulette Rodrigue—1ère position
Thérèse Bernard—2ème position
France Veilleux—3ème position
Priscilla McCollough—4ème position

DOUBLE MASCULIN: mercredi soir:

L'Équipe de Gilbert Rodrigue—1ère position
Roger Labrie—2ème position
Jacques Lacroix—3ème position

SIMPLE MASCULIN "A": lundi fin d'après-midi:

L'Équipe de Yvon Labarre et Philippe Dallaire partagent la 1ère position
Georges Cloutier—2ème position
Guy McCollough—3ème position
Roger Labrie—3ème position
Réjean Dallaire—4ème position

SIMPLE MASCULIN "B": mercredi en fin d'après midi.

Julien Roy—1ère position
Welly Carrier—2ème position
Claude Giroux—2ème position
Gérald Brochu—3ème position
Mario Marchand—4ème position
Gaston Poulin—5ème position

Plus de 100 participants jouent à chaque semaine des rencontres des plus intéressantes, nous leurs souhaitons une bonne fin de saison...



la mascotte du tournoi,
souhaite
à toutes les équipes,
la meilleure des chances
pour obtenir la victoire.

Bienvenue aux
représentants des
Nordiques de
Québec

VOS CAISSES POPULAIRES

vous invitent au

TOURNOI BANTAM OPTIMISTE 1982



Du 3 février
au 7 février

PALAIS DES SPORTS
St-Georges, Beauce

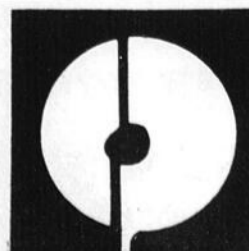


PRIX
D'ENTRÉE:
Adultes: \$2.00
Enfants: \$1.00

HORAIRE DES PARTIES

Mercredi 3 février 1982				Samedi 6 février 1982			
Heure	No Cal	Equipe	-vs-	Equipe	Heure	No Cal	Equipe
17.30	1	C Beauport (Tigres)	-vs-	St-Prosper	09.00	25	C Vaudreuil
18.45	2	B Lévis	-vs-	St-Georges	10.15	26	A National (Longueuil)
20.00	3	CC Ste-Marie	-vs-	Vanier	11.30	27	B Gagnant 15
21.15	4	CCThetford-Mines	-vs-	Lac Etchemin	12.45	28	BB Perdant 21
					14.00	29	AA Gagnant 23
					15.15	30	BB Gagnant 21
					16.30	31	CC Gagnant 12
					17.45	32	C Gagnant 25
					19.00	33	AA Perdant 29
					20.15	34	AA Gagnant 29
					21.30	35	CC Gagnant 20
Jeudi 4 février 1982				Dimanche 7 février 1982			
11.30	5	C Vallée-Jonction	-vs-	St-Gilles	08.00	36	A Rosemont
12.45	6	B Jean-Talon	-vs-	Lauzon	09.15	37	AA Perdant 33
14.00	7	C St-Méthode	-vs-	Lac Etchemin	10.30	38	B Gagnant 6
15.15	8	B Magog	-vs-	Charlesbourg (Nordet)	11.45	39	BB Perdant 17
16.30	9	CC Loretteville	-vs-	Black Lake	13.00	40	CC Gagnant 10
17.45	10	CC Gagnant 3	-vs-	Gagnant 4	14.15	41	A Finale
19.00	11	CC Chambly	-vs-	Nicolet	15.30	42	AA Finale
20.15	12	CC Beauceville	-vs-	Les Saules	16.45	43	B Finale
21.30	13	CCQ.C.H.V.	-vs-	St-Georges	18.00	44	BB Finale
					19.15	45	C Finale
					20.30	46	CC Finale
Vendredi 5 février 1982							
09.00	14	CC Fédération 76	-vs-	Sept-Iles			
10.15	15	B Victoriaville	-vs-	Châteauguay			
11.30	16	C Gagnant 1	-vs-	Gagnant 5			
12.45	17	BB Grand-Mère	-vs-	Thetford-Mines			
14.00	18	CC Trois-Rivières	-vs-	Boucherville			
15.15	19	BB Boucherville	-vs-	Cap de la Madeleine			
16.30	20	CC Gagnant 14	-vs-	Gagnant 11			
17.45	21	BB Gagnant 17	-vs-	St-Hyacinthe			
19.00	22	AA Brossard	-vs-	Hochelega			
20.15	23	AA Hull	-vs-	Cap de la Madeleine			
21.30	24	CC Gagnant 18	-vs-	Gagnant 13			

46 ÉQUIPES
toutes les classes:
AA - BB - CC - A - B - C



**Caisse Populaire
l'Assomption,
Beauce**

12480, 1ère Avenue Est,
St-Georges

UNE INVITATION DE VOS
CAISSES POPULAIRES

Une commandite des
CAISSES POPULAIRES
"Parlons d'argent!"

**Caisse Populaire
St-Georges
de Beauce**

135, 19e rue,
St-Georges Ouest





FAUT SKI FAUT

La chronique de Flocon

Ouf, ça descend! Tous participent et c'est fantastique! Il me fait plaisir de vous donner la liste des gagnants tant pour le "Parallèle Groupe Hervé Pomerleau" que pour la Descente Junior et la Descente "Labatt" Senior: voir liste gagnant.

Nous avons un slalom le 13 février prochain, avis à tous les intéressés. Commencez maintenant à vous entraîner, surtout les "vieux". Au cours de la soirée, il y aura la "Descente au Flambeau" de la St-Valentin et aussi en cette même soirée, randonnée au flambeaux pour les amateurs de ski de fond.

Concernant le ski de fond, vous êtes invités d'ailleurs, à une dégustation "Saucisse" en piste, samedi le 6 février prochain. N'oubliez pas non plus qu'il est peut-être très important de suivre un cours ou deux de technique de ski de fond. Cela améliorera votre fondée et de plus, vous permettra d'aborder les pentes du parcours avec plaisir et en sécurité. Il y a maintenant un bazar permanent à la boutique "Ski Faut" du centre de ski, avis aux vendeurs et acheteurs.

A Compétition PARALLELE, "[Groupe Hervé Pomerleau"]

Catégorie: 15-16-17 ans Garçons
Gagnant: Louis Rancourt
Catégorie: 12-13-14 Garçons
Gagnant: Jean-François Veilleux
Catégorie: 9-10-11 ans Garçons
Gagnant: Bastien Tremblay
Catégorie: 9-10-11 ans Filles
Gagnante: Marie-Joe Latulippe
Catégorie: 6-7-8 ans Garçons
Gagnant: Christian Gilbert

B. Compétitions DESCENTE "Labatt" 30-01-82

SECTION SENIOR

Catégorie: 18-25 ans, Hommes:

Gagnants:
1- Jacques Grégoire
2- Michel Anto
3- Pierre Vachon

Catégorie: 18-25 ans, Femmes

Gagnants:
1- Brigitte Methot
2- Linda Bernard

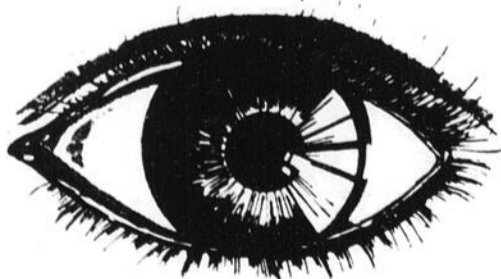
Catégorie: 26-35 ans, Hommes,

Gagnants:
1- Jacques Fortin
2- Benoit Parent

Catégorie: 36-45 ans, Hommes

Gagnants:
1- Guy Jean
2- Jean Mailhot
3- Yvon Bernard

**la vue c'est
la vie!**



Robert Laforce

LUNETTES, VERRES DE CONTACT
(Laboratoire sur place)

228-7350

12425, 1ère Avenue,
St-Georges Est

QUÉBEC-MONTRÉAL-PARIS

B. Compétition "DESCENTE" du 30-01-82

SECTION JUNIOR:

Catégorie: 6-7-8 ans Garçons:

Gagnants:
1- Frédéric Mailhot
2- Christian Gilbert
3- Cedric Veilleux

Catégorie: 6-7-8 ans Filles:

Gagnantes:
1- Anne Rodrigue
2- Véronique Rancourt

Catégorie: 9-10-11 ans Garçons:

Gagnants:
1- Thierry Tremblay
2- J-Raymond Morin
3- Francis Mailhot

Catégorie: 9-10-11 ans Filles:

Gagnantes:
1- Chantal Rodrigue
2- Pascale Poulin
3- Sophie Drouin

Catégorie: 12-13-14 ans Garçons:

Gagnants:
1- Jean-François Veilleux
2- Bastien Tremblay
3- Eric Lecompte

Catégorie: 12-13-14 ans Filles:

Gagnante:
1- Danielle Jacob

Catégorie: 15-16-17 ans Garçons:

Gagnants:
1- Louis Rancourt
2- Walter Pozer
3- Eric Poulin

Hockey-bottines

Les Heisman et la Vive la Joie en semi-finales

La saison régulière 1981-82 est maintenant chose du passé dans la ligue de Hockey-Bottines O'Keefe. La Brasserie Marie Tomiche et l'Hôtel Candle Light ont remporté respectivement les championnats des divisions Calsberg et Rallye. La Marie Tomiche a compilé le meilleur dossier de la ligue avec une fiche de (16-2-2). Le Candle Light a également bien fait avec (14-4-2). Marc Veilleux de la Marie Tomiche a connu toute une saison dans les buts et il a devancé Jacques Métié pour remporter le championnat des gardiens de buts. Chez les compteurs, Jules Lessard de la Brasserie Vive la Joie a finalement réussi à remporter la palme a-

près 3 ans d'attente.

Dimanche le 31 janvier avait lieu des séries quarts-de-finale, 2 de 3. Dans la division Calsberg, l'Hôtel Morency (4-13-3) a dû s'avouer vaincu devant les Heisman (10-7-3) en deux rencontres consécutives. Les pointages finaux furent cependant serrés se terminant 6-3 et 3-2. Dans la division Rallye, le Vieux St-Georges (7-12-1) faisait face à la Brasserie Vive la Joie (13-7-0). Cette dernière équipe l'a emporté d'une façon relativement facile grâce à deux gains de 10 à 5 et 11 à 5.

Les séries éliminatoires de la ligue de Hockey-Bottines O'Keefe se poursuivront samedi le 6 février et diman-

che le 7 février avec la présentation des semi-finales toujours sur la glace du Séminaire de St-Georges. Dans la division Calsberg, les Heisman affronteront la Brasserie Marie Tomiche qui est évidemment établie favorite pour remporter cette série 3 de 5.

Au cours de la saison, la Marie Tomiche a signé des gains de 5-2, 6-0 et 3-1, face à leurs prochains adversaires. Dans la division Rallye la lutte devrait être très serrée entre Brasserie Vive la Joie et l'Hotel Candle Light. En saison régulière, ces deux équipes se sont affrontées à trois reprises. Le Candle Light a remporté deux victoires 7-5 et 5-1 contre une défaite de 3 à 2.

HITACHI

HIVERNEMENT

UNE RAFALE D'OFFRES SPÉCIALES

UNIQUE GARANTIE DE 20 ANS
sur les circuits transistorisés

- Cabinet en bois
- Ajustement électronique des couleurs

20" couleur MT216

\$549

- Récepteur SR 2000, 50 watts
- Tourne-disques HT 20
- 2 haut-parleurs à 3 voies HSP 304
- Meuble sur roulette inclus (Cassettes en option)

\$579

POURQUOI NE PAS VOUS OFFRIR LE MEILLEUR?

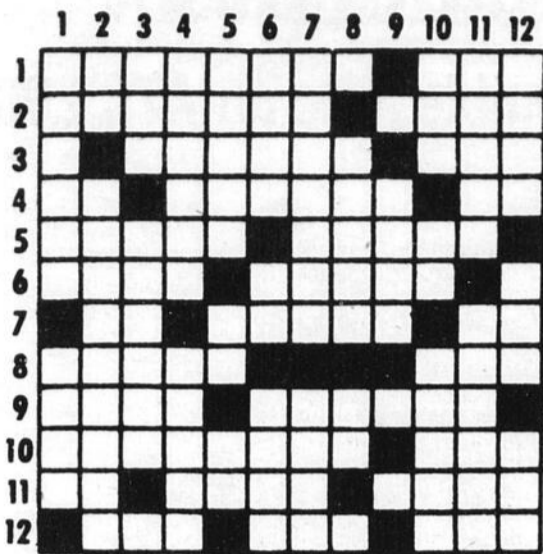
HITACHI

ON L'A OU ON L'A PAS

<p>AUDIO PERFECTION Spécialiste: Hi-Fi et Vidéo pour la région CARREFOUR ST-GEORGES 227-1162</p>	<p>DROUIN RADIO T.V. 105, 1ère Ave Est, St-Martin (Vente et Service) 382-5790</p>
<p>MEUBLES C. FORTIN 1ère Avenue Sud, ST-CÔME (LINIÈRE), BEAUCE 685-3485</p>	<p>DISTRIBUTION Électronique Place Centre-Ville ST-GEORGES, BEAUCE 228-0229</p>

MOTS CROISÉS

PROF. FME 3683



HORIZONTALEMENT

- 1—Qui fuit. — Courbe décrite par une voûte.
- 2—Se sert de. — De bouche.
- 3—Écrit de peu d'étendue sur un sujet quelconque. — Prière à la Vierge
- 4—Chiffres romains. — Anc. synonyme de "Tisser". — Toujours vert.
- 5—Délaysés. — Gros canard.
- 6—Reçues. — Crier, en parlant des bovidés.
- 7—Accueilli. — Grosse tortue. — Adv. de lieu.
- 8—Jeter de la bave. — Triage.
- 9—Néant. — Raillerie.
- 10—Réunir des personnes. — Cause la mort de.
- 11—Pron. pers. — Que l'on rencontre dans l'urine. — La Russie.
- 12—Romancier français. — Se suivent dans l'alphabet. — "Tee" inversé.

VERTICALEMENT

- 1—Sans valeur. — Partie du corps.
- 2—De la gamme. — Méchantes.
- 3—Eau-de-vie. — Dont le mari est décédé (pl.).
- 4—Nom que l'on donne aux serfs de l'Etat, chez les Spartiates. — Ote les noeuds.
- 5—Gamins parisiens. — Conseil de la reine. — Route rurale.
- 6—Déesse égyptienne. — Poss. — En outre, de plus.
- 7—Segment de droite, défini en grandeur, direction et sens. — Nulle chose.
- 8—Construit. — Métal précieux.
- 9—Ordonnance.
- 10—Gros perroquet. — Terminaison du verbe. — Inscription.
- 11—Prendre avec force. — Profonde.
- 12—Outil pour ouvrir ou fermer. — Mois. — Le levant.

LA BLAGUE DE LA SEMAINE

Au restaurant, un client appelle le garçon:
— Dites-moi garçon, votre bifteck est dur comme du béton! Alors le garçon, flegmatique:
— Bien sûr, Monsieur, c'est le plat de résistance...
Couché au fond de lit, Louis se plaint:
— Qu'est-ce que je peux bien avoir, mes dents claquent comme des castagnettes? — Tu dois avoir la grippe espagnole!

Quel monde que le nôtre!



JOUEZ AVEC NOUS



Trouvez les 7 erreurs. SOP - 455

LA BLAGUE DE LA SEMAINE

Un monsieur entre dans une pâtisserie et demande:
— Deux chaussons, s'il vous plaît!
— Je les emballe? demande la vendeuse.
— Non, répond le client, je les mets tout de suite.

LOGIQUE!

1.3.6.10.?.21.28.36.

... FAUT QUE SE TROUVE LE NOMBRE QUI, LOGIQUEMENT, DEURAIT SE TROUVER À LA PLACE DU POINT D'INTERROGATION? ...

... MAIS C'EST DUR, ÇA!

TROIS ERREURS



MOTS CACHÉS

9 lettres cachées

S	S	A	A	A	I	M	M	O	D	E	R	E	P	M
E	L	U	C	S	U	P	O	A	O	R	U	M	R	S
R	I	M	T	S	C	O	R	V	C	I	O	I	I	E
T	O	O	E	E	O	D	T	I	T	A	T	R	E	C
I	P	R	S	Z	E	U	I	S	E	T	U	S	R	N
A	S	P	E	R	I	A	F	S	R	O	A	E	E	O
R	E	C	N	A	S	S	I	A	N	N	O	C	E	R
T	E	D	R	A	N	A	C	L	A	E	N	O	I	E
S	F	V	O	I	E	S	A	A	R	C	C	N	E	N
E	P	I	E	T	U	O	T	D	E	I	E	T	A	O
R	E	V	A	L	T	I	I	E	V	V	E	N	D	U
T	I	R	R	O	U	R	O	P	U	R	E	E	R	E
E	N	O	T	I	E	O	N	O	O	A	R	R	O	R
R	E	N	S	S	U	O	S	H	R	I	I	F	I	A
P	S	T	N	O	I	T	N	E	T	E	R	P	T	P

Actes adroit arts être autour assez avis

Canard Darder docte

Faire fées

Réponse du no.

Immodéré

Laver lois

Mortifications

Nefs noces notaire

Once opuscule

Pare

AMOURETTE

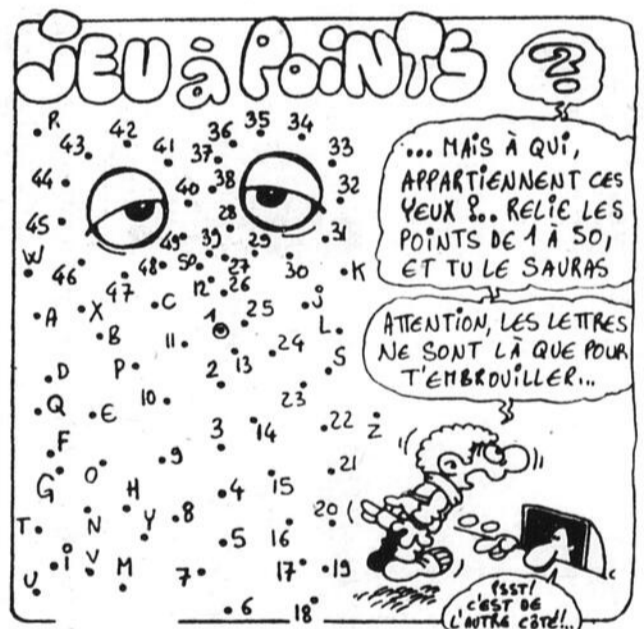
peines poils prière prétention prêtres promu purée pore

Reconnaissance renouer rime rire rocs ronces

Salade soir soulever sous souvenir

Traîtres trouvera toute

Vendu vice vivront voies vraie



Solutions en page A 2

Le 31ème tournoi provincial pee-wee d'East-Broughton approche à grands pas

Suite aux succès des deux premiers tournois, les dirigeants du 3ème tournoi provincial Pee Wee Caisse Pop d'East Broughton sont confiants et n'ont pas ménagé les efforts afin de réussir ce prochain tournoi. Qui ne se rappelle pas de l'édition 1981 où la compétition a atteint son paroxysme. C'est grâce au boulot colossal qu'accomplissent les 26 membres bénévoles de cette 31ème édition qui travaillent avant, pendant et après le tournoi afin d'assurer tous les services nécessaires pour le bon fonctionnement. Chacune de ces personnes à une tâche bien spécifique à remplir. Mais en plus, il faut former des comités à l'intérieur même du comité organisateur et ceux-ci aident à la responsabilité de l'hébergement, l'enregistrement, l'accueil le transport, le programme souvenir, la publicité, la discipline, la musique etc. etc. La compétition qui se déroulera sur une période de 4 jours, est sanctionnée par la Fédération Québécoise de Hockey sur glace et accueillera des équipes de toutes la province qui prendront part aux activités du tournoi dans les classes C et CC. Il est également important de mentionner la contribution mo-

St-Prosper

Statistiques de l'année 1981

Dans la paroisse, il y a 68 couples qui ont eu le bonheur d'accueillir un enfant dont 29 garçons et 39 filles.

26 jeunes gens se sont unis cette année aussi 26 jeunes filles se sont unis dans le mariage.

32 familles ont été frappées par le deuil de leur membre.

Parmi ces personnes décédées, il y a eu 27 hommes et 5 femmes. La population de la paroisse est de 3,720 personnes.

Parents efficaces

Thérèse Létourneau et Jeannine Pruneau désirent remercier tous ceux et celles qui ont répondu à leur invitation. C'est un véritable succès, plus de 60 personnes se sont inscrites à ce cours. Trois groupes se partagent tout ce monde dont un le lundi après-midi et deux groupes le vendredi soir. Nous connaissons deux professeurs: Lauréanne Gagnon et Lise Paquet de St-Georges, et un troisième professeur sera là vendredi le 29 à 19h00 à la Polyvalente.

♪ "Futurs Mariés"
"DISCO MI-SYL"
Tél.: 1-596-2837
♪ ♪

nétaire de la Caisse Populaire de l'endroit qui s'efforce de collaborer à la réussite de l'événement. Le début des activités aura lieu jeudi soir le 25 février de 18 heures à 22h30 vendredi le 26 de 18h00 à 22h30; samedi le 27 de 8h00 à 21h30; dimanche le 28 de 8h00 à 21h00.

On invite la population du grand Québec à venir nous rendre compte de la grande hospitalité des gens d'East Broughton et nous vous assurons que le spectacle en vaudra vraiment le déplacement. Pour d'autres renseignements, téléphonez à Jules Martineau à 427-2515.

AU DELA DU REEL
DU 5 AU 9 FEV.
AU CINEMA REX

Dès la première image, on est sidéré et accroché à son fauteuil. Si la qualité première du cinéma est d'étonner, alors, incontestablement, le dernier film de Ken Russell est une grande réussite. Étonnants, les trucages (effets visuels électroniques, totalement nouveaux). Étonnante, l'histoire: un jeune scientifique se soumet lui-même à des expériences — d'abord séjour prolongé dans une sorte de cuve remplie d'eau, puis au moyen de champignons hallucinogènes. Résultat: un voyage au bout de l'humanité, mais en marche arrière, dans le sens de la préhistoire. Le film est fait d'une alternance de scènes "normales", où l'on discute des conséquences de l'expérience, et de sé-

quences-choc, purement visuelles et spectaculaires. Ce sont les meilleures, bien sûr. Des séquences qui dérangent notre statut même de spectateur, parce qu'elles nous mettent mal à l'aise, parce qu'elles nous concernent tous, dans ce que nous avons de plus proche et de plus effrayant à la fois: notre propre corps. "Au-delà du réel" nous met dans un tel état de demande de merveilleux et de bizarre que la moindre petite banalité est plus apparente qu'ailleurs, comme si tous nos sens avaient été affinés par la projection. A cet égard, certains trouveront la fin un peu décevante — une sorte de "happy end" où l'amour se révèle plus fort que tous les abîmes du néant... Mais quelques secondes sur 2 heures n'empêchent sûrement pas le grand coup de chapeau à Ken Russell et ses interprètes (William Hurt, Blair Brown) pour cette superbe leçon de cinéma! G.C.



Pour s'aventurer sur les chemins accidentés.

Partez à l'aventure ensemble avec un ATC 200



Voyez toute la gamme des ATC de HONDA

Un ATC 200 de Honda facilite le travail.

En vente chez

J.M. JACQUES SPORT

Route 277, Lac Etchemin,

Cté Bellechasse

625-2081

OUVERT TOUS LES SOIRS

LES CINEMAS



FRANCE FILM

LE CAUCHEMAR CONTINUE...

18ANS Adultes



HEROS D'APOCALYPSE

GEORGE KENNEDY
la guerre des otages

Ven. Sam. Dim.: 5-6-7 fév.
royal ST GEORGES DE BEAUCE
1570 Ouest boul. DIONNE 228-2813



avec CATY ERMAND BRITT SINCLAIR

ETE Chaleureux

AUSSI

Une maison très fréquentée

vimy ST GEORGES DE BEAUCE
275 118^e rue Est 228-2813

Ven. a Jeu.: 5 au 11 fév.

"LA SEMAINE PROCHAINE"

de L'ARCHE PERDUE

VERSION FRANÇAISE de **Raiders of the Lost Ark**



Indiana Jones, l'incroyable héros inventé par ceux qui ont créé Les Dents de la mer et La guerre des étoiles.

DÈS LE 12 FÉV.

ST-GEORGES
11750-2e avenue 228 7540

et

REX
1ère Ave Beauceville 774-3221

Les Dragons déjà à l'entraînement

par Simon Busque

Les Dragons de la Polyvalente de St-Georges ont déjà débuté leur entraînement en salle. L'entraînement a débuté le 6 janvier dernier pour se poursuivre jusqu'au début du mois de mai. Présentement, 25 joueurs s'entraînent à tous les jours de la semaine sous la direction de Jacques Doyon et de Robert Morin.

Cet entraînement consiste en la course à pied, la natation, les poids et haltères et enfin en conditionnement physique.

Certains joueurs doivent également suivre un régime afin d'engraisser. Si l'on se fie aux statistiques de l'an dernier, les joueurs devraient s'entraîner pen-

dant 370 heures sans compter le nombre de parties qu'ils ont disputé soit 8.

Suite à leur victoire au championnat provincial, la direction des Dragons de la Polyvalente a déjà reçu des demandes de la part de joueurs de la région de Québec et de la grande Beauce afin qu'ils puissent tenter leur chance avec l'équipe. Il est alors donc évident qu'un grand nombre de joueurs devraient tenter leur chance au camp d'entraînement de l'automne prochain.

Enfin, il ne faudrait pas passer sous silence le nom des 8 joueurs qui ont été invités au camp d'essai des Diablos de Trois-Rivières de la Li-

gue de Football Collégial "AAA". Ce sont Pierre-Paul Carrette, Roger Quirion, Patrick Paquet, Robin Fecteau, Claude Catellier, Syl-

vain Desrochers, Marco Drouin et Carl Dallaire. Ce dernier ne devrait toutefois pas faire partie de l'équipe puisque les deux quarts - arrière réguliers de l'équi-

pe devraient demeurer avec les Diablos. Il sera donc intéressant de suivre les activités des Dragons l'automne prochain.



Cette semaine du 5 au 8 fév.
au THEATRE BEUCEVILLE

TARZAN L'HOMME-SINGE

Bo Derek est Jane et Miles O'Keefe Tarzan dans le remake signé du mari de Bo : John Derek. Une vision sensuelle du mythe, présentée au Festival de Deauville, qui doit faire se retourner le père de Tarzan, E. R. Burroughs, dans sa tombe.

avec Bo Derek

L'expérience la plus terrifiante de l'histoire de la science échappe à tout contrôle...

AU-DELA DU RÉEL
"ALTERED STATES"



14 ANS

1 repr. samedi et dimanche soirs à 7h30 P.M.

WILLIAM HURT BLAIR BROWN

Le nouveau film de **KEN RUSSELL**

"Extraordinaire au sens le plus fort!"

Beaucoup sont morts pour garder son secret...

2e FILM Aujourd'hui elle ose encore le défier.

SPHINX
VERSION FRANÇAISE

REX
1ère Ave Beauceville 774-3221

Ven. à Mar.:
5 au 9 fév.

LES UNS ET LES AUTRES
BIENTÔT SUR NOTRE ÉCRAN

14 ANS

BO DEREK "ELLE" dans le rôle de Jane... la plus sexy de toute l'histoire de

BO DEREK la plus belle conquête de TARZAN!

TARZAN L'HOMME SINGE

2e FILM

Ce Soir, il rapporte sa paie de \$410,000

EXTRAORDINAIRE... un film qui vous COUPE LE SOUFFLE. Dans ce thriller,

FESTIVAL DE CANNES 81 EN COMPLETION

LE SAUTAIRES
JAMES CAAN

BEUCEVILLE
P.E. Busque, prop. Tel.: 774-3221

Ven. à Lun.:
5 au 8 fév.

POUR DEUX SOIRS SEULEMENT

UNE PASSIONNANTE HISTOIRE D'AMOUR

OMAR SHARIF
JULIE CHRISTIE
GÉRALDINE CHAPLIN

LE DOCTEUR JIVAGO
EN COULEURS

REX
1ère Ave Beauceville 774-3221

POUR TOUS

MER. et JEU.
10 ET 11 FÉV.

LES UNS ET LES AUTRES

3 HEURES DE SPECTACLE POUR RIRE ET PLEURER DES PETITS ET DES GRANDS MOMENTS D'UNE VIE DÉCIDIÉE PAR LES UNS ET VÉCUE PAR LES AUTRES!

En 5 jours, j'ai vu 4 fois ce film, et j'irais encore le revoir, c'est fascinant... **MARC CHATEL**

Près d'un demi-siècle d'histoire contemporaine, à travers la vie de quatre familles oeuvrant dans le spectacle, sur trois générations... Telle est le saga cinématographique ambitieuse de Claude Lelouch avec son vingt quatrième film "Les Uns et les Autres".

DES MOYENS CONSIDÉRABLES

18 mois de préparation, 1 an de tournage, 10,000 figurants, 120 rôles, 200 danseurs pour un budget de \$15,000,000. Dans cette super-production se retrouveront les grands thèmes de Lelouch, amour, amitié, action, dénonciation de l'injustice, exaltation de la générosité.

Ce film est la vision de Claude Lelouch de 1937 à nos jours. Ce sont des 45 années les plus denses et les plus riches de notre histoire. Celles qui ont connu le plus de morts, de changements de régimes, d'inventions, de transformations techniques et morales. L'histoire se déroule en URSS, en Allemagne, en France et en Amérique, ce film est fabriqué par des faits véridiques. On reconnaît la vie de Rudolf Nourév dans le danseur interprété par Jorge Donn, Glenn Miller interprété par James Caan, Joséphine Baker, qui accompagnent Nicole Garcia et Robert Hossein, le chef d'orchestre Herbert Von Karajan interprété par Daniel Olbrychski et Liza Minnelli interprété par Géraldine Chaplin.

"EN 2e SEMAINE"... En primeur au CINÉMA ST-GEORGES, du VEN. au JEU., 5 au 11 fév.
N.B.: Voir horaire spécial sur photo

DIDIER FARRE présente

EN 2e SEMAINE

UN FILM QUE VOUS N'OUBLIÉREZ JAMAIS!

HORAIRE SPECIAL
VENDREDI: 7h30
SAM. DIM. SOIRS: 7h30
DIM. P.M.: 1h30
SUR SEMAINE: 7h30



3 HEURES D'ENCHANTEMENT ET DE MUSIQUE!

● EN 2e GRANDE SEMAINE ●

C'est un film superbe, digne, humain, émouvant, tendre, violent, passionné, un grand divertissement.

—Claude Robert JOURNAL DE QUÉBEC

Quand la fin éclate, il n'y a pas un spectateur qui ne ressent un frisson, à chaque séance, les gens applaudissent vigoureusement.

EN PRIMEUR DANS LA BEUCE —ECHOS-VEDETTES



POUR TOUS

3 HEURES DE SPECTACLE INOUBLIABLE!

UN FILM DE CLAUDE LELOUCH
120 comédiens — 10,000 figurants — 200 danseurs

VOIR HORAIRE SPECIAL

LES UNS ET LES AUTRES

AVEC CARTE Etudiant: \$3.00

ST-GEORGES
11750-2e avenue 228 7540

VEN. à JEU.:
5 au 11 FÉV.

HORAIRE SPECIAL
Vendredi 7h30
Sam. et dim. soir 7h30
Dimanche p.m. ... 1h30
Sur semaine 7h30

L'Hôpital St-Joseph voudrait avoir le service d'eau

par Michel Roy

Le conseil de Beauceville, au cours de la séance du lundi 1er février, a fait lecture d'une lettre par laquelle l'Hôpital St-Joseph demande à la municipalité d'approvisionner cet établissement en eau potable, via l'aqueduc municipal. Le conseil d'administration de cet établissement de santé considère que ce service devrait être sous la responsabilité de la ville étant donné que l'hôpital paie des taxes, que le contrat qui liait la ville est échu depuis 5 ans et que l'équipement utilisé actuellement est "désuet", augmentant les risques pour la sécurité en cas d'incendie.

Les membres du conseil connaissent l'existence de deux plans de servitude, qui avancent des hypothèses dont les coûts varient entre 74 000\$ et 207 000\$. Toutefois, le gérant-greffier de la ville, M. Hilaire Turmel, a précisé aux élus que ces deux plans devraient être revus en profondeur, à la lumière puisqu'ils datent tous deux de 1977.

Site d'enfouissement

La ville de Beauceville a donné une résolution d'appui à la municipalité de St-Ephrem, qui veut informer la Commission de protection du territoire agricole que St-Ephrem

trouve illogique la décision de la Commission de refuser le site d'enfouissement choisi, par les administrateurs de cette régie inter-municipale.

L'échevin Normand Poulin, qui est aussi président de la Régie, a mentionné que la Commission n'avait pas encore rendu sa réponse, mais que d'après la tournure de l'audition devant le commissaire, on pressentait un refus. On sait que ce terrain appartenant à M. Jean-Luc Mathieu de St-Victor a fait l'objet d'expertises en vue d'en faire un site d'enfouissement régional, et que le ministère de l'Environnement a même approuvé ce choix. Cependant, les officiers de ce ministère ne se sont pas présentés lors de l'audition.

St-Ephrem menace de se retirer de la régie inter-municipale si le site est refusé, considérant que suffisamment d'argent a été dépensé dans le choix du site. D'un autre côté, une vive opposition des habitants du rang Ste-Catherine a poussé le conseil de St-Victor de Tring a repoussé la demande d'utilisation de ce site, situé dans les limites de la municipalité.

Le budget de la Régie a été approuvé par Beauceville, au montant de 116 345\$. Toute-

fois, étant donné que le site ne pourra vraisemblablement pas être utilisé avant juin 82, ce sont donc les 7/12 de ce budget qui ont été approuvés.

Négociations

D'après l'échevin Jean-Denis Rancourt, les négociations entre la ville et ses employés syndiqués vont bon train. Il a donné un bref aperçu du travail effectué, mentionnant que seulement quelques clauses normatives restaient à négocier, tandis que la partie patronale présenterait une contre-proposition aux demandes syndicales concernant les clauses salariales.

La présence d'un conciliateur, M. Jean Vanier, a permis de clarifier beaucoup de points. La dernière proposition syndicale concernant les augmentations de salaire, qui a été acceptée par les membres, était de 10.5% pour la première année et de 10% pour la seconde année du contrat de travail. La contre-proposition de la ville amputerait de 0.5% l'augmentation de la première année, fixant à 10% l'augmentation pour les deux années. Une rencontre prochaine déterminera l'acceptation ou le refus de ces offres par les employés syndiqués et leur exécutif.

MONTREAL [TEL-BEC] - Le président du conseil et chef de la direction de la Banque de Montréal, M. William D. Mulholland, a annoncé la nomination de M. Walter Leisler Kiep éminent homme d'affaires allemand, au conseil d'administration de la banque. M. Kiep est membre du conseil d'administration de diverses compagnies allemandes et occupe, depuis

plus de 20 ans, un poste important dans une compagnie d'assurances d'envergure internationale.

MONTREAL [TEL-BEC] - Selon le syndicat des travailleurs de l'institut Pinel, l'évasion de Stephen Hall, considéré parmi les 10 personnes les plus recherchées au Canada, au soir du 6 décembre aurait pu être évitée. Le syndicat attribue au manque de

personnel et de surveillance en raison des compressions budgétaires de même qu'au manque de préparation du personnel à la nouvelle clientèle du centre. Le syndicat fait ensuite des recommandations à la direction de l'institut. Ces recommandations touchent les systèmes de sécurité, l'augmentation du personnel et sa formation de même que l'évaluation des patients.

ALCOOLIKES ANONYMES

Si tu veux boire c'est ton affaire. Mais si tu veux arrêter et ne peux le faire seul. Appelle à 228-3560

ou écris à ALCOOLIKES ANONYMES

C.P. 84
St-Georges-Est
Beauce

**Le Nouveau
CENTRAL BAR**
St-Honoré — 485-7775

JEUDI SOIR: "DISCO"

**VENDREDI et SAMEDI SOIR:
Orchestre "NATION"**
Prix de présence Entrée libre

**DIMANCHE SOIR
"Le Super Lipsing '82"**

- 1er prix: **\$700.00**
Une commandite du CENTRAL BAR
- 2e prix: **2 voyages en Floride**
Une commandite de "COKE", St-Georges
(Arthur Grenier Ltée)
- 3e prix: **Bon d'achat de \$200.00**
valide à la Boutique Claudette, St-Honoré
Commandité par le CENTRAL BAR
- 4e prix: **Bon d'achat de \$100.00**
Une commandite de PAUL POULIN MEUBLES
de La Guadeloupe

ENTRÉE LIBRE
BIENVENUE À TOUS!

**HÔTEL
BON ACCUEIL**
St-Méthode
Tél.: 487-2389

LES FOLIES DU SAMEDI SOIR

IMITATION
Samedi 6 février
"LES SÉRIES FINALES"

"KISS"
—VS—
"AC/DC"

Gagnant de la semaine dernière:
"Led Zeppelin"

On vous invite à venir voir ces
semi-professionnels
Dimanche après-midi:
"Les Rangers"

Rendez-vous en motoneiges.

Pour réservations de noces, banquets,
réceptions en 1982.
Inf.: 487-2389

Ça s'en vient! Les meilleures soirées en ville... À TOUS LES VENDREDIS ET SAMEDIS

C'est à l'HÔTEL BERNARD de ST-EPHREM

484-2137

VENDREDI 26 FÉVRIER

PLACE À LA MUSIQUE avec "CONCOURS DE LIPSING" et DANSE.

Des groupes de lipsing qui vous offriront leurs meilleurs spectacles.

Le tout continuellement avec la "MUSIQUE DE DANSE" sur système "DISCO"

Participants des classes "A" et "B"

Il y aura \$1,000.00 et plus bourses et autres avantages.

Pour tous genres de réceptions banquets, mariages ou autres, s'adresser à M. et Mme Jacques Hamel, props
484-2137

SAMEDI, 27 FÉVRIER

Pleine puissance sur le

"HEAVY-ROCK"

1ère soirée du genre en Beauce, avec groupes amateurs "Rock"

Ambiance et musique "Rock" continues.

Organisée par le

"Club de Rockers"

Les orchestres "Rock" intéressés à participer à ces soirées sont priés de s'inscrire...

CAR IL Y AURA CONCOURS ET BOURSES

CE SONT VOS SOIRÉES!
Participez nombreux.

Invitation à tous les "Rockers" de la Beauce

DIMANCHE EN APRÈS-MIDI MUSIQUE CANADIENNE et CONCOURS D'AMATEURS

Invitation à tous les amateurs de musique canadienne... danse avec orchestre réputé en plus du CONCOURS D'AMATEURS, pour la GRANDE FINALE BEAUCERONNE de musique folklorique

CATÉGORIES: GIGUE — 11 ans — 12 à 17 ans — 18 ans et plus
Chansons, accordéon, musique à bouche, violonneux...

Ce concours servira d'audition officielle pour l'émission de Tél-7 "DANS TOUS LES CANTONS"

La Grande Finale aura lieu le 13 juin avec l'orchestre de ROBERT PINARD de Sherbrooke et l'animateur bien connu "JEAN COLLARD"

Aussi, "SPECTACLE DES CHAMPIONS"

Ces soirées débutent DIMANCHE le 28 février et qui auront lieu à tous les derniers dimanches du mois.

À tous les amateurs désireux de s'inscrire à ces soirées, S.V.P. remplir ce coupon

INSCRIPTION X

Groupe Lipsin Groupe Rock

Groupe amateur Catégorie:

NOM:

ADRESSE:

TÉL.:

Envoyez le tout à L'HÔTEL BERNARD de St-Ephrem, Beauce — C.P. 400

Paralyse cérébrale

Le télé-radiothon en fin de semaine



Richard Niquette a participé à l'émission des "Tannants" au cours de la dernière année. Il a aussi été de la distribution de nombreuses émissions de télé et de pièces de théâtre. Il sera en Beauce à titre d'animateur spécial, lors du télé-radiothon de la paralysie cérébrale, les 6 et 7 février prochains.

[MR] Un mot pour rappeler à nos lecteurs que le télé-radiothon de la paralysie cérébrale se déroulera à compter du samedi 6 février (23h00) au dimanche (19h00). Ce sera l'occasion pour les gens de Beauce-Bellechasse de faire leur part pour venir en aide à l'Association de paralysie cérébrale du Québec, qui, avec cet argent ramassé, dispense de nombreux services à ces personnes handicapées. On sait que l'argent récolté ici demeure ici, puisque l'Association a ouvert, l'an dernier, un bureau à St-Georges.

Les dons doivent être acheminés aux Caisses populaires participantes, c'est-à-dire, la Caisse Pop l'Assomption de St-Georges (228-5526), la Caisse Pop de Lac-Etchemin (625-3741) et la Caisse Pop de Ste-Marie (387-5456). Dans ces trois secteurs, des équipes de bénévoles vous diront quoi faire pour que vos argents se rendent à bon port.

On vous rappelle aussi que les stations CKRB-CIRB diffuseront constamment les résultats de cette collecte, tant au niveau national que régional, faisant partie d'un réseau bien articulé.

Pour ceux qui voudraient participer plus activement à l'événement, il faudrait noter que le Centre social de St-Georges (1ère Avenue est) sera le centre d'animation du radiothon. Durant toute la nuit et toute la journée du dimanche, les artistes de la région se produiront en spectacle

sur la scène. L'animateur Benoit Jacques sera accompagné d'un artiste de la région de Montréal, en l'occurrence, Richard Niquette, que beaucoup d'entre vous connaissent pour sa participation à l'émission "Les tannants" sur les ondes de Télé-Métropole.

Les gens de Beauce-Bellechasse sont donc invités à participer à cette levée de fonds au bénéfice de personnes ayant la paralysie cérébrale et à venir célébrer de façon particulière cet événement au Centre social de St-Georges.

OTTAWA [TELBEQ] - Le Congrès du travail du Canada a averti les employeurs canadiens de ne pas s'attendre à ce que les syndicats acceptent de leur accorder des concessions telles que des coupures de salaires ou d'avantages sociaux, comme cela a été parfois le cas aux États-Unis et en Grande-Bretagne. En acceptant de négocier à la baisse

les conventions collectives, les travailleurs ouvriraient la porte au danger d'une baisse générale du niveau de vie de la population, réduisant en même temps son pouvoir d'achat et entraînant une aggravation sérieuse de l'économie du pays ce qui finirait par nuire tant aux employeurs qu'aux employés.

L'éclaireur

le numéro 1
en information

BAR CHÂTEAU
MAISONNEUVE
St-Honoré
485-6307

GRAND SPÉCIAL

POUR LA SAISON HIVERNALE!

À toutes les semaines, à partir du mercredi soir à 8h00, nos charmantes DANSEUSES. Pour la première fois cette semaine, en spécial: Jeudi soir, un charmant GOGO-BOY vous sera présenté tous les après-midis et soirs jusqu'à dimanche à la fermeture. Donc on vous invite tous à venir avec vos amis.

La place idéale nommée BAR No 1...
Bar Château Maisonneuve, St-Honoré.
Bienvenue à tous! Une invitation spéciale à toutes les dames et demoiselles à venir se rincer l'oeil de notre charmant Gogo-Boy.

N'oubliez pas pour vos réservations de banquets, noces de l'été 82. Nous possédons un bon service de réceptions.

Informations:

M. et Mme Gaétan Thibodeau

485-6307

L'Auberge
Beauceronne

212, 20e rue, St-Georges

Tél.: 228-9012

• • • •

VENDREDI:

Orchestre du mois de février:

"Les Béliers"

SAMEDI:

"YVON BOLDUC et
CHRISTIAN DUPUIS"

DIMANCHE:

"YVON BOLDUC"

EN SPÉCIAL CETTE SEMAINE

Jeudi le 4 février

"Alain Tomlin"

et ses musiciens

HÔTEL
VILLA DU REPOS175 rue, St-Georges-Est
Tél.: 228-9085

Pour tout le mois de février:

LE SAMEDI SOIR:

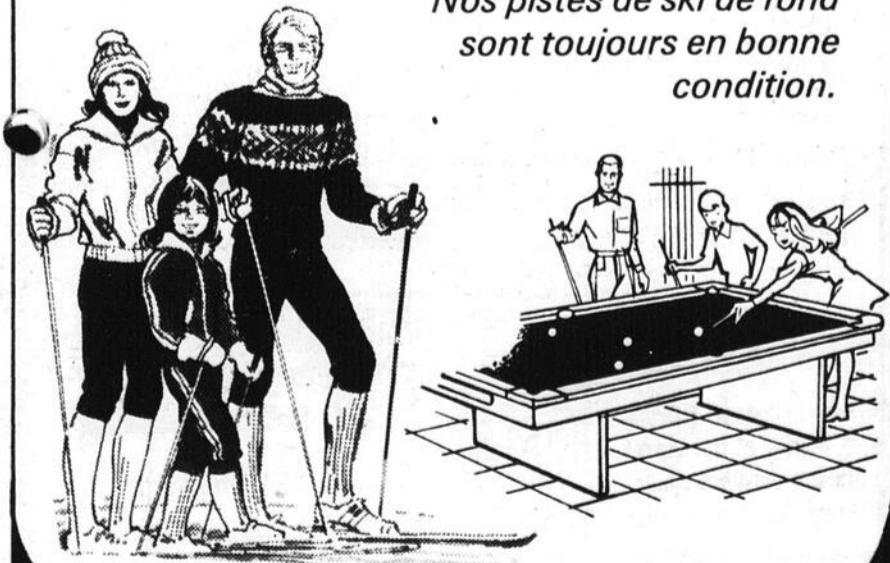
L'orchestre avec

"BERNADIN et CÉLINE"

DIMANCHE en APRÈS-MIDI et en SOIRÉE:

"GERMAIN LACHANCE"

VENDREDI SOIR:

Tournoi de BILLARD avec TROPHÉES
et BOURSENos pistes de ski de fond
sont toujours en bonne
condition.

Tél.: 228-9085

Bienvenue à tous!

Le Service de la récréation présente

L'ORCHESTRE DU CONSERVATOIRE
DE MUSIQUE DE QUÉBEC

(70 musiciens)

Vendredi, 12 février à 20h30

à l'Auditorium du Séminaire de St-Georges

AU PROGRAMME:

Oeuvres de: Mozart, Bloch, Vaughn-Williams et Beethoven

Solistes: Jocelyne St-Hilaire, violoncelliste; Michel Blackburn, basse-tuba

Sous la direction de: SILVA PEREIRA

Billets en vente:

PIZZAPRO

BOUTIQUE KAILANE

Etudiants: \$3.00 - Adultes: \$4.00



En collaboration avec

Boul.
Dionne,
St-Georges O.- Carrefour
St-Georges
- Place
Centre-Ville

Cour des petites créances

Ce que sera la Cour itinérante

par Louis-Pierre Côté

A compter de la semaine du 8 mars, les bureaux de la Cour des petites créances à St-Georges et à Lac Etchemin n'ouvriront plus qu'une seule journée par semaine, soit les mercredis à St-Georges et les vendredis à Lac Etchemin. C'est au cours de ces journées que les citoyens pourront faire une requête pour leur cause soit entendue en justice. L'audition des causes se fera quant à elle comme à l'habitude, soit aussi souvent que nécessaire. Actuellement, les causes sont entendues deux jours par mois à St-Georges et une journée par mois à Lac Etchemin.

C'est ce qu'a fait savoir la semaine dernière à l'Éclaireur-Progress une source généralement bien informée du Palais de Justice de St-Joseph.

Notre interlocuteur a de plus indiqué que cette réorganisation du service nécessitera la centralisation des dossiers à St-Joseph, plus précisément à l'édifice Verdier, tout y sera centralisé,

pour une question purement administrative et de gestion du personnel.

Selon notre source d'information, cette décision permettra au ministère de la Justice d'économiser des fonds, en période de restriction budgétaire. Si possible, on relocaliserait les bureaux actuels dans des édifices gouvernementaux ou publics et l'on estime couper dans les dépenses du personnel et de l'équipement de bureau.

Moins de 1 000 dossiers

L'an dernier, selon les chiffres disponibles au greffe du Palais de Justice de St-Joseph, 590 dossiers ont été ouverts à la Cour des petites créances de St-Georges en 1981, comparativement à 498 en 1980. A Lac Mégantic, ce sont 225 dossiers qui ont été traités l'an dernier, contre 267 en 1980.

Une autre source d'information nous a par ailleurs affirmé que partout où le ministère de la Justice avait décidé de transformer en Cour itinérante ou d'abolir complètement les Cours des

petites créances, ces **Beauceville**

Le juge municipal réclame le salaire de plus d'un an

par Michel Roy

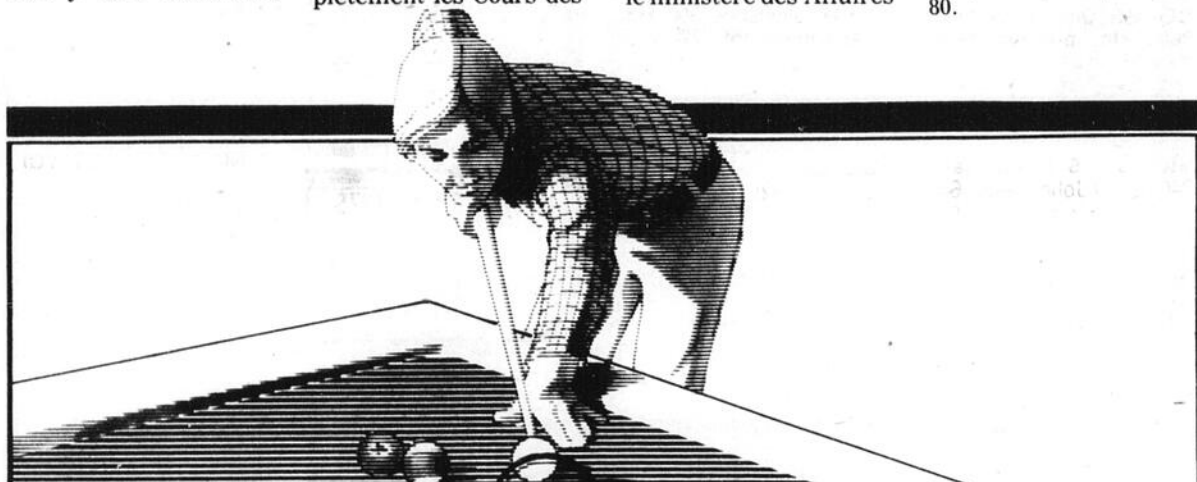
Maître Paul Laflamme, qui agissait comme juge municipal pour la ville de Beauceville, a saisi la municipalité d'une réclamation de traitement depuis juin 1980, en vertu de l'article 8 de la loi sur les cours municipales. Cet article mentionne que ce poste ne peut être aboli, ni le traitement diminué, sans l'autorisation du Lieutenant-Gouverneur en conseil.

Les membres du conseil de Beauceville n'ont pas caché leur surprise devant cette réclamation, d'autant plus que le règlement abolissant ce poste à la ville de Beauceville date du 2 juin 80; le ministère des Affaires

changements avaient lieu dans des endroits où moins de 1 000 dossiers étaient traités par année.

municipales a transmis les documents au ministère de la Justice le 11 juin 80. Les élus de Beauceville n'ont pu cacher leur indignation en apprenant que le ministère de la Justice accusait réception des documents le ... 15 décembre 1981.

L'échevin Jean-Denis Rancourt, avocat de profession, n'a pas mâché ses mots à l'endroit de ces fonctionnaires et a déclaré que, en autant que cela est permis à un corps public, la ville déposerait une plainte à l'Ombudsman du Québec. Le traitement réclamé représente environ 1,300\$, à raison de 75\$ par mois depuis juin 80.




Tournoi Régional de BILLARD

à l'Hôtel Candle Light, St-Georges
les 6 et 7 février 1982
228-2205

Bourse: \$ 700.00 Renseignements: Yvon Fortin 227-0446
Yvon Lessard 228-5405

Une courtoisie de: **Patrice Dionne,**
agent La Brasserie Labatt Limitée



... quand on aime la bière!

VIVEZ EN SANTÉ VIVEZ HEUREUX!

Les spécialistes de l'équipe «Le Naturiste, Dr Jean-Marc Brunet, n.d.» se feront un plaisir de répondre plus avant à chacune de vos questions. Ils ont la compétence et la formation voulues pour vous conseiller judicieusement. Venez les rencontrer. Ils sont tout prêts. Prêts à mettre leur expérience à votre service.



Jean-Marc Brunet, n.d.,
de l'Académie
des Sciences de New York



DRAINEUR-GAZ
Mauvaise digestion

HERBES-8
Le Naturiste, 250 ml
Prix régulier: 4,50\$



SUPER HERBO 12

Dr Jean-Marc Brunet, n.d.

La cure de désintoxication par excellence.
Un mélange de 12 plantes qui désintoxiquera votre organisme.

250 ml
Prix régulier: 6,50\$

5 25\$

REPOS DIGESTIF ET DÉSINTOXICATION

Nos organes digestifs sont généralement solides. Ils peuvent supporter, pendant un certain temps, quelques abus. Cependant, il faut leur accorder à l'occasion un peu de répit. Comme tous les organes du corps humain, le système digestif doit se reposer pour récupérer.

La suralimentation continue est plus nocive que le fait de manger beaucoup occasionnellement. Elle force nos organes digestifs à un surplus de travail constant. Ceci épuise l'organisme à plus ou moins brève échéance. Il est donc plus important d'éviter de trop manger régulièrement que d'essayer de résister à la tentation de faire un gueuleton à l'occasion. Si on a l'intention de faire une petite cure de désintoxication par la suite.

COMMENT APPLIQUER LA CURE

Cette cure se réalise en réduisant l'apport alimentaire et en choisissant de ne consommer que des aliments qui laissent peu de déchets dans l'organisme et qui se digèrent facilement. L'utilisation des plantes dépuratives fait également partie de la cure de désintoxication.

Généralement, les aliments qui se digèrent le mieux sont les fruits frais. En dehors de certaines exceptions, il est rare de rencontrer les gens qui ne digèrent pas les fruits. Il se peut parfois qu'un fruit ou deux soient mal tolérés, mais dans l'ensemble, ils se digèrent très facilement. Les légumes verts qui se mangent crus en salade, sont également recommandables dans la cure de désintoxication.

Cette cure peut se poursuivre plus ou moins longtemps selon le cas. Chez les individus fortement intoxiqués, de même que chez ceux qui souffrent d'obésité, il est souhaitable de prolonger la cure de façon à permettre un bon nettoyage de l'organisme. Dans certains cas, on pourra donc penser à suivre cette cure durant une bonne semaine. Dans d'autres cas, deux ou trois jours suffiront à produire les résultats escomptés. Occasionnellement, il est bon de revenir à cette cure pour éviter une trop forte intoxication. On peut, par exemple, la suivre durant une journée par semaine.

Les plantes dépuratives sont très utiles dans la cure de désintoxication. Elles aident le travail des émonctoires, facilitant ainsi l'élimination des déchets de l'organisme. Les plantes les plus efficaces sont la bardane, la salsepareille, la busserole, la sauge et le cascara-sagrada. Ces plantes se prennent durant la cure et après celle-ci pour consolider les résultats.

LE NATURISTE

**CARREFOUR
ST-GEORGES
228-9735**

Qualité supérieure d'aliments naturistes et de suppléments alimentaires au meilleur prix.
Dépositaire exclusif des suppléments alimentaires du docteur Jean-Marc Brunet, n.d.,
Conseils gratuits par des conseillers naturistes diplômés

NOMBREUSES AUBAINES

Pour un rendement assuré... Achetez, vendez par nos

Annonces classées

3 façons de procéder:

par la poste: C.P. 158, St-Georges-Est
par téléphone: 228-8858
à nos bureaux: 12625, 1ère Avenue, St-Georges-Est

de 9 à 5h00
sans interruption

Tarif des annonces classées

ORDINAIRE

Comptant: 1 fois \$2.00 le pouce
3 fois \$5.00
Facturée: chaque annonce \$3.00 le pouce

AVEC CADRE NOIR

Comptant: 1 fois \$3.00 le pouce
3 fois \$8.00
Facturée: chaque annonce \$4.00 le pouce
Date limite pour parution le mercredi: Lundi 5 hrs

MAISONS A VENDRE

MAISON construction 1978, située entre St-Georges et St-Benoit, garage double, plus abri d'auto, 3 chambres à coucher, 2 salles de bain. A voir financée par le propriétaire à 13 1/2%. Bonne occasion. Bon prix. Inf.: 228-9144. (3 fs 3-2-82-14699 LB)

MAISON à 2 logements, à Beauceville, possibilité de revenus supplémentaires avec commerce au rez-de-chaussée. Investissement sûr et rentable. Inf.: 685-3078. (JNO, 20-5-81, 11797 C)

2 MAISONS neuves, une au 840, 158e rue, St-Georges Est et une dans la 131e rue, St-Georges Est. Inf. ou visiter: Constructions Jean-Louis Poulin: 227-0944. (JNO, 28-10-81, 13750C)

MAISON neuve située au 1075, 87e rue, St-Georges Est. Inf: Constructions Charles-Henri Poulin, 228-9869. (JNO, 16-12-81, 1429 CHP)

MAISON neuve, située au 890, 89e rue, St-Georges Est, terrain 100 X 116, 4 murs de briques, peinture et couvre-plancher faits. Inf: 227-1037 ou 774-9234. (JNO, 3-2-81, 14590 GP)

MAISON située à St-Georges Ouest. \$16,000. Inf.: 228-9875. (2 fs 3-2-82-14694 DR)

MAISON Grandeur 26 X 52 avec garage et bureau. Située au 678, 1e Av. A, Beauceville Est. Inf: ou visiter 227-0944. (JNO, 16-12-81, 14288 C)

MAISON à très bas prix, 102 du Pont, St-Ludger, près de toutes commodités, 3 étages finis, sous-sol avec bar à boisson et foyer combustion lente. Vendue meublée ou semi-meublée si désiré. Inf: 819-548-5112. (3fs, 27-1-82)

MAISON luxueuse à vendre, avec vue panoramique, située sur la 2e ave Nord, Beauceville Est. Inf.: 774-3501. (JNO, 28-10-81, 13811DP)

MAISON 6 pièces, meublée. Inf: 228-4446. (6fs, 6-1-82)

MAISON neuve, située 10e rue, Beauceville Est, grandeur 28 X 38 avec abri d'auto. Terrain 75 X 192, hypothèque 12 1/2%. cause: départ. Inf: 774-3872. (3fs, 27-1-82)

MAISON de campagne, rénovée, plus bâtiments à St-Martin, 7 arpents de terrain. Inf: 382-5958. (6fs; 13-1-82, 14528 LA)

MAISON à 2 logements située au 350, 14e rue, St-Georges Ouest, avec cour asphaltée, terrain 67 X 172, extérieur rénové en aluminium. Prix à discuter. Inf.: 228-4232 ou 228-7936. 3 fs 3-2-82 - 14686 SL

MAISON 24 X 36, 1 1/2 étage, avec garage 16 X 20, abri d'auto, 7 1/2 pièces, sous-sol isolé, foyer, patio, chambre froide, terrain 70 X 229 avec boisé. Libre immédiatement. Cause transfert. Valeur \$70,000.00. Toute offre raisonnable acceptée. Inf: 228-3679. (4fs, 20-1-82, 14550 RH)

MAISON À VENDRE canadienne, grand terrain, avec logement au sous-sol rapportant \$225 par mois. Le propriétaire peut louer le haut pour 1 an. Revenu possible \$500 par mois. Inf.: 228-8136 le soir. (4fs 3-2-82, 14683 GD)

MAISON NEUVE 23 x 28, 2 étages finis, 1 mille de la ville St-Georges Est, grand terrain, endroit tranquille. Inf.: 228-1074. (3fs 3-2-82, 14680 JL)

MAISON NEUVE

à vendre, style futuriste, grandeur 30 x 32, située au 880, 88e rue, St-Georges, endroit avantageux (près du Parc Industriel et du Carrefour St-Georges). Inf. ou visiter, Construction Donald Vachon, 228-0467. (JNO, 1-7-81, 12451C)

MAISON À VENDRE

à deux logements avec possibilité d'un 3e logement au sous-sol. Prix à discuter. Situé au 667, 14e rue, St-Georges Ouest. Inf.: 228-2726 entre 17h00 et 19h00. (3fs, 3-2-82, 14672 FS)

BLOC

De 6 logements avec stationnement et garage en annexe, situé au 12715, 2e Av., St-Georges Est. Inf: jour 485-6755, soir 228-8183. (JNO, 10-6-81, 12021GL)

Autos, camions, motos, etc. A VENDRE

SKI-DOO Bombardier Olympique 1970, moteur 18 H.P. remonté à neuf, très propre. Inf: 228-0590. (3fs, 27-1-82)

CHEVETTE 1979, très bon état, 29,000 km., automatique, prix à discuter. Inf: Martin à 228-2322. (3fs, 27-1-82)

PLYMOUTH Volaré 1980, achetée neuve en avril 1981, moteur 6 penché, 8,000 milles, transmission au plancher, sièges baquets, toit vinyle Landeau. Inf: 774-9234. (JNO, 2-12-81, 14212 GP)

AUTONEIGE Snow Prince SST 440, très propre, avec toile. A bas prix. Inf.: 487-5680 ou 228-1712. (1 fs 3-2-82 - 14688 SR)

AUTONEIGE Arctic Cat Lynx 1977, très propre, 1000 milles; prix à discuter. Inf. le soir: 228-4174. (3fs, 3-2-82)

PICK-UP Dodge 1976, 3/4 tonne, 4x4. Jimmy 1976, 4x4. Aussi Grand Prix 1977. Clefs dynamo métrique (Torque wrench) 3/4". Inf.: 227-0538 (3fs, 3-2-82)

4 X 4 de marque GM Suburban 1976, moteur 400, transmission automatique, en très bon état. Inf: 228-3685. (4fs, 27-1-82, 14580 JPL)

AUTONEIGE Yamaha, G.P. 440, 1975, très bonne condition. Inf.: 228-5088. (1 fs 3-2-82-14702 NM)

FORD Econoline 1976, peinture neuve, vitré tout le tour. En bonne condition. Inf: 228-4909. (JNO, 6-1-82, 14479 JL)

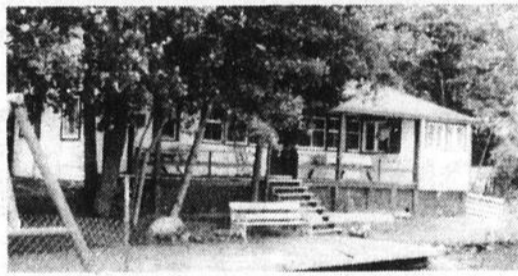
DODGE Omni 024, 1980, 8000 km, presque neuf, \$3,900. Aussi bouilluse 2 1/2 X 6 1/2, pannes neuves \$675. Inf.: 427-5231. (1 fs 3-2-82-14700 SB)

SKIDDERS Timberjack 240 et 230 John Deere, 640 Clark 667 Tree Farmer C4-C5-C6, Franklin 132-170, Franklin 170XL, "log jack" et plusieurs autres machines forestières disponibles. Inf: (418) 854-3402 ou 854-3383. (4fs, 20-1-82)

YAMAHA 340, 1980, 1,800 km. Prix à discuter. Inf: 397-6786. (3fs, 27-1-82, 14588 AM)

AUTONEIGE Arctic Cat 1972, moteur 440 cc, en parfaite condition. Inf: 597-3641. (3fs, 27-1-82, 14585 DM)

LAC RAQUETTE



CHALET À VENDRE, 2 étages, entièrement meublé, incluant laveuse-sécheuse et lave-vaisselle. Très grand terrain. Prix à discuter. Inf: 1-833-3304.

MAISONS À VENDRE OU À LOUER

- 2715, 122e rue: \$29,200. Intérêt 15.5%
- 11775, 118e rue: \$38,500; sans tapis
- 1345, 129e rue: \$34,000; toute finie
- 1700, 129e rue: \$26,000; 2 chambres
- 1270, 151e rue: \$26,800; 2 chambres
- 17385, 175e rue, 20e Ave: \$27,300
- Loyer 1190, 133e rue, app. 1, meublé, libre
- Loyer 946, 48e rue Nord, St-Georges Ouest
- Loyer 1170, 1190, 140e rue, neufs, libres
- Maison, 345, 24e rue, Ouest
- Loyer 795, 139e rue, app. 5, meublé, laveuse sècheuse: \$235.00
- Loyer 1195, 127e rue, 2 - 1 mars, meublé: \$200.00

DALLAIRE CONSTRUCTION
1655, 140e rue, St-Georges Est, 228-2991

PLYMOUTH Volaré Station 1977, en bonne condition. Prix: \$1000.00. Inf: 228-2229. (3fs, 20-1-82)

PLYMOUTH Fury III, 1974 très bon mécanique, et très propre. Inf.: 228-9646. (1fs, 3-2-82)

AUTONEIGE Kawasaki Invader 440, 1978, en parfaite condition, refroidi par liquide. Prix: \$1,100.00. Inf.: 685-3696. (3fs, 3-2-82)

AUTONEIGE Futura 400, 1978, très propre, 3,000 milles. Inf: 484-2121. (3fs, 20-1-82, 14556 RR)

AUTONEIGE 1978, Olympique 300, très propre, \$600. Inf.: 774-9278. (1fs, 3-2-82, 14703 NM)

RABBIT 1976, 80000 milles: \$600. Aussi planches de grange grises, poutres; prix à discuter. Inf. après 17h00: 228-2267. (3fs, 3-2-82)

AUTONEIGE Yamaha 340, 1981, poignée chauffante, 2 miroirs, lisse au carbure, dossier ajustable, 300 km, avec carriole. Inf.: 228-3195 (1fs, 3-2-82)

CAMARO 1975, manuelle, moteur 350, prix à discuter. Inf: jour 228-7743, soir 228-7343. (3fs, 27-1-82)

FORD F-100, 1975, 4 X 4, de l'Ouest Canadien, aucun rouille, stéréo 8 pistes, gros pneus, 4 vitesses manuelles. Echange accepté. À voir pour le croire. Inf: 774-3665. (JNO, 13-1-82)

BUICK Limited, 1976, toutes les options, pneus radiaux, ultra propre, peinture neuve. Echange accepté. Inf: 774-3665. (JNO, 13-1-82)

AUTONEIGE SnowJet Kawasaki 440, 1977, très propre, 3,200 milles. Inf: 774-3351. (4fs, 13-1-82, 14516 MP)

MUSTANG belle petite Mustang 1981, gris, 2 tons, moteur 4 cylindres, automatique, pneus d'été et d'hiver, 20,000 km. Bon prix. Inf.: 228-9144. (3 fs 3-2-82-14698 LB)

STATION Aspen Sport 1979, 36000 milles, vitres électriques, amortisseur arrière à l'air avec compresseur. Prix à discuter. Inf.: 774-9740, Notre-Dame. (3fs, 3-2-82)

JEEP

CJ5, 1976. Inf: 228-3038. (3fs, 20-1-82)

GARAGE

JEAN-PAUL GENESSE

175e rue, St-Georges Est
(Villa du Repos)

Débosselage et peinture
Estimation gratuite

Tél.: 228-6037

CONCORDE

Station, manuelle, 1979, très bonne condition, 37,000 milles, pneus d'hiver et d'été. Cause de vente: auto fournie. Prix liste: \$4,700. laissé à \$3,500. Inf: après 17h00 à 228-6828. (3fs, 27-1-82)

CAMION

Handy Van (panel) GMC, 1977, 66,000 milles, 1/2 tonne, V-8 automatique, en bonne condition. Prix à discuter. Inf: 228-2454. (2fs, 27-1-82, 14596 ET)



FORD

1976, 2 portes, hard top, très propre, en bonne condition, 24,000 milles. Prix à discuter. Inf: 228-9085. (2fs, 27-1-82)

THUNDERBIRD 1975

tout équipé, très propre, pas de rouille, prix de liste \$2,500 laissé à \$1,800. Inf.: 484-5544. (2fs, 3-2-82, 14685 LH)

MINI AUSTIN

1977, très propre, remonté à neuf. Inf: 227-0748 le soir. (2fs, 27-1-82)

REPRISE

De finance, Ford Thunderbird 1979, 8 cyl., 302 p.c., transmission automatique, servo-frein, servo-direction, toit vinyle, en bonne condition. Inf: demandez Pierre Grimard 228-8048. (JNO, 20-1-82, 14553 B)

AUTONEIGE

Bombardier 340 électrique. Inf: 685-3485. (JNO, 13-1-82, 14534 PR)

CHEVETTE

1980, automatique, 6,000 milles, très bonne condition. Inf: jour 227-1233 ou soir 228-4129. (2fs, 27-1-82)

PONTIAC PHOENIX

De Luxe 1980, 26000 milles, très propre, pneus radiaux à glace. Inf.: 228-1074. (3fs 3-2-82, 14679 JL)

WAGONEER

1976, en bonne condition, entièrement équipé. Prix à discuter. Inf: 228-2391. (3fs, 20-1-82, 14555GLV)

REPRISE

De finance GMC Vendura 1981, 8 cyl., transmission automatique, servo-frein, servo-direction, sièges baquets. En bonne condition. Inf: demandez Pierre Grimard, 228-8048. (JNO, 20-1-82, 14554 B)

A VENDRE DIVERS

DIVERS 4 évaporateurs usagés 3 X 10, 3 X 12 et 5 X 15, 5 X 16. Petit évaporateur 2 X 6 neuf. 4 réservoirs à sève d'érable usagés de grandeurs différentes et 2 réservoirs neufs. Inf: 485-6507. (JNO, 9-12-81, 14265 YQ)

POÊLE À BOIS et morceaux de poêles de toutes sortes. Aussi serait acheteur de vieux poêles de toutes marques et morceaux aussi. Inf: 774-6015. (JNO, 5-8-81, 12382 BM)

ROBE DE MARIÉE blanche avec chapeau, grandeur 5 ans. Prix à discuter. Inf: après 17h00 à 227-0309. (2fs, 27-1-82)

DIVERS Réfrigérateur au gaz propane 10' cubes. Fournaise au gaz propane. Cascade 40. Le tout en bonne condition. Inf.: 582-3656. (1fs 3-2-82 - 14693 GB)

CHAISE haute pour bébé. Prix à discuter. Inf.: 228-0442. (3fs 3-2-82, 14707 MC)

DIVERS: Stéréo-tape de marque Sansui FM et mini-cassettes, neuf. Glacière genre frigidaire dans un meuble pour Econoline, presque neuf. Prix à discuter. Inf.: 459-3168. (3fs, 3-2-82)

DIVERS 2 têtes de Chrysler 440, 2 têtes de Chrysler 383/400 remontées. Moteur électrique 3/4, 1 et 2 forces, 110/220. Souffleur à neige 7 forces Bolens. Inf: 774-9597. (3fs, 27-1-82, 14593 CL)

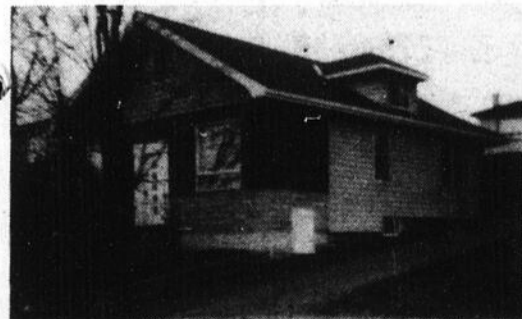
DIVERS équipement vacuum pour sucrerie, un moteur à gaz 9 forces, un compresseur 2 forces, un transducteur universel. Inf.: 464-2787. (3 fs 3-2-82-14704 AS)

SET DE CUISINE en bois de style colonial, neuf; 3 mois d'usage. Inf.: 228-3292. (2fs, 3-2-82)

DIVERS: Roulotte 19', 6 places toute équipée. Aussi 2 maisons mobiles, une de 10x50, chauffage électrique et une de 8x42 en bonne condition. Inf.: 582-3415. (JNO, 30-9-81, 13405 ML)

URGENT

Toute offre raisonnable acceptée.
Libre immédiatement.



MAISON 1 1/2 étage, très bien située, centre-ville St-Georges Est, 2e Avenue.

Inf.: 228-5526
M. Poulin ou M. Bilodeau

DIVERS Tôles galvanisées et prépeintes, moulures et vis en stock. Set de portes extérieures en bois ou métal complet à partir de \$170.00. Lot de fenêtres à prix réduit. Portes de Lauan 18", peut servir pour tablettes ou autres. Céramiques couleur aqua, \$1.00 le pied carré. Inf: du lundi au vendredi de 8h00 à 5h00 et samedi de 8h00 à 12h00, La Brocante, 685-3367. Sur rendez-vous seulement à partir du 15 décembre. (JNO, 6-1-82, 14387 B)

LUSTRES de 4 pieds, 2 tubes, commercial. Inf: jour 228-6663 ou soir 228-7099. (JNO, 16-12-81, 14312 MD)

DIVERS Autoneige Skiroule 1976, Ultra 340, bas milage, très propre. Moto Suzuki 400 GS, 1977, très propre. Aussi musique tête amplifiée HH 100 watts, caisse de son Beaver 4 haut-parleurs. Inf: 685-3541. (3fs, 27-1-82, 14578 CM)

2 RESERVOIRS à l'huile 200 gallons. \$35 chacun. Inf.: 774-3542. (3 fs 3-2-82 - 14691 GM)

CHIOTS très beaux petits chiots caniche pure race, enregistrés, vermifugés, queue coupée. Aussi service d'accouplement. Acheur sérieux seulement. Inf: 774-6753. (3 fs 3-2-82 - 14687 LG)

ÉVAPORATEURS neufs ou usagés de toutes grandeurs, portant la marque Dominion Green Inc. Nous faisons l'échange si cela est désiré. Aussi réservoir en fibre de verre, en fer blanc et fond rond. Inf: Yvon Quirion, rue Champagne, St Honoré. 485-6507. (JNO, 7-5-80, 6279 YQ)

POELE combiné au bois et à l'huile. Prix: \$200. Inf.: 228-4430. (1 fs 2-3-82)

TRAINEAU pour enfants avec coussin, neuf. \$15.00. Inf.: 228-6519. (1 fs 3-2-82 - 14692 LM P)

BOTTES de ski de fond Munari, pointures 6 et 8, très bonne condition. Inf.: 485-6469. (1fs, 3-2-82)

DIVERS Poêle à bois en très bon état. Lit antique 40 X 72, matelas neuf. Chauffe-fer électrique 4800 watts. Inf.: 382-5958. (3fs, 3-2-82)

DIVERS Tracteur Ford 8N, 1950, équipé d'un set de chenille. Tracteur Pony Massey Harris avec chaîne de roue, reconditionné à neuf. Pick-up Ford F100, Explorer 1 1/2 siège, bons pneus. Fendeuse à bois sur roues moteur 4 cyl., très forte. Lot de cylindres hydrauliques de différentes grosseurs et longueurs. Kit hydraulique, un démarreur, pompe 12 volts électrique, un cylindre, un boyau 3/8 X 10 pour adapter sur Jeep ou 4 X 4, pour lever grappe avant. Pompe hydraulique 25 gallons R 1800 TPM de marque Hydrexco très bonne. Tous ces items sont en parfaite condition. Inf: 228-3675. (2fs, 27-1-82)

MINI-LAVEUSE essoreuse Hoover. Linge de bébé. Inf: 228-1712. (3fs, 27-1-82)

POÈLE Franklin, très propre. Intéressé seulement. Prix \$175.00. Inf: 227-1105. (3fs, 27-1-82, 14579 RB)

BOIS FRANC 16", \$10. la corde, à couper au bord du chemin, lui-même. Aussi bouleau 16", \$20. la corde. Livré. Erable 16", \$25. la corde, livré. Inf: 594-8261. (9fs, 23-12-81, 14358 PL)

DIVERS Roulotte P.M.C. 1973, 17 pieds, tout équipée très propre, \$3,500.00 ou à discuter. Oldsmobile 1975 Delta Royale 2 portes, tout équipée, très bonne condition, \$950.00 ou à discuter. Un souffleur à neige Sunbeam 2 forces, à gaz, 22 pouces de large, \$100.00. Inf: 227-0030. (3fs, 20-1-82)

COSTUME tailleur bleu pâle, 8-9 ans, à l'état de neuf. Inf.: 774-9840. (2fs 3-2-82, 14705 RL)

DIVERS 2 chevaux de trait. Aussi vaches laitières vêlant sous peu. Inf: 459-6831. (3fs, 20-1-82, 14559 HH)

ATTENTION: Je suis dépositaire de métier Héritage, pièces et accessoires, fil et laine de toutes sortes aussi les produits Fuller et Amway. Ainsi qu'une maison à vendre. Inf.: 685-3231 (3fs, 3-2-82)

ROBE DE MARIÉE, grandeur 5/7 ans, modèle 81/82, printemps/été avec chapeau. Très propre. Prix à discuter. Demandez Pauline, 228-5551 ou 228-8970. (3fs, 20-1-82)

EQUALIZER Sansui, 20 bandes modèle SE7, prix \$325.00. Inf: 382-5202. (3fs, 27-1-82)

ANNEXE à l'huile, \$55.00, livré. Inf: entre 9h30 et 5h30 à 228-5203 ou 228-2652. (2fs, 27-1-82)

PRIX D'AUBAINE
4 pneus d'hiver neufs, radiaux à crampons non ceinturés d'acier, gr.: P 155-80R13 peuvent remplacer P165, s'adaptent sur Toyota Tercel, Chevette, Honda, Omni, Horizon, Acadien ou autres. Cause de vente: voiture accidentée. Inf.: 228-6241. (1fs 3-2-82, 14709 MP)

EXCELLENTE opportunité pour coiffeuse. A vendre salon de coiffure existant depuis 3 ans. Très bonne clientèle établie avec excellent chiffre d'affaire. Raison de la vente: déménagement. Inf.: 228-1743 ou 227-0753. (1fs 3-2-82, 14678 LG)

MEUBLES
très propres: frigidaire blanc Westinghouse 17' cu., moteur neuf; poêle Bélanger blanc; set de salon avec chaise recouverte en neuf, set de chambre brun avec deux bureaux, et bureau pour chevet plus matelas et sommier, petit poêle à combustion lente "Alpiner", hauteur 20", longueur 24", largeur 18". Inf.: le soir vers 6 hres ou le samedi toute la journée: 228-6598. (1 fs 3-2-82)

ANTIQUITÉS
armoires en frêne massif avec bouton porcelaine environ 48 x 80 pouces Inf.: 597-3653 ou 227-1231. (2fs, 3-2-82, 14673 LP)

ATTENTION!
Monsieur, madame n'aime pas que vous preniez son aspirateur pour nettoyer votre auto? Venez voir notre petit aspirateur portatif. Petit mais puissant à \$39.95. Chez Légaré Meubles au 11775, 1e Av., St-Georges, Bce. Tél.: 228-2652 ou 228-5203. (2fs, 27-1-82)



CHEZ PAULE ENR
Chaussures. Vous trouverez des chaussures presque au prix du manufacturier, nous ne faisons pas de spéciaux car c'est toujours en spécial. Inf: 1040 175e rue, St-Georges Est (voisin de l'Hôtel Maheux) Tél.: 228-7009. Pour le mois de janvier, ouvert aux heures des autres marchands. A partir du 1er février de 9h à 21h tous les jours. (JNO, 6-1-82, 14391 C)

POMPES
À eau, submersible, à gaz conditionneur d'eau pour municipalité, résidence et commerce. Service de pièces sur tous les modèles. Inf: Les Pompes Couture Inc., 745 Bl. Dionne, St-Georges Ouest, 228-5639. (JNO, 9-12-81, 14247 P)

MAGASIN À VENDRE
déjà établi. Recherche une personne désireuse d'opérer un commerce de chaussures pour enfants à St-Georges. Nécessite une petite mise de fond et succès assuré. Inf.: 774-9800 ou 228-1905. (2fs 3-2-82, 14681 B)

DIVERS
Autoneige Olympique, 1975, très propre. Aussi une perceuse 12 volts pour érablière. Inf: 228-5002. (2fs, 27-1-82)

BOIS DE CHAUFFAGE
Plaine, érable, merisier en 16 pouces et 4 pieds. Livraison à domicile. Inf: 464-4621. (4fs, 13-1-82, 14501 PT)

PIANO
Accordage et réparation de pianos. Ouvrage garanti. Inf: au 13565, 2e Av., St-Georges Est, 228-1538. (4fs, 20-1-82, 14544 N)

DIVERS
Marchandise seconde. Système de son 8 pistes, \$185. Téléviseur 20" N/B, \$25. Mini sècheuse couleur or, \$180. garantie 3 mois. Bibliothèque, \$80. Balayuses; une à \$60. et une à \$48. Tous ces articles sont en parfait ordre. Inf: entre 9h30 et 5h30 à 228-5203 ou 228-2652. (2fs, 27-1-82)

"FLASH"
Electronique Toshiba QCC 10S position manuel plus 3 automatiques avec diffuseur grand angle. Inf: le soir entre 6h et 8h à 228-7008. (JNO, 23-12-81)

FOIN
À vendre, livré à domicile. Inf: 594-5598. (4fs, 20-1-82)

TERRAINS À VENDRE

AUBAINES au prix coûtant, 2 terrains, un dans la 153e rue Est, l'autre sur la 14e av., près du Séminaire St-Georges Est, très belle vue. Inf: 774-9234 ou 774-9415. (JNO, 3-2-81, 14589 GP)

EMPLACEMENTS situés à St-Georges Est paroisse, 150 x 110, taxes peu élevées, endroit tranquille (ils ne sont pas zonés agricoles). Inf.: 228-3788, 228-6975 ou 228-5521. (JNO, 29-4-81, 11439 I)

TERRAIN Paroisse St-Georges Est, près du terrain de Golf, tout boisé, 500 X 345, bas prix. Inf: 382-5012. (JNO, 13-1-82, 14526 LP)

EMPLACEMENT
boisé pour chalet, façade sur le lac, facilité d'accès. Situé au Lac des Iles, rang Ste-Anne, St-Benoit, Beauce. Si intéressé, inf.: 228-5339. (JNO, 2-9-81, NC)

PETITE TERRE
325 pieds large X 8 arpents. Située entre St-Georges et St-Martin. Route asphaltée, bord de la rivière Chaudière. Un tiers en bois. Inf: soir 228-1653. (3fs, 27-1-82)

TERRAINS À VENDRE
Sur la route St-Benoit à 1 mille de Ville St-Georges Ouest. Prix à compter de 0.15 le pied carré selon grandeur et site (boisés ou non, chemin pavé). Ces terrains ne sont pas affectés par la loi du zonage agricole. Léger comptant, financement si désiré. Inf.: entre 8h00 et 5h00 à 228-9739

À VENDRE MANUFACTURE DE MEUBLE
Commerce bien établi avec clientèle annuelle. Possibilité d'expansion. Subvention fédérale du MEER incluse. Bâtisse 125 x 50 avec équipements neufs. Prix très abordable. Financement disponible. Tél.: 228-8594

MANTEAU DE VISON
naturel, 12 ans, Black Diamond, peau allongée, en parfait état. Inf.: 228-3974. (1fs 3-2-82, 14684 CV)

TERRAIN
100 X 100 boisé, situé dans la 87e rue, St-Georges Est en arrière du Carrefour. Inf: 228-3682 le soir ou 227-0154 le jour. (2fs, 27-1-82, 14597 EP)

LOGEMENTS À LOUER

LOGEMENT de 3 1/2 pièces meublé, chauffé, éclairé, taxe d'eau et vidange et câble de t.v. compris. Situé au 542, Boul. Renault, Beauveville Est. Inf.: Florent Quirion, tél.: 774-6131. (JNO, 7-10-81, 13547 FQ)

LOGEMENT de 4 1/2 pièces non meublé, entrée laveuse et sècheuse, situé au 535, 118e rue, St-Georges Est. Libre le 1er avril. Inf.: 228-3646. (3fs, 3-2-82)

LOGEMENT 3 1/2 pièces, chauffage électrique, meublé ou non. Situé au 1795 Bl. Dionne, St-Georges Ouest. Le haut ou le sous-sol. Inf: 228-3963 ou 228-8020. (JNO, 27-1-82, 14581 LG)

LOGEMENT de 3 1/2 pièces, libre immédiatement, meublé, chauffé, éclairé, t.v., stationnement. \$190 par mois. Situé au 3075, 10e ave, Ouest, St-Georges, face à l'école Trinité. Inf.: 228-5451. (3 fs 3-2-82-14701 RB)

LOGEMENT demi sous-sol, 4 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, terrain privé; situé au 1675, 194e rue, St-Georges Est. Libre immédiatement. Inf: le midi: 228-9733. (JNO, 18-11-81, 14019JLD)

LOGEMENT à louer, 4 1/2 pièces, entrée laveuse-sècheuse, situé au 860, 129e rue, St-Georges. Inf: 228-3184. (2fs, 27-1-82)

LOGEMENT 3 1/2 pièces, meublé, tapis mur à mur, non chauffé, non éclairé, situés au 3020, 127e rue Est. Aussi 4 1/2 pièces, non meublé, eau chaude fourni, non chauffé, non éclairé. Situé au 3010, 127e rue Est et 14925, 1e Av. Est. Inf: 228-3320 ou 228-2418. (JNO, 2-12-81, 14098 GF)

2 LOGEMENTS 4 1/2 pièces, construction neuve, chauffage électrique, entrée laveuse-sècheuse, eau fournie, pas de taxe de locataire, vidange aux frais du locataire. Libre immédiatement. A un mille du village de St-Côme, route St-Georges. Inf: soir 228-7044 ou 228-5291. (JNO, 27-1-82, 14608 LB)

LOGEMENT de 4 1/2 pièces avec cave et abri d'auto, situé au 203 Pente du Moulin, Beauveville Ouest. Libre immédiatement. Inf.: 774-9546. (JNO 3-2-82-14697 LL)

LOGEMENT de 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, avec balcon extérieur sur le ruisseau d'Ardoise. \$170 par mois. Sis au 12045 1re ave, Ville St-Georges. Inf: jour 228-2074 ou soir 228-8486. (JNO 3-2-82 - 14689 CT)

LOGEMENTS neufs de 3 1/2 pièces. Inf: au 8645, 6e ave, St-Georges Est, en arrière du Centre d'Achat, Carrefour. Inf: demandeur Mme Vachon, 228-7506. (JNO, 15-7-81, 12556 R)

LOGEMENT DE 4 1/2 pièces, situé au 140, 130e rue, (Pente Douce) St-Georges Est. Libre le 1er avril. Inf.: 774-6873. (JNO 3-2-82-14695 EP)

LOGEMENT de 4 1/2 pièces, libre immédiatement, tapis mur à mur, entrée laveuse sècheuse. Prix: \$180. Situé en haut du restaurant St-Bruno. Inf.: 228-9794. (JNO, 30-9-81, 13500 MB)

LOGEMENT résidentiel 2 1/2 pièces, meublé ou semi-meublé, neuf. Situé au centre-ville. Stationnement. Inf: jour 228-6663 ou soir 228-7099. (JNO, 16-12-81, 14323 MD)

LOGEMENT de 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé au 12715, 2e Av., St-Georges Est. Libre immédiatement. Inf: jour 228-5800 ou 228-8183 le jour 228-5383. (JNO, 2-12-81, 14106 GL)

LOGEMENT de 4 1/2 pièces, neuf, tapis mur à mur, entrée laveuse-sècheuse, non meublé, non chauffé, non éclairé. Aussi 2 1/2 pièces, neuf, meublé, chauffé, éclairé, tapis, 620, app. 2, et 640, app. 1. Libre immédiatement. 156e rue, St-Georges Est. Aussi 4 1/2 pièces, libre le 1er avril, au 140, app. 6 dans la 156e rue Est. Inf.: 228-3769. (JNO 3-2-82, 14665 JPR)

LOGEMENT joli 5 1/2 pièces, chauffé, beaucoup d'espace de rangement, grand casier à bagages, grands espaces verts, stationnement privé. Endroit tranquille dans un quartier résidentiel. Inf.: 228-8448. (3fs, 3-2-82)

LOGEMENT 5 1/2 pièces, non meublé, situé 162e rue, St-Georges Est. Inf.: 685-3486. (3 fs 3-2-82)

LOGEMENT de 3 1/2 pièces meublé, entrée laveuse-sècheuse, situé au 383, 121e rue, St-Georges Est. \$185. par mois. Libre immédiatement. Inf.: 227-1867. (JNO 13-1-82, 14531 MP)

2 LOGEMENTS 4 1/2 pièces non meublés, non chauffés, entrées laveuse-sècheuse, situés au 195, 20e rue, Ouest. Inf: 228-2597. (3fs, 20-1-82)

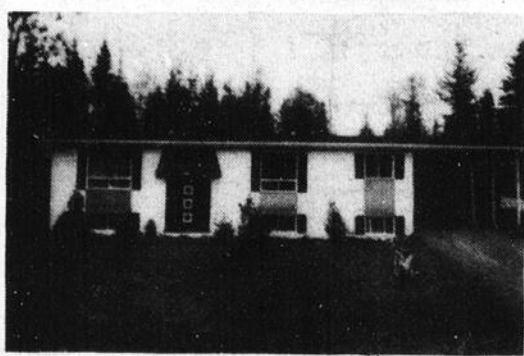
LOGEMENT de 3 1/2 pièces, non meublé, entrée laveuse-sècheuse, situé au 383, 121e rue, St-Georges Est. \$185.00 par mois. Libre immédiatement. Inf: 227-0969. (JNO, 13-1-82, 14531 MP)

Les ENTREPRISES du LAC ST-FRANÇOIS enr.
Lambton
Téls: 486-7568, 486-7277



Spécialités: • Armoires de cuisine, aussi meubles et environ 25 modèles de portes d'armoires sur mesure.
• Prix compétitif • Estimation gratuite
• Qualité supérieure •

À VENDRE



Maison 24' x 48' plus abri d'auto, 5 chambres, sous-sol fini, poêle à bois, remise incluse; terrain paysagé 150' x 185' environ; asphalté dans l'entrée. Taxes municipales \$154.00 par année. Très bien située tout près du Parc Industriel de St-Georges Est. Libre immédiatement. Financement à taux avantageux. Prix: plus que raisonnable... faites une offre.

228-5526

Gil Poulin ou Maurice Bilodeau

**LOGEMENT**

3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Situé au 2000, 8e Av., St-Georges Ouest. Inf.: 774-6847 le soir après 6h00. (JNO, 6-1-82, 14440 RP)

2 LOGEMENTS

Un de 5 1/2 pièces, très grand logement, propre, bien meublé, chauffé, au 260, 115e rue, face au Casino d'Aubaines. Aussi 2 pièces, meublé, 990, 127e rue, arrière de la clinique familiale 228-2481. (JNO, 2-12-81, 14170 GT)

LOGEMENTS

Un de 3 1/2 pièces, meublé, tapis mur à mur, non chauffé, non éclairé, situés au 3020, 127e rue Est. Aussi 4 1/2 pièces, non meublé, eau chaude fourni, non chauffé, non éclairé. Situé au 3010, 127e rue Est et 14925, 1ère av. Est. Inf.: 228-2418. (JNO, 6-1-82, 14409 GF)

LOGEMENT

3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, très propre, situé au 13211, 2e ave, St-Georges Est. Inf.: 228-2974. (1 fs 3-2-82)

LOGEMENT

De 4 1/2 pièces, non meublé, rénové à neuf. Situé au 1292 A, 1ère ave coin 13e rue St-Georges Ouest. Inf.: Florent-Quirion 774-6131. (JNO, 25-11-81, 14067FQ)

LOGEMENT

3 1/2 pièces, semi meublé, chauffé. Libre immédiatement. Inf.: 228-6145 ou 228-2094. (JNO, 27-1-82, 14598MJ)

LOGEMENTS et GARÇONNIÈRES situés dans la 135e rue, St-Georges Est. Inf.: 228-3121. (JNO, 9-7-80, 7514M)

LOGEMENT

non meublé, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, 2 chambres de bain, entrée laveuse-sécheuse. Situé au 697, 165e rue, St-Georges Est. Inf.: 228-3547 ou 228-6438. (JNO 18-11-81, 14040C)

LOGEMENT

4 1/2 pièces, non meublé, non chauffé, non éclairé, eau chaude payé, situé au 14925, 1e Av., St-Georges Est. Inf.: 228-0507. (JNO, 6-1-82, 14408 GF)

LOGEMENT

de 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, déneigé, tapis, stationnement, toutes taxes payées. Libre immédiatement. \$200.00. Situé au 2485, 127e rue, St-Georges Est. Inf.: 228-5244. (JNO 3-2-82, 14682 GB)

LOGEMENT

3 1/2 pièces, meublé, chauffé, situé à Beauceville Ouest. Libre immédiatement. Inf.: 485-6450. (3fs, 27-1-82)

Appartements A LOUER

APPARTEMENT 2 1/2 pièces, chambre à coucher, cuisine, chambre de bain complète, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude et taxes comprises. Situé au 260, 119e rue, St-Georges Est. Inf.: 228-2862. (JNO, 23-12-81, 14334JMP)

APPARTEMENT de 3 pièces, grande chambre à coucher, cuisine, salon, chambre de bain complète, meublé, chauffé, eau chaude et taxes comprises, stationnement privé. Situé au 260, 119e rue, St-Georges Est. Inf.: 228-2862. (JNO, 30-12-81, 14374JMP)

APPARTEMENTS situés au centre-ville, 340 et 350, 122e rue, St-Georges Est, 1 1/2 ou 2 1/2 pièces, meublés, chauffés, éclairés, stationnement, \$145.00 à \$200.00 par mois. Libres immédiatement. Inf.: 228-8055, 228-8597 ou 228-3658. (JNO, 7-10-81, 13466D)

APPARTEMENT de 4 1/2 pièces, situé à Beauceville Ouest, 204 Ave St-Alexandre. Inf.: 774-9798. (3fs, 3-2-82)

APPARTEMENT à louer meublé, chauffé, éclairé, complètement neuf, 2 1/2 pièces, libre immédiatement. Situé au centre ville. Inf. jour: 228-8011; soir: 228-1164. (3fs, 3-2-82)

APPARTEMENTS

Meublés, chauffés, éclairés, air climatisé, tapis mur à mur. Situés à St-Georges Est, en face du Carrefour St-Georges. Inf.: 228-5793. (3fs, 20-1-82, 14548 P)

APPARTEMENT

2 1/2 et 3 1/2 meublés, taxes comprises, service de buanderie, situés au 11243, 1e Av. St-Georges Est. Inf.: Jean-Guy Maheux, 228-2160. (3fs, 20-1-82)

CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE, près du Séminaire et Polyvalente, meublée, chauffée, éclairée, salon et cuisine communes, très grande, entrée privée. Au 985, 120e rue, Est. Inf.: 228-8277. (3fs, 20-1-82)

CHAMBRES à louer situées au 12380, boul. Lacroix, St-Georges Est, face à l'église l'Assomption, Inf.: 228-8558 entre 17h et 21h00 (JNO, 1-7-81, 12398 MLP)

CHAMBRE et appartement à louer, situés dans la 119e rue, St-Georges Est, tapis mur à mur, stationnement privé. Inf.: 228-4041. (JNO 3-2-82, 14706 FD)

CHAMBRE à louer, entrée et stationnement privés, cuisine commune. Filles seulement. Au 12460, Boul. Lacroix (face à l'église l'Assomption), St-Georges-Est. Inf.: 228-4817. (JNO 3-2-82-14696 LV)

CHAMBRE à louer, près du centre ville, entrée privée, cuisine commune. Inf.: 227-0589. (3fs, 20-1-82)

CHAMBRE

Libre immédiatement. Située au centre ville, près de la Chemise Lapointe. Inf.: 228-9780. (4fs, 20-1-82, 14546HPG)

CHAMBRE

pour jeune homme ou jeune fille, près de l'Hôpital et Trinité, dépanneur à la porte; cuisine commune et salon pour 3, service tv et câble, laveuse-sécheuse ainsi que vaisselle fournie. Inf.: 228-3486. (JNO 11-11-81, 13947LP)

CHAMBRES

situées au 12685, 1ère ave Est, centre-ville, entrée privée, stationnement, laveuse-sécheuse, tapis. Inf.: 228-2481. (JNO, 15-10-80, 9332GT)

Garçonnières A LOUER

GARÇONNIÈRE 1 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude et taxes comprises, laveuse-sécheuse au sous-sol. Située au 260, 119e rue, St-Georges Est. Inf.: 228-2862. (JNO, 25-11-81, 14144JMP)

GARÇONNIÈRE

Libre le 1er janvier. Située au 13245, 10e av., St-Georges Est. Stationnement privé. Inf.: 228-3830 le jour ou 228-3673 le soir. (JNO, 16-12-81, 14280GM)

LOCAUX A LOUER**ESPACE**

De bureau, 900 pieds carrés, chauffé, éclairé. Situé en face du Carrefour St-Georges. Inf.: 228-5793. (3fs, 20-1-82, 14549 P)

ENTREPOT

à louer pouvant abriter bateau, auto, tente-roulotte, etc.; situé sur la route Kennedy. Inf.: Jean Baptiste Poulin, 774-6760. (JNO, 10-9-80, 1710)

LOCAUX À LOUER SITUÉS AU 9435, 5e AVE, ST-GEORGES EST

— 1 de 900 pds car. au rez-de-chaussée
— 1 de 650 pds car. au 2ème étage.

VITRERIE DU PARC 9445, 5e AVE ST-GEORGES EST
Téls Bur. (jour) 228-7100
Soir: 228-6333 - 228-8393
VERRE - MIROIR de tous genres - FAÇADE de magasin THERMOS

— À LOUER —**LOCAL COMMERCIAL**

1.000 pieds carrés de surface.
CLIMATISÉ—CHAUFFÉ—ÉCLAIRÉ

Situé au 11197, 2e Av. Est, Ville St-Georges, Bce, P.Q.

Voisin de: Geoffrion, Leclerc Inc. - Banque Fédérale de Développement - Létourneau & Associés, C.A.

Bénéficiant ainsi de l'achalandage d'une importante clientèle d'hommes d'affaires

Les Immeubles Bouchard & Létourneau
11165, 2e Av. Est, Ville St-Georges, Tél.: (418) 228-9761

2 LOCAUX: un entrepôt 24 x 40 et un local commercial 40 x 40. Inf.: 228-3761. (JNO, 25-2-81, 10690 C)

A LOUER DIVERS

MAISON de campagne, grande, à louer, 9 pièces, meublée, à St-Philibert. Inf.: 228-5720. (3fs, 20-1-82)

MAISON à louer sur la rue principale à St-Côme. Libre immédiatement. Inf.: 685-3107. (2fs, 27-1-82, 14599 MV)

MAISON

À louer, intérieur rénové, 2 étages, 4 chambres à coucher, grande cuisine. Située au rang 3, St-Martin Est. Inf.: 228-8981. (JNO, 23-12-81, 14343ML)

DISCOMOBILE

Confiez votre soirée à des professionnels: 7 unités à votre service. Animateurs d'expérience. Systèmes pour tous genres d'événements (salle, aréna, tente, petit ou gros). On a ce qu'il vous faut! Musique variée, rétro, disco, danse sociale, western, québécois. Inf. pour réservation: 228-9877, 10465, 1ère ave, St-Georges Est. (JNO, 21-10-81, 13689 D)

A vendre ou a louer

MAISON À vendre ou à louer, 5 1/2 pièces avec foyer et abri d'auto. Cause: transfert. Située au 820, 90e rue, voisin du dépanneur et Centre d'achat, tél.: 228-1653. (3fs, 27-1-82)

MAISON

à vendre ou à louer située rue Poulin-Bizier, Beauceville Ouest, construction 5 ans, en briques, abri d'auto, cour asphaltée, 27 x 40. Possibilité de financement avantageux. Aussi terrain à St-Georges Ouest. Inf.: 685-3075. (JNO 3-2-82, 14648MP)



Gérard Grondin
co-prop.



Denis Nolet
co-prop.

GARAGE GRONDIN & NOLET ENR.

(Nous vous fournissons une auto durant la réparation)
DÉBOSSELAGE - PEINTURE - POSE DE VITRES
— REMORQUAGE JOUR ET NUIT —
TÉLS. Bur.: 227-1233, Grondin, rés.: 228-4129, Nolet, rés.: 227-1344
6050, 127e rue, St-Georges Est, Beauce, Qué.

À VENDRE, GARAGE de débosselage et peinture, à St-Prosper

Très bien situé à St-Prosper.
Prix à discuter.
Tél.: 594-8122

MAISON à vendre ou à louer, prix raisonnable, chauffage électrique. Située à Ste-Aurèle. Inf.: 593-5041 le soir. (3fs, 20-1-82)

ENTREPOT

à vendre ou à louer, situé sur la route entre St-Benoit et St-Georges, à 4 milles de St-Georges. Terrain 200 pieds de façade x 147 pds de profondeur. Financement si désiré. Inf. entre 8h00 et 5h00 à 228-9739. (JNO, 22-10-80, 9363A)

A sous-louer

LOGEMENT à sous-louer, maison en rangée, grand 4 1/2 pièces avec sous-sol. Libre le 1er mars 1982. Inf. jour 228-2074 ou soir 228-4071. (JNO, 27-1-82, 14584 T)

MAISON neuve à sous-louer, 5 1/2 pièces, St-Georges Est. Inf.: 227-1313. (2fs, 3-2-82)

LOGEMENT à sous-louer, 3 1/2 pièces, meublé. Situé au 3000, 127e rue, St-Georges Est. Inf.: 228-3616. (8fs, 20-1-82, 14566 DV)

BUNGALOW

à sous-louer, 5 1/2 pièces, situé 143e rue, St-Georges Est. Inf.: 228-1743 ou 227-0753. (1fs, 3-2-82, 14677 LG)

LOGEMENT

de 4 1/2 pièces, meublé à sous-louer, grand terrain et remise. Libre immédiatement. Inf.: 228-8395. (3fs, 3-2-82, 14675 YF)

APPARTEMENT

À sous-louer, 3 1/2 pièces, meublé, situé face à l'Hôpital Beauceville Ouest. Inf.: 774-9674. (3fs, 27-1-82, 14594 JFB)

ACHETERAIS

ACHÈTERAIS Chaudières d'aluminium et chaluveau. Inf.: 335-9971. (2fs, 27-1-82, 14600 MB)

ACHÈTERAIS comptant voitures de particuliers, modèles récents, 1977 à 1980. Offre le meilleur prix. Inf.: 228-8814. (JNO, 4-6-80, 6846 A)

ACHÈTERAIS petits évaporateurs d'environ 2x8, 2 1/2x8, 2 1/2x10 ou 3x10. Aussi chaudières d'aluminium 2 gallons, propres. Inf.: 485-6507. (JNO, 30-9-81, 13493 YQ)

ATTENTION: Achèterais chaudières aluminium 2 gallons pour la séve. Nous payons un très bon prix. Inf.: 228-2762 ou 228-4938. (3fs, 3-2-82)

ACHÈTERAIS une Chevrolet 73 ou Pontiac Lemans 73 avec carrosserie en très bon état, peu importe si le moteur ou la transmission sont défectueux; seulement un ou l'autre pas autre chose. Paierais environ \$200.00. Inf.: 594-8402 entre 5h30 p.m. et 9h00 p.m., demandez Normand. (3fs, 3-2-82)

ACHÈTERAIS

Poêles, laveuses, sècheuses, congélateurs, réfrigérateurs, lave-vaisselles. Tous ces articles usagés. Nous payons les meilleurs prix sur le marché car nous sommes des spécialistes du domaine. Gagnon Laveuse, 12510, 1ère ave, St-Georges Est. Inf.: 228-8071. (JNO, 12-9-79, 2665G)

On demande

DAME ou **FILLE** demandée, ambitieuse, pour travail à temps plein ou partiel, un entraînement vous sera fourni gratuitement. Inf.: 382-5732. (6fs 3-2-82, 14708 GM)

ON DEMANDE représentant(es) avec automobile. Base de salaire selon qualification (minimum \$200). Secondaire V ou équivalent, pour travail dans la région. Inf.: 228-9314. (JNO, 7-11-80, 4042 JT)

VENDEURS(ES) demandés(es) à temps plein ou partiel pour la compagnie Michelle Lynn. Vous pouvez gagner le salaire que vous voulez pour le travail que vous faites. Inf.: 418-837-0072 entre midi et 13h00 ou entre 18h00 et 19h00. (3fs 3-2-82, 14678 LS)

ON DEMANDE

Urgent besoin; personne sérieuse demandée pour travailler dans l'Organisation et la vente d'un nouveau produit concentré commercial et résidentiel pour une nouvelle Cie au Québec. Temps plein ou partiel. Inf. entre 8h00 et 18h00 à 382-5548. (6fs, 27-1-82)

ATTENTION

FUMEURS: Fini le cancer dû à la cigarette. Fini les maux de tête, cou, épaules, dos, reins, jambes, etc. Faites-vous ramancher (hypnose) et faites-vous abaisser aussi votre degré de nervosité. Aucun montant d'argent n'est exigé. Sur rendez-vous seulement. Inf.: 228-7207. (JNO 11-11-81, 14009JL)

REVENUS Supplémentaires, offert pour personne ambitieuse. Inf.: 383-3242. (4fs, 20-1-82)

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

non meublés
-meublés et semi-meublés
à différents prix.

Vous pouvez visiter
en tout temps

228-7506

ACCOUPLLEMENT Grand Danois, noir, pur sang, enregistré, mâle. Inf: 594-5121. (3fs, 27-1-82, 14583 JC)

GARDIENNE: J'offre mes services pour garder dans maison privée. Je demeure à St-Georges Ouest. Inf.: 228-3302. (1fs, 3-2-82)

FEMME de ménage, avec 5 ans d'expérience, offre ses services pour travailler l'avant-midi. Je demeure dans l'Est. Je garderais aussi des enfants. Inf: 228-1712. (3fs, 27-1-82)

GARDERAIS bébé, chez-moi. Avec expérience. Je demeure dans la 120e rue, St-Georges Est. Inf: 228-3259. (3fs, 27-1-82, 14582 JG)

GARDERAIS: Enfants chez moi, du lundi au vendredi, ou seulement quelques jours, par semaine. Inf.: 774-9705. 2e Ave Nord, Beauceville Est. (3fs, 3-2-82)

IMPÔTS: J'offre mes services pour remplir vos déclarations d'impôts. Pour particuliers seulement. Prix: \$10.00. Inf.: 227-0118. (6fs, 3-2-82)

GARDERAIS Enfants, chez-moi, à la journée, à la semaine ou les fins de semaine. De 2 à 5 ans de préférence. Je demeure à Notre-Dame des Pins. Inf: 774-9743. (3fs, 27-1-82, 14607 HT)

PLATRIER J'offre mes services pour le tirage des joints et plafonds décoratifs. Prix raisonnable. 11 ans d'expérience. Inf.: 227-0572. (3 fs 3-2-82)

ACTIVITÉS pré-scolaires Pour enfants de 2 1/2 à 5 ans ainsi que service de garderie. A temps plein ou partiel. Au 15825, 10e ave, Est. Tél.: 228-1693. (3 fs 3-2-82)

GARDERIE de l'OUEST 790, 8e rue, St-Georges. Nous acceptons les enfants de tout âge. Vous avez besoin de faire garder vos enfants le jour, le soir, la nuit, la semaine ou la fin de semaine. Inf.: 228-1826. Nous attendons vos petits bouts de chou. (4fs 3-2-82, 14674 DM)

GARDERAIS des enfants chez-moi, du lundi au vendredi, de 2 ans à 5 ans. Je demeure à St-Georges Ouest. Inf: 228-7328. (4fs, 13-1-82, 14541 SP)

GARDERAIS Enfants chez-moi à la journée ou à la semaine. Je demeure dans la 134e rue, St-Georges. Avec expérience. Prix raisonnable. Inf: 227-1324. (3fs, 20-1-82, 14551 HL)

À ST-CÔME Patinoire ouverte, éclairée, 1/2 mille de long, pêche à la truite mouchetée dans le chalet. Service de bar salon. Où ça? Au Petit Canot sur le lac du Motel la Truite, Rte Kennedy, St-Côme. Ouvert 7 jours par semaine de 13h à 17h et de 19h à 23h. Les enfants ne sont pas admis le soir. \$1.00 enfants, \$2.00 adultes. Le tout avec disco. (JNO, 6-1-82, 14285GD)

TENUE DE LIVRES A temps partiel. Caisse déboursée, ventes, achats, comptes à recevoir, comptes à payer, la paye, réconciliation de banque, grand livre et remises de fin de mois. Plus de 10 années d'expérience. Estimation gratuite. Inf: 228-3925. (3fs, 27-1-82)

ATTENTION PHOTOCOPIES De très bonne qualité. Grandeur jusqu'à 11 X 17. Prix \$0.09 l'unité ou moins pour grande quantité. Au 12625, 1ère Ave, St-Georges Est. Inf: 228-8858. (JNO, 1-4-81, 1362)

Medico recherche distributeurs temps plein ou partiel selon secteur
Appellez maintenant (514) 341-4300 (sans frais) 1-800-361-9041
C'est peut-être l'occasion que vous recherchez

LOGEMENTS NEUFS a louer
GRAND 4 1/2 PIÈCES
• Aspirateur central. Porte patio avec balcon. Situé près du centre ville. Prêt à habiter le 15 janvier. Tapis mur à mur.
• **PRIX TRÈS COMPÉTITIF** pour les coûts d'électricité.
• **TRÈS BELLE VUE** sur la ville.
• **GRAND ESPACE VERT**, endroit très calme. Idéal pour jeunes couples ou personnes âgées qui aiment la tranquillité.
• **INSONORISÉ** selon les normes de S.C.H.L.
• **ÉCONOMISEZ** vos coûts de transport en demeurant près du centre ville.
Inf.: 228-9314
J.T. - J.N.O.

\$25,000.00
MAISON située au 1080, 133e rue, St-Georges. Très propre, sous-sol fini, congélateur inclus. Terrain clôturé avec remise. Libre début février. Inf: 227-0105 ou 228-3275.

À LOUER APPARTEMENTS NEUFS 4 1/2 PIÈCES
— Meublés et non meublés
— Insonorisés à 98%
— Isolation supérieure pour économie d'énergie
— Situés sur la Rue du Golf, près de dépanneur et Carrefour St-Georges
Renseignements Tél.: 228-7210 ou 228-1376

MAISON À VENDRE
À St-Georges, 30 X 40, 9 pièces + 2 salles de bain. Très belle décoration intérieur. Sous-sol fini avec entrée extérieur, une partie pourrait servir de bureau. Briques 4 faces. Très beau terrain paysagé. Libre immédiatement si désiré. Directement du propriétaire. Cause: transfert.
Informations: 228-9314

SPÉCIAL MAISON À VENDRE
À St-Georges, 5 1/2 pièces, 29 X 39 pieds, briques 4 faces, terrain aménagé; haie de cèdres. Prix de sacrifice. Directement du propriétaire. Cause: transfert.
Informations: 228-9314

LOGEMENTS NEUFS A LOUER
GRAND 4 1/2 PIÈCES
• Aspirateur central. Porte-patio avec balcon. Situés près du centre ville. Prêts à habiter le 15 janvier. Tapis mur à mur.
• **PRIX TRÈS COMPÉTITIF** pour les coûts d'électricité
• **TRÈS BELLE VUE** sur la ville
• **GRAND ESPACE VERT**, endroit très calme. Idéal pour jeunes couples ou personnes âgées qui aiment la tranquillité
• **INSONORISÉS** selon les normes de S.C.H.L.
• **ÉCONOMISEZ** vos coûts de transport en demeurant près du centre ville.
Inf.: 228-3658 — 228-8370
J.N.O. - Y.D.

Beauce Septique Enr.
HERVÉ POIRIER, prop.
Camion spécialement équipé pour vider toutes fosses septiques.
Pouvons desservir les paroisses environnantes.
Tél.: 228-3388
LOCATION DE TOILETTE CHIMIQUE PORTATIVE
625, 10e Rue St-Georges-Ouest, Bce.

gaston DeBlois dessinateur
9105, 37e AV. EST. ST-GEORGES BEAUCE. G5Y 5C2
TÉL.: 228-5225
VOUS POUVEZ ME CONSULTER POUR... VOS PLANS DE MAISON ET LA RÉNOVATION... DES CONSEILS EN DÉCORATION

Sur rendez-vous seulement Tél.: 774-3342
André Gilbert, d.d.
Louis Leblanc, d.d.
DENTUROLOGISTES
577B, Bl. Renault, Beauceville
GOS 1A0 — Tél.: 774-3342

IMPÔTS...IMPÔT
Ça s'en vient...
J'offre mes services aux particuliers et aux petites entreprises qui ont besoin d'aide pour remplir leur **RAPPORT D'IMPÔT** Canadien ou Américain
INFORMATIONS:
CLAUDE LAROCHELLE
755, 159e rue, St-Georges Est
228-1831
Bureau ouvert tous les soirs

APPELS D'OFFRES * SOUMISSIONS * AVIS LÉGAUX

COMMISSION SCOLAIRE DE BEAUCEVILLE
C.P. 698 - Beauceville-Est
AVIS AUX PARENTS INSCRIPTION ANNUELLE 1982-83
MATERNELLE
La commission scolaire de Beauceville avise les parents que la demande d'admission et d'inscription pour tous les élèves de maternelle 5 ans à l'exception de ceux qui sont actuellement inscrits à la maternelle-maison 4 ans est obligatoire et qu'elle se fera entre le 15 et le 19 FÉVRIER 1982.
Les parents concernés qui n'ont pas reçu de formulaire sont priés de communiquer avec la direction de l'école de leur secteur:
SECTEUR DE BEAUCEVILLE:
Ecole Mgr De Laval: 774-9855 (Enfants de Beauceville, St-Alfred et St-Simon)
SECTEUR DE SAINT-VICTOR:
Ecole Centrale: 588-3948
A NOTER:
1) que le certificat de naissance est obligatoire;
2) que l'enfant doit avoir eu 5 ans avant le 1er octobre 1982.
PRIMAIRE
Une lettre et des formulaires seront envoyés aux parents des enfants qui fréquentent actuellement une école de la commission scolaire.
Seuls les parents des nouveaux élèves de la 1ère à la 6ième année en septembre prochain DOIVENT remplir le formulaire de demande d'admission et d'inscription. Ce formulaire est disponible dans toutes les écoles de la commission scolaire.
MATERNELLE-MAISON ET ANIMATION PASSE-PARTOUT
Les modalités d'inscription des enfants qui auront 4 ans avant le 1er octobre 1982 seront transmises au cours des prochains mois.
Le directeur général
HILAIRE FORTIER

Régie des permis d'alcool du Québec

AVIS DE DEMANDE DE PERMIS D'ALCOOL

Toute personne, société ou groupement visé dans l'art. 60 du Code de procédure civile peut, par écrit motivé, assentiment et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis ci-après énumérée, dans les 15 jours de la présente publication, ou s'il y a eu opposition, intervenir en faveur dans les 30 jours de cette publication.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée du certificat attestant de son envoi au requérant ou à son procureur, par poste recommandée, et être adressée à: **La Régie des permis d'alcool du Québec, C.P. 190, Station B, Québec, G1K 7A6.**

Nom et adresse	Nature de la demande	Endroit d'exploitation
POULIN GERVAIS, ANNETTE & MARCEL POULIN 2002, 6ème av. St-Georges	(1) Restaurant et (1) Bar à des heures différentes	2002, 6ème avenue St-Georges
CLERMONT BINET St-Benoit-Labre	Augmentation de capacité de (1) Bar (p) avec danse et spectacles	St-Benoit-Labre
CENTRE DE SKI ST-GEORGES (1981) INC. 2800, 107e Rue Ville de St-Georges	(1) Club	2800, 107e Rue Ville de St-Georges
DROUIN, Mme Lisette 335, 156e Rue, St-Georges (ville)	(1) Bar avec danse et spectacles	335, 156ème Rue, St-Georges (ville)
NADEAU, Elie 1790, rue St-Jean, St-Prosper	(1) Bar avec danse et spectacles	Rang # 9, Ste-Aurèle (s.d.)

82-01-20
82-01-20
82-01-20
82-01-20
82-01-25

Le président et directeur général
Ghislain K.-Laflamme, avocat

Les petites annonces de...
PROGRES
l'éclaireur
une réussite à coup sûr!

APPELS D'OFFRES * SOUMISSIONS * AVIS LEGAUX

Ville de Beauceville

PROMULGATION AVIS PUBLIC

Est, par le présent donné

QUE le Conseil à sa séance tenue le 26 janvier 1981 a adopté le règlement numéro 81-162 fixant les tarifs pour la location des camions et équipements du service de la protection des incendies.

QUE Le Ministre des Affaires Municipales en date du 19 janvier 1982 a approuvé ledit règlement.

QUE toute personne désireuse de prendre connaissance dudit règlement peut le faire en s'adressant au bureau du soussigné à l'Hôtel de Ville aux heures habituelles de bureau.

QUE le règlement 81-162 entre en vigueur le jour de sa publication.

Donné à Beauceville, ce 26 janvier 1982

HILAIRE TURMEL,
greffier

Canada
Province de Québec
District de Beauce
CPB 350-02-000846-81

COUR PROVINCIALE

JACQUES POULIN
VULCANISATION LTEE
Demanderesse
— vs —
JEAN GUY JACQUES
Défendeur

AVIS PUBLIC

Est par les présentes donné que les effets mobiliers du défendeur saisis en cette cause seront vendus par encan public le 15 février 1982 à 15:00 hres, à la place d'affaires du défendeur à St-Romain, cté Mégantic. A savoir: Buick LeSabre 1976; 1 trailer Manac.

Donné à St-Georges, Beauce ce 3 février 1982

W.-N. POULIN,
huissier.

Canada
Province de Québec
District de Montréal
CPM 500-02-0331-08-817

COUR PROVINCIALE

COLONIAL ELECTRONIQUE
LTEE
Demanderesse
— vs —
CATELLIER RADIO ENR
Défendeur

AVIS PUBLIC

Est par les présentes donné que les effets mobiliers de la défendresse saisis en cette cause seront vendus par encan public le 23 février 1982 à 10:00 hres, au 12050, 1ère Ave Est, St-Georges. A savoir: 1 caisse enregistreuse NCR; 1 amplificateur Sony; 1 table tournante Panasonic; 1 stéréocassette Sony; 2 cassettes de son Sony; 1 aspirateur ElectroLux; 1 micro Daveco; 2 micros Sony; 1 amplificateur Daveco; 1 dactylo SCM; 1 filière 3 troirs; 1 stéréocassette Inter-Océan; 21 lumières coulissantes; 1 amplificateur Panasonic; 2 amplificateurs.

Donné à St-Georges, Beauce ce 3 février 1982

W.-N. POULIN,
huissier.

Canada
Province de Québec
District de Beauce
CPB 350-02-000446-802

COUR PROVINCIALE

ROBERT PREVOST
Demandeur
— vs —
CLAUDE CLICHE
St-Jules, cté Beauce
Défendeur

AVIS PUBLIC

Est par les présentes donné que les effets mobiliers du défendeur saisis en cette cause seront vendus par encan public le 2 mars 1982 à 14:00 hres, au domicile du défendeur à St-Jules, cté de Beauce. A savoir: 1 véhicule Ford Montego 1974.

Donné à St-Georges, Beauce ce 3 février 1982

W.-N. POULIN,
huissier.

MONTREAL [TEL-BEC] - Le lancement de l'entité corporative et le dévoilement du logotype identifiant la Société mutuelle d'assurance-vie les Coopérants ont été faits par le président Me Paul Dolan. La fusion entre les deux entreprises de même nature, les Artisans Coop-vie et la compagnie Mutuelle les Coopérants est à l'origine du lancement effectué simultanément dans 20 régions du Québec, de même qu'à Montréal et à Québec le 11 janvier. L'actif du groupe atteint maintenant 382\$ millions. Les Coopérants ont des revenus de l'ordre de 118\$ millions et l'assurance en vigueur atteint 5\$ milliards.

Régie intermunicipale
du comté de Beauce-Sud
1500, 6e avenue,
Ville de St-Georges-Ouest, Beauce

AVIS DE PROMULGATION RÈGLEMENT NO 03-81

À TOUS LES CONTRIBUABLES DE LA RÉGIE INTER-MUNICIPALE DU COMTÉ DE BEAUCE-SUD:

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné, Roger Turcotte, secrétaire-trésorier de la Régie Intermunicipale du Comté de Beauce Sud.

Que la Régie a adopté le 10 décembre 1981, le règlement no 03-81, concernant l'adoption du budget nécessaire à l'exercice financier de 1982 et décrétant les modalités de paiement des quotes-parts des municipalités membres de la Régie Intermunicipale du Comté de Beauce Sud.

Que le 2/3 des corporations membres de la Régie ont adopté ce budget.

Que les intéressés pourront consulter ledit règlement au bureau de la Régie, situé au 1500, 6ème avenue, à ville de Saint-Georges-Ouest, aux heures ordinaires de bureau.

Que ledit règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

Donné à ville de Saint-Georges-Ouest,

ce 27ième jour de janvier 1982.

Le secrétaire-trésorier de la régie,

Roger Turcotte.

Ville de

SAINT-GEORGES-OUEST

Canada,
Province de Québec,
Ville de Saint-Georges-Ouest,
Comté de Beauce.

AVIS PUBLIC

Règlement numéro 64-73
Amoncellement de neige dans les rues

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné greffier de la Ville de Saint-Georges-Ouest que le Conseil de ladite Ville a adopté, le 7 mai 1973, un règlement ayant pour objet "de défendre à toute personne, corporation ou société d'amonceller de la neige ou toute autre chose dans les rues, allées publiques de la municipalité"

Que toute infraction au présent règlement sera passible d'une amende n'excédant pas \$40.00 et les frais et à défaut du paiement de l'amende et des frais, d'un emprisonnement n'excédant pas deux (2) mois.

Que si l'infraction est continue, chaque journée de sa durée sera considérée comme une infraction séparée.

Que tout intéressé peut consulter le règlement au bureau du soussigné.

Donné à Ville de Saint-Georges-Ouest,
ce 1er jour de février 1982.

Le greffier de la Ville,
LAURENT NADEAU

AVIS DE VENTE PAR SOUMISSIONS

DANS L'AFFAIRE DES FAILLITES DE:

JEAN-PAUL MORIN, Commerçant, (223-602-749), et DAME ANGELE CÔTE-MORIN, Commerçante, (239-881-246), tous deux domiciliés et résidant au 57, 1ère Avenue, St-Martin, Cté Beauce, QC G0M 1B0, et ayant fait affaires sous les noms et raisons sociales de: LA ROSE BLEUE ENR., et ACCOMMODATION CHEZ HELENE ENR., aux mêmes lieu et adresse.

— ET —

ANDRE POULIOT, Commerçant, (218-790-525), et DAME COLLETTE GAGNON-POULIOT, Commerçante, (231-850-983), tous deux domiciliés et résidant au 30, 5ème Avenue Ouest, St-Martin, Cté Beauce, QC G0M 1B0, et ayant fait affaires sous la raison sociale de LA ROSE BLEUE ENR., au 57, 1ère Avenue, St-Martin, Cté Beauce, QC G0M 1B0.

Des soumissions cachetées, accompagnées d'un dépôt par chèque visé, fait à l'ordre de Leblond, Buzzetti et Associés Ltée, syndic, représentant 15% du montant de la soumission, seront reçues au bureau du syndic soussigné, jusqu'à 2:30 heures de l'après-midi, JEUDI le 11 février 1982, pour l'achat des actifs suivants en bloc ou séparément:

DESCRIPTION DES ACTIFS

LOT	DESCRIPTION	PRIX
LOT 1	EQUIPEMENT comprenant frigidaires, tablettes, caisse enregistreuse, etc. (LIBRE)	3 140,00\$
LOT 2	STOCK D'ÉPICERIE comprenant, liqueurs, bonbons, épicerie, revues, etc. PRIX VENDANT	8 663,00\$
LOT 3	TISSUS et PATRONS comprenant fils, boutons, tissus à la verge, patrons style, etc. PRIX VENDANT	11 591,00\$
LOT 4	EQUIPEMENT comprenant comptoir, caisse enregistreuse, tablettes, outils, etc. (SUJET À LIEN)	1 365,00\$
LOT 5	FONDS DE COMMERCE comprenant fleurs séchées, plantes naturelles, terreau, vases, arrangement floral, etc. PRIX VENDANT	7 814,00\$

INSPECTION DES ACTIFS

Les lots 1, 2, 3, 4 et 5 pourront être examinés, LUNDI le 8 février 1982, entre 10:00 heures et 12:00 heures de l'avant-midi, au 57, 1ère Avenue, St-Martin, Cté Beauce, QC.

CONDITIONS ET RESERVES

SE RAPPORTANT À LA VENTE DES ACTIFS
Le détail des conditions et réserves se rapportant à la vente des biens pourra être obtenu au bureau du syndic ou lors de l'inspection des actifs. Ces conditions et réserves font partie intégrante de l'appel des soumissions et il est de la responsabilité de chaque soumissionnaire d'en obtenir copie.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS

Les soumissions seront ouvertes au bureau du syndic soussigné au 621, boulevard Charest est, Québec, QC G1K 3J5, JEUDI le 11 février 1982, à 2:30 heures de l'après-midi. Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions. Pour renseignements supplémentaires, on voudra bien s'adresser au bureau du syndic soussigné.

Daté de Québec, ce 28ème jour de janvier 1982.

LEBLOND, BUZZETTI ET ASSOCIÉS LTEE,
SYNDIC
par / MICHEL LEBLOND, syndic

Bureau de:

LeBlond, Buzzetti et Associés Ltée



Syndic Licencié,
Licensed trustee,
621 boul Charest est,
Québec Que G1K 3J5
(418) 525-4641

[TEL-BEC] - Fleischmann commanditera, en 1982 l'importante série de ski nationale que vient de laisser tomber, après 13 ans, Général Motors. Le vice-président au marketing de Standard Brands Food a fait cette annonce en même temps qu'il révélait le nouveau nom de la série qui se nommera désormais "Coupe Fleischmann". La cou-

pe Fleischmann continuera d'emprunter le format des compétitions Est et Ouest, le tout conduisant à une grande finale qui aura lieu en mars dans l'Ouest du pays. Des points sont alloués pour chacune des spécialités: slalom, slalom géant et descente et le total cumulatif conduit à l'obtention de la coupe Fleischmann.

Canada
Province de Québec

Ville de Beauceville
Comté de Beauce

AVIS PUBLIC

Document explicatif du budget 1982

	REVENUS		DÉPENSES	
	Estimation 1981	Budget 1982	Estimation 1981	Budget 1982
Revenus de sources locales				
Taxes — foncière générale	\$ 541,484	\$ 505,963		
Autres taxes générales	148,170	138,892		
Répartitions locales	262,105	307,547		
Eau	134,535	134,000		
Enlèvement et destruction des ordures	56,279	65,000		
Affaires, selon la valeur locative	67,753	60,000		
Total	1,210,326	1,211,402		
Compensations tenant lieu de taxes				
Gouvernement fédéral	3,114	2,264		
Gouvernement du Québec	19,837	15,507		
Organismes communautaires	209,366	205,541		
Autres	81,742	93,253		
Total	314,059	316,565		
Services rendus à d'autres municipalités				
Protection contre l'incendie	25,988	26,000		
Autres services rendus — Loisirs et culture, centres communautaires	40,323	42,500		
Recouvrements du fonds des règlements d'emprunt en cours				
frais techniques	913	—		
Recouvrements de tiers				
raccourcissements d'aqueduc et d'égouts	6,186	3,000		
autres	8,342	8,000		
Autres	467	500		
Total	56,231	54,000		
Autres revenus de sources locales				
Imposition de droits				
licences et permis	1,256	1,200		
mutations immobilières	5,873	5,400		
droits sur les divertissements	10,631	10,000		
Amendes	120	1,000		
Revenus de placements				
intérêts de banque	21,741	10,000		
intérêts sur arriérés de taxes	20,792	17,900		
Dispositions d'actifs immobilisés				
terrains	5,905	—		
autres	150	—		
Appropriation de surplus				
Autres	28,812	127,575		
Autres	8,193	7,500		
Total	103,473	180,575		
TOTAL DES REVENUS DE SOURCES LOCALES	1,710,077	1,788,542		
Transferts conditionnels				
Subventions du gouv. fédéral	8,000	—		
Subventions du gouv. du Québec				
aqueduc et égouts	100,523	204,968		
protection contre l'incendie	17,919	—		
sports et loisirs	29,146	4,400		
Total	155,588	209,368		
TOTAL DES REVENUS DE TRANSFERTS	155,588	209,368		
TOTAL DES REVENUS	1,865,665	1,997,910		
Administration générale				
Législation	20,390	21,635		
Gestion financière et administrative	45,301	49,850		
Greffes	56,702	56,900		
Evaluation	8,483	9,500		
Contributions de l'employeur	22,466	30,200		
Autres	76,881	59,570		
Total	230,223	227,655		
Sécurité publique				
Police	17,082	19,000		
Protection contre l'incendie	17,378	19,800		
Protection civile	106	500		
Total	34,566	39,300		
Transport				
Voirie municipale	96,014	110,050		
Enlèvement de la neige	174,074	185,000		
Eclairage des rues	69,183	81,200		
Circulation	3,875	3,000		
Stationnement	24	1,000		
Total	343,170	380,250		
Hygiène du milieu				
Aqueduc et égouts — administration	26,182	28,800		
purification et traitement de l'eau	58,038	65,250		
réseaux de distribution de l'eau	44,083	51,250		
réseaux d'égouts	32,826	34,700		
Enlèvement et destruction des ordures	45,096	51,000		
Total	206,225	231,000		
Santé et bien-être				
Urbanisme et mise en valeur du territoire				
Urbanisme et zonage	10,843	10,000		
Promotion et développement industriels	11,057	16,000		
Total	21,900	26,000		
Loisirs et culture				
Administration	29,544	32,500		
Centres communautaires	21,435	23,600		
Parcs et terrains de jeux	8,552	13,000		
Autres	15,656	20,700		
Total	75,187	89,800		
Autres activités				
Édifices	97,903	104,600		
Machinerie et véhicules	36,972	42,600		
excédents de coûts sur règlements d'emprunt	36,323	—		
autres	99,127	91,750		
Total	270,325	238,950		
Autres dépenses				
Frais de financement à la charge de la municipalité	525,020	669,110		
Mauvaises créances	17,090	75,000		
Autres	9,039	15,500		
Total	551,149	759,610		
TOTAL DES DÉPENSES	1,738,090	1,997,910		

Saint-Prospère

Voici les noms des personnes décédées:

8 janvier, M. Xavier Beaudoin, célibataire, à l'âge de 78 ans.

13 janvier, M. Oliva Landry, célibataire, à l'âge de 69 ans.

31 janvier, M. Léonidas Gilbert, époux de Marie-Blanche Larochelle à l'âge de 81 ans.

13 mars, M. Antonio Poulin, accidentellement à l'âge de 57 ans, il était l'époux de Marie-Claire Drouin.

29 mai, M. Michel Giroux, accidentellement à l'âge de 27 ans, il était l'époux de Martine Lantagne.

29 juin, M. Alfred Morin, à l'âge de 81 ans, il était l'époux d'Exilia Huard.

1er juillet, M. Jean-Thomas Larivière, célibataire, à l'âge de 62 ans.

13 juillet, Mme Gérard Ferland à l'âge de 72 ans.

16 juillet, M. Yvon Doyon, célibataire, à l'âge de 37 ans.

2 août, Mme Joseph Quirion, à l'âge de 85 ans.

23 août, Mme Apolinaire Drouin à l'âge de 87 ans.

4 septembre, accidentellement M. Gabriel Pruneau à l'âge de 58 ans, époux d'Anastasia Pruneau.

4 septembre, accidentellement Justin Pruneau à l'âge de 34 ans, époux de Lucette Rodrigue.

4 septembre, accidentellement M. Ghislain Pruneau à l'âge de 15 ans.

9 septembre, Michel Bisson à l'âge de 39 ans.

Il était l'époux de Nicole Deblois.

14 septembre, M. Yvan Rodrigue, célibataire à l'âge de 34 ans.

15 septembre: M. Wilfrid Laflamme, à l'âge de 79 ans.

25 septembre, M. Joseph Morin (Pitou) à l'âge de 88 ans.

28 septembre, M. Pierre Morin à l'âge de 85 ans, époux d'Antoinette Morin.

4 octobre, M. Benoit Quirion, à l'âge de 53 ans, époux de Mariette Gilbert.

19 octobre, M. Adalbert Goulet, à l'âge de 67 ans.

23 octobre, M. Wellie Rodrigue, à l'âge de 85 ans.

23 octobre: M. Mathias Langelier, à l'âge de 81 ans.

31 octobre: M. Eugène Roy, à l'âge de 73 ans.

14 novembre, Mme Emile Poulin à l'âge de 76 ans.

24 novembre, M. Edouard Morin, à l'âge de 96 ans.

1er décembre, M. Léo Giguère à l'âge de 73 ans, époux d'Aurélia Létourneau.

3 décembre, M. Gérard Bernard, à l'âge de 66 ans époux de Loraine Tanguay.

17 décembre, Mme Anna Hallée à l'âge de 75 ans.

26 décembre, M. Lucien Larochelle à l'âge de 75 ans époux de Thérèse Drouin.

28 décembre, M. Léo Buteau à l'âge de 66 ans, époux de Jeanne-D'Arc Roy.

CARRIÈRES & PROFESSIONS / A

INCROYABLE AVENIR

Pour excellent représentant d'expérience en fenêtres magnétiques, dans la Beauce. Revenu de \$35,000 à \$40,000 par année. Informations, tél. (frais virés) 622-0475

Vendeur indépendant

Compagnie établie depuis 1904 cherche vendeur (avec ou sans expérience) pour les bien connus produits d'étanchéité GOOD YEAR et autres articles intéressants d'entretien de bâtisses industrielles et commerciales. Hautes commissions, nombreux prospects. Considérez les avantages:

- Les produits d'étanchéité s'appliquent à froid. L'application est beaucoup plus facile et économique que celle des produits à chaud.
- Lorsque la commande du client dépasse 10 tonnes de 45 gallons, nous lui louons sans charge l'équipement automatique pour assurer une application encore plus rapide.
- Notre ligne est des plus complètes incluant des produits d'étanchéité standard, des produits renforcés au fibreglass, des aluminiums, étanchéité en belles couleurs, émulsions ainsi que des produits spécialisés pour toitures plates avec gravier en asphalte ainsi que goudron, qui ne pouvaient pas être réparés préalablement.
- Expédition rapide de toutes les commandes de notre entrepôt à Montréal.

Applications par écrit avec références à Mme Y. Paquette, Consolidated Protective Coatings, Ltd. 2300 Schenker Street, Ville La Salle, P.Q., H8N 1A2.

OFFRE D'EMPLOI

L'Association des Marchands de Carrefour St-Georges recherche un publiciste à temps partiel, avec très grande disponibilité.

Fonction:

Concevoir et réaliser des promotions publicitaires de concert avec le Conseil d'Administration.

Rémunération:

Proportionnelle au travail accompli.

Les candidat(e)s doivent faire parvenir leur offre de service et leur curriculum vitae, avant le 15 février, à l'adresse suivante:



Association des Marchands de Carrefour St-Georges Inc.

C.P. 246

St-Georges de Beauce G5Y 5C7

[TELBEQ] - Le conseil d'administration des victimes de la MIUF de Laval a dénoncé le plan d'aide fédéral de même que les normes d'éligibilité de 0,1 P.P.M. qui, selon lui, défavorise l'ensemble des victimes. Le comité juge dérisoire le maximum de 5 000\$ accordé par le gouvernement fédéral et dit craindre que les victimes utilisent des correctifs insuffisants pour ne pas dépasser le montant accordé par le gouvernement. Le comité suggère enfin aux victimes de vérifier auprès de leur avocat si leur droit de recours juridique contre le gouvernement fédéral est maintenu si le plan d'aide fédéral est utilisé.

[TELBEQ] - Selon un document de Statistique Canada intitulé "Projections des ménages et des familles, 1976-2001" en l'an 2001, le nombre des ménages au Québec pourrait dépasser 2,6 millions. Ce chiffre représenterait une augmentation de près de 40% dans la période considérée depuis 1976 comparativement à la moyenne nationale de 50%. D'autre part, on prévoit qu'au Québec le nombre de familles progressera de 34% comparativement à 48% pour la moyenne nationale. D'autre part, au Québec, les familles époux-épouses qui composaient 90% de tous les ménages familiaux en 1976 ne devraient plus

DÉTAILLANTS



recherchés

- Vous êtes présentement à votre compte ou aimeriez le devenir?
- Vous opérez présentement ou projetez d'opérer votre propre établissement?
- Vous aimeriez vous joindre à une compagnie de réputation internationale?

Dans l'affirmative, veuillez communiquer par écrit à l'adresse suivante:

SHELL CANADA

C.P. 9726

STE-FOY, QUÉBEC G1V 4C3

CONTROLEUR

BÉTON BOLDUC (1982)INC., une entreprise manufacturière de produits de béton, située à Ste-Marie de Beauce, **EST À LA RECHERCHE D'UNE PERSONNE DYNAMIQUE**, qualifiée, avec expérience, aimant relever des défis, **POUR OCCUPER LE POSTE DE CONTRÔLEUR.**

FONCTIONS:

Sous l'autorité du directeur général, vous serez responsable de tous les aspects de l'administration comptable et financière de l'entreprise. Vous devrez également gérer la trésorerie, instituer et suivre les contrôles internes, préparer les états financiers mensuels et fournir à la direction tous les rapports de gestion requis.

QUALIFICATIONS:

- Diplôme d'études collégiales (DEC)
- Une très bonne expérience et une compétence reconnue dans le domaine peuvent suppléer à l'absence des diplômes.
- Une bonne connaissance de la langue anglaise serait un atout.

RÉMUNÉRATION:

- Salaire et bénéfices sociaux selon expérience.

Faites parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante avant le 8 février 1982

**CASIER POSTAL 8
VILLE ST-GEORGES
BEAUCE-SUD
G5Y 5C4**

représenter que 88,6% en 2001. Les familles monoparentales dirigées par des femmes connaîtront une augmentation pour se chiffrer à 9,3% de tous les ménages familiaux soit 64 000 ménages. En 2001, la part du Québec dans le chiffre national des

ménages passera de 26,4% qu'elle était en 1976 à 14% en 2001. OTTAWA [TELBEQ] - Une étude a été menée par la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante sur les effets des taux d'intérêt élevés sur les petites entreprises. Menée

après de ses membres, l'étude révèle que 53,6% des répondants ont réduit leurs projets d'expansion de 32,4% ont mis à pied des employés au cours de l'année écoulée et ce, en raison des hauts taux d'intérêt. De plus, 77,9% ont subi des

pertes. En termes d'emplois, cela signifie que 24 261 travailleurs à plein temps ont été mis à pied par les entreprises faisant partie de l'échantillon et 31 899 emplois de plus n'ont pas été créés à la suite de l'ajournement de projets d'expansion.

Gédéon Paquet

Lundi le 18 janvier 1982, est décédé au Sanatorium Bégin à l'âge de 83 ans et 1 mois M. Gédéon Paquet de St-Prospère époux de feu Albertine Fortin.

Il laisse pour pleurer sa perte: ses enfants:

Mme Adrien Sylva (Thérèse) de Ste-Rose, M. Mme Paul-Emilien Paquet (Marie-Anna Tanguay) de St-Georges, M. Mme Clément Paquet (Gertrude Gilbert), M. Mme Irénée Paquet (Thérèse Tanguay), M. Mme Philippe Brochu (Françoise) de St-Philémon, M. Mme Georges Thireau (Madeleine) de Ste-Aurélien, M. Mme Dominique Paquet (Jacqueline Lussier), de St-Pie, M. Mme Jean-Luc Paquet (Suzette Bédard), M. Mme Henri Paquet (Jeannette Breton).

Son frère, ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs:

M. Mme Octave Paquet, Mme Alfred Fortin (Eva) de St-Georges, M. Mme Wilfrid Ferland (Irma) de St-Georges, M. Mme Honoré Pomerleau (Georgianna) de Lewiston, Mme Edgar Morin de Montréal, Mme Alfred Gilbert de Ste-Germaine, M. Mme Gédéon Gilbert de Ste-Aurélien, M. Mme Octave Fortin de St-Philibert, M. Mme Rosario Fortin de St-Simon, Mme Auguste Fortin de St-Philibert, Mlle Reine-Hélène Fortin de St-Georges, M. Mme Aurélius Bédard de Québec, ainsi que 44 petits enfants et 4 arrière-petits enfants ainsi que plusieurs neveux et cousines.

Le cortège de parents et d'amis a fait escorte du Funerarium J. Rosario Chabot de St-Prospère, à l'église, et de là, au cimetière paroissial.

Les funérailles eurent lieu jeudi le 21 janvier 1982 à 14h00.

La dépouille mortelle était portée par Paul et Pierre Thireau, Gaétan, Gilles et Jacques Paquet et Normand Sylvain tous ses petits enfants.

L'élévation du corps, l'homélie et la célébration furent faites par M. le curé Paul-Eugène Roy, curé de St-Prospère.

Les offrandes furent recueillies par MM. Camil et Richard Chabot. La messe fut servie par MM. Henri Loignon et François Bisson et les cierges étaient portés par MM. Gédéon Goulet et Lorenzo Bouteau et la croix par Raoul Grenier. M. Paquet faisait partie des Chrétiens d'aujourd'hui.

Le programme de chants fut exécuté par la chorale des Dames de

St-Prospère et le notaire Ferland touchait l'orgue.

La direction des funérailles était confiée à la Maison J. Rosario Chabot Enr. de St-Prospère.

A la famille éprouvée, nous offrons nos plus sincères condoléances.

Gérard Tardif

A St-Victor le 23 décembre est décédé accidentellement à l'âge de 28 ans et 6 mois M. Gérard Tardif, époux de Carole Bernard.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil:

Sa mère, Mme Fernando Tardif de St-Victor. Ses beaux-parents: M. Mme Grégoire Bernard de Beauceville.

Ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs:

M. Mme Clermont Tardif (Nancy), M. Mme Yvan Tardif (Chantal), M. Mmes Yves Tardif (France) tous de New-Hampshire, M. Laurent Tardif (Georgette) de St-Georges, M. Mme Paul Tardif (Carmen) de St-Hyacinthe, M. Mme Armand Tardif (Francine) de Beauceville, M. Sylvain Tardif de St-Victor, Mme Suzanne Tardif (Réjean) de Beauceville, M. Mme Paul-Henri Turcotte (Isabelle) de Ste-Marie, M. Mme André Toulouse (Liette) de St-Alfred, M. Mme John Després (Jeanne) de New-Hampshire, M. Mme Roger Bureau (Marie) de St-Ephrem, Mme Martine Tardif et son ami (Yvan) de St-Victor, M. Mme Hermann Drouin (Lucille) de St-Méthode, M. Mme Gilles Pomerleau (Gislaine) de Québec, M. Mme Jacques Bertrand (Jeanette) de Montréal, M. Mme Victor Bernard (Ann) de Jacksonville, Florida, M. Mme Claude Bernard (Christine) de Virginie, M. Mme Guy Bernard et son amie (Lucie) de Calgary, M. Mme René Houle (Lise) de St-Georges, M. Mme Alyre Vachon (Muriel) de St-Joseph, ainsi que plusieurs oncles et tantes, neveux et cousines.

Les funérailles eurent lieu le 26 décembre 1981 en l'église de St-Victor sous la direction de la Maison Yves Bolduc de St-Victor, le chœur de chants était dirigé par M. Mme Réjean Cliche, Mlle Marthe Houle touchait l'orgue. Le service fut chanté par M. l'abbé Alain Boucher, curé de la paroisse assisté de six autres prêtres parents et amis de la famille.

Le drapeau des Che-

valiers de Colomb était porté par M. Clément Plante. Porteurs d'honneur, MM. Gaétan Cliche et Ernest Paré.

Portaient le cercueil:

MM. Renald Tardif, Normand Lapointe, député, Normand Fecteau, Vianey Bolduc, Fernand Plante, Réal Doyon.

La quête fut faite par Gaétan Poulin, son parrain chevalier, Even Drouin et Roland Poulin. Servants de messe: Ange-Aimé Roy et Maurice Poulin, tous ses frères chevaliers.

A MON MARI, Gérard, mon mari, mon amour, Tu est parti! Tu m'as déjà quitté!

Six années de bonheur, c'est court... tellement court pour moi, ta femme, qui aurait tant voulu te garder auprès de moi!

Il y a ce grand vide, là, au fond de mon cœur.

Comme ton amour, ta présence, ta confiance chaleureuse me manquent.

Me communiqueras-tu un peu de cette force que tu avais? J'en ai tellement besoin.

Je ne t'oublierai jamais, Je t'aime.

Ta Carole.

Mme Alexandrine Pêpin

A St-Ephrem, le 15 novembre 1981, décédait Dame Alexandrine Pêpin, épouse de feu Alphonse Veilleux, à l'Hôpital de St-Georges de Beauce, à l'âge de 82 ans et 10 mois.

Elle laisse pour pleurer sa perte:

Son fils adoptif Henri Bureau, sa belle fille Blainde Marois, ses petits enfants: M. Mme Roger Bureau (Mariette Tardif) de St-Ephrem, M. Mme Roland Côté (Nicole Bureau) de St-Hubert, M. Mme Michel Couture (Charlyn Bureau) de St-Ephrem, M. Mme Jean-Luc Roy (Brigitte Bureau) de St-Ephrem Mme Ginette Bureau de St-Ephrem. Ses arrières petits enfants: Tom, Billy, Richard Jr, Bureau. Patricia Côté, Amélie, Marylène Couture, Marie-Eve Bureau. Sa belle-sœur Mme Marie-Anne Veilleux, beau-frère, Adrien Demers de Lewiston, beaux-frères, M. Mme Georges Vaillancourt, M. Mme Georges Beaulieu, tous de Lewiston Maine, plusieurs neveux et nièces.

Elle était membre du club de l'Age d'Or et de l'Ordre franciscain Séculier, ses consœurs se sont faites un devoir de venir lui rendre un dernier hommage au salon

funéraire et à l'Eglise. Le service fut chanté par M. l'abbé Victor Veilleux, assisté de l'abbé Napoléon Gagné, servants: MM. Hervé Nadeau, Gérard Rodrigue.

La croix fut portée par M. Gabriel Chapdelaine, accompagné par MM. Georges Bolduc, Charles-Aimé Roy. Porteurs d'honneur: Ses fileuses, Mme Ange-Aimé Gilbert (Jacqueline Bernard), Mme Paul Lesnard (Claudette Bernard).

Portaient le cercueil:

MM. Clermont Bolduc, Réal Roy, Roland Lemieux, Jacques Marois, André Pépin, Alphonse Jolin.

Collecte au service, Mme Pamphile Pomerleau, Roland Bureau.

Les funérailles eurent lieu à St-Ephrem, sous la direction de Jacques et Frères, le 17 novembre à 15h00, suivies de l'inhumation au cimetière paroissial.

A la famille, nous offrons nos plus sincères condoléances.

Roméo Gagnon

A l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce, le 18 janvier 1982 est décédé à l'âge de 67 ans et 6 mois M. Roméo Gagnon de St-Georges Est.

Il était vice-président de la Caisse Populaire de St-Georges Est.

Lui survivent:

Son épouse, Eveline Caron. Ses enfants: Henriette (Mme Bruno Caron) de Longueuil, Paule (Mme André Carrier) de St-Benoit, Jean-Marc Poulin (Daniel le Lamontagne) de St-Georges, ainsi que 8 petits enfants.

Ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs:

M. le curé Georges-Henri Gagnon, de St-Martyrs Canadiens,

REMERCIEMENTS au St-Esprit pour faveurs obtenus. S.B.

Remerciements au St-Esprit pour faveurs obtenus. C.G.

Remerciements au St-Esprit pour faveurs obtenus. M.B.R.

Remerciements au St-Esprit pour faveurs obtenus. D.N.

REMERCIEMENTS au St-Esprit pour faveurs obtenus. R.M.

Mme Clarina Turcotte de Waterville, M. Mme Fernande Veilleux de St-Georges, Soeur Marie-Blanche Gagnon d'Ottawa, M. Mme Marie-Louis Dutil (Marie-Jeanne Gagnon) et Mme veuve Omer Gagnon de St-Georges. Mme veuve Jean-Louis Poulin (Marie-Rose Caron), M. Mme Gérard Caron (Edna Larivière), M. Mme Conrad Caron (Thérèse Veilleux), M. Mme Emilien Fortin (Marguerite Caron), M. Mme Oram Veilleux (Cécile Caron), M. Mme Germain Caron (Monique Lamothe) de St-Georges, M. Mme Réal Caron de Waterville Me, M. Mme Léandre Caron de St-Joseph, M. Mme Laurent-Paul Poulin (Françoise Caron), M. Vilmont Caron de St-Georges, M. Mme Benoit Caron de Waterville Me, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines.

Les funérailles eurent lieu le 21 janvier en l'église de St-Georges Est, sous la direction de la Maison Giguère et Frères.

Le service fut chanté par M. l'abbé Georges-Henri Gagnon, l'abbé Odina Poirier, l'abbé Joseph Denis, l'abbé Jean Duval de St-Georges et l'abbé Arsène Bourque de St-Benoit, M. Paul-Emile Paquet, diacre.

Portaient le cercueil:

MM. Gil Poulin, Vincent Rodrigue, Bertrand Sirois, Gérard Parent, Lionel Poulin, Donald Dallaire tous de la Caisse Populaire.

Le chant était exécuté par la chorale à André Breton, M. Louis Morissette touchait l'orgue.

A la famille, nous offrons nos plus sincères condoléances.

Mme Cécile Dumas

A l'Hôtel-Dieu de St-Georges, le 19 janvier 1982, à l'âge de 71 ans, est décédée dame Cécile

ST ESPRIT. Toi qui m'éclaires dans tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal. Toi qui me donnes le don divin pour pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie, tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même et malgré n'importe quelle des illusions matérielles je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de la miséricorde envers moi et les miens. La personne devra dire cette prière pendant 3 JOURS DE SUITE. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande au bas. Mettre les initiales de la personne exaucée.



REMERCIEMENTS La famille Thompson remercie les parents et amis qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de Richard.

Dumas, épouse de M. Bruno Bélanger. Elle demeurait au 345, 122ième rue, Ville St-Georges Est. Les funérailles eurent lieu vendredi le 22 janvier, à 15h00. Départ du salon funéraire Giguère et Frères, 12455, 2ième avenue, St-Georges, à 14h55 pour l'église de l'Assomption et de là, au cimetière paroissial.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants:

Louise (Mme Patrick Barter), Andrée, Renée, (Yvan Drouin), Nicole (Gabriel Garneau). Ses petits enfants: Michael et Sharon Barter, Ludovick, Erika, Olga Boilard, Patrice, Bianca Drouin, Hugo et Marie-Eve Garneau.

Ses frères, et sœurs:

Charles-Auguste, Marie-Louise, Germaine, Laurent, Paul-Emile, Charlotte, Suzanne et Dorothee Dumas.

Ses belles-sœurs:

Antoinette, Jeanne, Guy, et Angéline Bélanger.

A la famille, nous offrons nos plus sincères condoléances.

Richard Thompson

Décédé à son domicile de St-Georges-Ouest, Ri-



REMERCIEMENTS Madame Roméo Gagnon (Eveline Caron), ses enfants, Henriette, Paule, Jean-Marc ainsi que les familles Gagnon et Caron remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie, soit pas des offrandes de messes, tributs floraux, affiliation de prières, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, etc, lors du décès de M. Roméo Gagnon survenu le 18 janvier 1982 à l'âge de 67 ans. Veuillez s.v.p. considérer ces remerciements comme personnels. A tous un cordial merci!

REMERCIEMENTS

BÉLANGER, CÉCILE (née Dumas) Les familles Bélanger et Dumas, remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de condoléance à l'occasion du décès de CÉCILE DUMAS BÉLANGER, soit par offrandes de messes, dons à la Fondation Louis-Georges Fortin, bouquets spirituels, tributs floraux, visites ou assistances aux funérailles. A tous, un cordial merci!

REMERCIEMENTS

Madame Carole Tardif remercie sincèrement tous les parents et amis qui lui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, affiliations de prières, condoléances, tributs floraux, télégrammes, visites au salon, assistance aux funérailles lors du décès accidentel de son mari Gérard Tardif de St-Victor le 23 décembre 1981. A tous un cordial merci.



chard Thompson.

Il laisse dans le deuil:

Son épouse, Mme Simone Thompson. Ses parents: M. Mme Adrien Thompson. Son frère et ses sœurs: Céline Thompson-Gilbert de St-Georges, Denis Thompson de St-Côme (Guyta Gilbert), Mme Jacques Veilleux (Suzette Thompson) de St-René, M. Mme Claude Thibodeau (Jacqueline Thompson) de St-Jean-de-la-Lande, Danielle Thompson, Linette Thompson de St-Georges.

A la famille, nous offrons nos plus sincères condoléances.

**MESSE ANNIVERSAIRE**

Il y a déjà un an que tu nous as quitté, Mario, mais tu restes toujours dans notre mémoire; nous ne pourrions jamais t'oublier, car tu étais trop précieux à nos cœurs. Nous savons qu'un jour nous te rencontrerons tous auprès du Père; c'est ça qui nous console. Mais en attendant, il faut que tu nous aides à passer à travers tous les moments difficiles de la vie. Nous te regrettons tous et t'aimons à tout jamais.

Ta famille, papa, maman, Gaétan, Julie, Eric.

Nous vous invitons tous, chers parents et amis, à venir assister à une messe anniversaire pour notre garçon MARIO ROY qui aura lieu en l'église de Beauceville à 7h15 p.m., samedi soir le 6 février 1982.

M. et Mme Jean-Louis Roy ainsi que la famille

La Super Vente de Janvier se poursuit...

**DES
RÉDUCTIONS**
sur tout ce qu'il y a
en magasin
allant jusqu'à

50%

Profitez-en!

Profitez de notre "VENTE DE JANVIER..."

Premier arrivé, premier servi!
Plan de financement disponible
Visa — MasterCard

**audio
perfection** INC

Carrefour St-Georges
227-1162